

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 ☎ (027) 23 30 51  
 Service des abonnements:  
 ☎ (027) 23 43 55 - 23 43 56  
 Publicité: Publicitas Sion  
 ☎ (027) 21 21 11 **1 fr. 20**

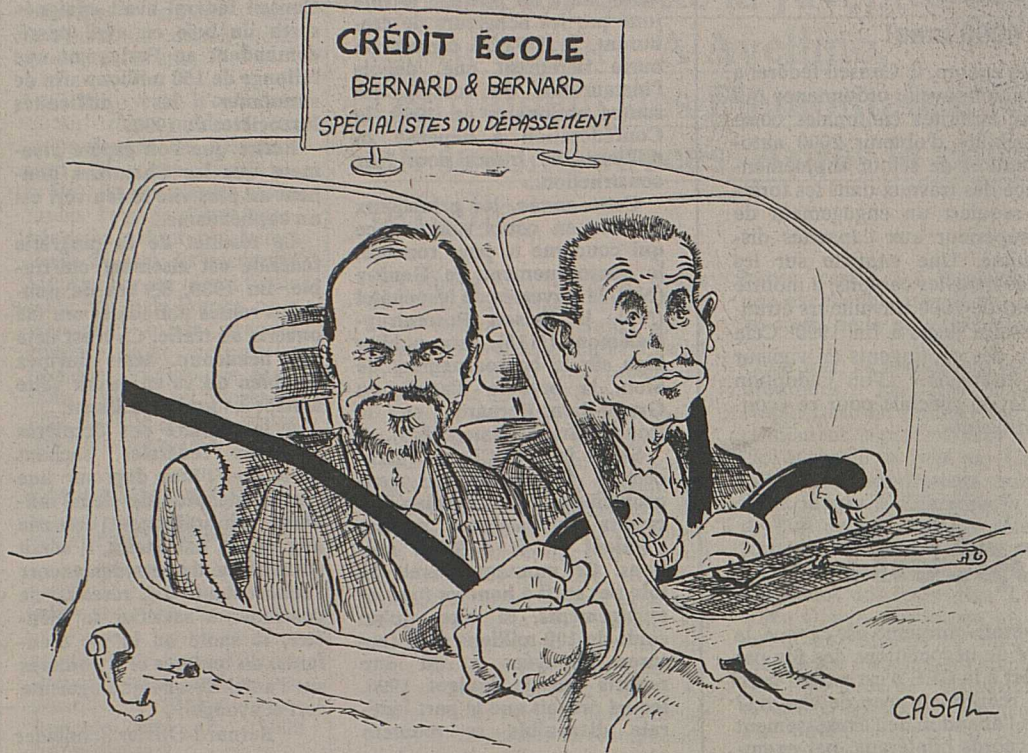
**GARDEN CENTRE**  
 Sion  
**MULTIVAL** Route Bramois  
 Des professionnels à votre service.  
 Tél. (027) 31 38 95

**MERCEDES-BENZ**  
 GARAGE CHARLES  
**Heidiger** SION  
 Tél. (027) 22 01 31

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

**Grand Conseil**

**Deux dépassements deux attitudes**



En l'espace d'une année, les coûts de deux projets, certes fondamentalement différents, ont subi de très fortes hausses. Il s'agit de la route d'évitement de Brigue-Naters et de l'école d'ingénieurs ETS du canton du Valais.

Dans les deux cas, la correction s'est imposée ou a été imposée par voie de décret.

S'agissant de l'école d'ingénieurs, dont le crédit a été approuvé à l'unanimité, le chef du groupe radical, le député Marcel-Henri Gard, se voilant la face, jure ses grands dieux que l'affaire a été minutieusement préparée et orchestrée dès le départ. Malgré un tel soin, le rallonge est de 150%. Etonnant! Il avait oublié que le président de la commission, le député Simon Epiney, félicité d'ailleurs par le conseiller d'Etat Bernard Comby, avait déclaré que

«l'avenir de l'école relègue au second plan les carences du dossier»!

Route d'évitement de Brigue: le dépassement atteint 75%. Dans ce cas, le chef du groupe radical n'hésite pas à accuser les responsables de négligence, d'incurie et autres amabilités. Le mot «magouille» est même lâché.

Les deux décrets ne sont certes pas comparables, mais les attitudes pour le moins contradictoires adoptées par Marcel-Henri Gard prouvent au moins que la politique partisane a encore un bel avenir.

Pour le surplus et l'essentiel, il serait grand temps que les députés mettent une fois pour toutes leurs menaces à exécution. Depuis le temps que les crédits initiaux ne suffisent pas à remplir leur mission, depuis le temps que les députés exigent que les dossiers soient mieux préparés, depuis le

temps que les conseillers d'Etat promettent qu'il en sera fait selon la volonté du Parlement, depuis le temps que les députés clament haut et fort que, cette fois, le projet passera à la trappe... eh bien, comme leur sœur Anne, les électrices et les électeurs sont toujours dans l'expectative.

Le recours systématique à la deuxième lecture peut ne pas être une garantie de bienfaisance. De même, le caractère évolutif des projets ne saurait justifier à lui seul tous les dépassements. Pourquoi ne pas déterminer une enveloppe globale, quitte à ne pas utiliser tous les crédits? Car en définitive, ce n'est pas tellement le coût global qui est contesté, mais plutôt la manière de l'évaluer, cette «tactique du salami» auquel Marcel-Henri Gard préfère le «boudin»!

Roland Puipe

41

**Fichiers cantonaux**

**Confiance contrôlée**

L'affaire des fichiers a provoqué de sérieux remous dans la démocratie helvétique. Que certains aient voulu en tirer un profit politique immédiat n'empêche pas de constater qu'une grande confusion a régné par le passé. Richard Gertschen l'a souligné hier après-midi devant le Grand Conseil, en parlant du Ministère public de la Confédération. Le chef du Département de justice et police a voulu aller plus loin dans la

réflexion et a relevé le paradoxe de l'Etat libéral: «La Suisse l'est et veut le rester. Néanmoins, le pouvoir en place a une obligation de protéger le pays de certains excès. Et les moyens utilisés pour cette protection font bien souvent que l'Etat cesse d'être libéral.»

L'analyse est correcte. A deux exigences près: tout d'abord, cette mission a besoin d'une base légale qui fait au-

jourd'hui toujours défaut. Ensuite, face aux développements incroyables de conservation, d'exploitation et de chaînage d'informations, la méfiance naturelle de la population à l'égard de la machine administrative a crû.

Les moyens pour régénérer un climat de confiance ne sont pas foule. Ils passent par des organes de contrôle à l'indépendance insoupçonnable. Devant ce problème, le Valais a eu la chance d'avoir déjà une loi efficace. Son application a poussé toutefois la commission Jordan aux limites de ses miliciens. M. Gertschen a promis de doter dès juin cette commission d'une structure permanente et qualifiée qui en exécute les décisions.

C'est à l'aune de la qualité et de l'indépendance de cet organe de contrôle que la confiance de la population pourra se mesurer.

Jean-Raphaël Fontannaz

41

**Théâtre amateur Nouveau souffle**



L'Association des sociétés de théâtre amateur valaisan a été fondée voici neuf ans. A la veille du prochain festival de théâtre amateur de Chalais, le bien nommé Théâtretrissimo fixé aux 8 et 9 juin le point sur cette association enthousiaste et ambitieuse.

25

**La cigogne fait étape**

MARTIGNY (pag). - Prenez le fruit du talent et de la patience d'un photographe animalier, faites-le habiller par une graphiste à la mode, et vous obtiendrez une affiche touristique accrocheuse et chargée de symboles, à l'image de celle que vient d'éditer la SD de Martigny, grâce à l'initiative de l'imprimeur Georges Cassaz.

Cette affiche, tirée à 3000 exemplaires, porte les signatures du photographe Georges Laurent et de la graphiste octodurienne Marie-Antoinette Gorret. Cette dernière a parfaitement su mettre en valeur le coup d'œil et de chance du premier pour immortaliser cet oiseau migrateur s'accordant un temps de repos au carrefour des Alpes.



agencements de cuisines  
**SALVARANI**  
 exclusivité pour la Suisse  
 bühler & walker sa  
 sion  
 chanoine-berchtold 9  
 tél. (027) 22 66 77-78  
 Exposition permanente

**Coupe UEFA**  
**Sans but ni surprise**  
 3



**IMBATTABLE!**  
**CRÉDIT PRIVÉ**  
 027/21 21 71  
**BANQUE MIGROS**  
 Av. de France 10 - Sion

Remise en forme  
 des terrains de sports?  
 LA SOLUTION VALAISANNE  
**MCDS**  
 MOULIN-CONSTANTIN DIVISION SPORTS  
 MOULIN J.-F. CONSTANTIN J.-C.  
 Tél. 027/22 12 94 026/22 43 29  
 Sion - Leytron - Martigny - Le Bouveret

LES ASCENSEURS DU VALAIS  
  
**VAL-LIFT SA**  
 CP 2259 - SION  
 Tél. 027 / 36 29 69 Fax 027 / 36 51 62

**sports**  
**Nouvelliste**

**Football**

**Geiger fidèle**

Alain Geiger (29 ans), ira jusqu'au bout de son contrat de trois ans à l'AS Saint-Etienne, soit en juin 1991. Les dirigeants stéphanois ont obtenu cette assurance du «libero» de l'équipe nationale helvétique. Ils viennent également de faire signer pour deux nouvelles années leur international danois John Sivebaek (28 ans).

Si les «vert» n'ont tenu qu'un rôle modeste en championnat de 1re division (13e à une journée de la fin), ils nourrissent néanmoins l'espoir d'être européens la saison prochaine. Jeudi 24 mai, ils recevront Montpellier en demi-finale de la coupe de France, or le vainqueur a de grandes chances de se mesurer en finale à l'Olympique Marseille, lequel est d'ores et déjà qualifié pour la coupe des champions 1990-1991.

**Les caisses noires de Saint-Etienne**

Le procureur de la République de Lyon a requis une peine de prison de trois ans avec sursis contre l'ancien président de Saint-Etienne, Roger Rocher, ainsi qu'une amende de 100000 francs français (environ 25000 francs suisses).

Le procureur a laissé au tribunal le soin d'apprécier la peine qu'il veut infliger aux onze footballeurs mêlés à cette histoire de caisse noire, parmi lesquels Michel Platini.

**Fargeon retourne à Bordeaux**

Le FC Servette annonce que Philippe Fargeon (26 ans), rejouera la saison prochaine aux Girondins de Bordeaux. Ce retour s'opère sous la forme d'un prêt d'une année avec une option d'achat.

L'ex-junior carougeois retrouve ainsi le club où il s'était illustré d'étonnante façon après avoir quitté Bellinzone en décembre 1986. Champion de France avec les Girondins, il gagnait aussi ses galons d'international sous le maillot «tricolore». En 1988, il revenait à Genève pour signer au FC Servette. Après trois mois, il était prêt à Toulon, puis il réapparait aux Charmilles, à la demande de Pazmandy, au début de l'actuelle saison.

Après Christophe Bonvin, annoncé à Neuchâtel Xamax, le FC Servette se sépare donc d'un second attaquant de renom.

**Suspension réduite pour Ladner**

Le tribunal de recours de la ligue nationale a partiellement accepté le recours déposé par le FC Lugano et il a réduit de quatre à deux matches la suspension infligée à Andy Ladner, qui s'était fait expulser dans le match contre Sion (0-0). Ladner ne pourra pas jouer contre Neuchâtel Xamax mais il pourra disputer les deux dernières rencontres de Lugano (Lausanne et Grasshoppers).

**Laydu et Forestier quittent Locarno**

Les deux arrières François Laydu et Stéphane Forestier, âgés de 30 ans, ne renouvelleront pas leur contrat avec le FC Locarno. Laydu entend continuer sa carrière dans un autre club, Forestier (ex-Xamax) a décidé de raccrocher.

**Finale de la coupe UEFA: Fiorentina - Juventus 0-0**

**Dino Zoff sain et Zoff...**

**Dino Zoff quitte la Juventus avec les honneurs. A Avellino, l'entraîneur des Piémontais a fêté un second succès. Après la coupe d'Italie.**

Son équipe s'est adjugé la coupe de l'UEFA. En match retour de sa finale contre la Fiorentina, elle a préservé l'avantage acquis à l'aller (3-1) en tenant les Toscans en échec sur le score de 0-0.

Depuis le 11 février, Zoff savait qu'il ne serait plus, la saison prochaine, l'entraîneur de la «Vecchia Signora». Il part en laissant les regrets les plus vifs auprès des «tifosi» du célèbre club piémontais. A Avellino, la «Juve» a dû retoucher les manches. Jouant à dix contre onze, après l'expulsion de Bruno à la 58e minute, les Turinois se trouvèrent acculés dans leur arrière camp tout au long de la dernière demi-heure. La pression des «violet» aurait certainement fait sauter le «catenaccio» si le gardien Tacconi n'avait pas multiplié les parades salvatrices. La doublure de Zenga en équipe nationale fut le héros d'une partie qui ne tint pas ses promesses.

**Des attaquants décevants**

Au match aller, les Florentins,

battus certes 3-1, avaient laissé une excellente impression, surtout au cours de la première mi-temps.

Cette fois, ils apparurent nerveux, brouillons. Le trio d'attaque Nappi-Buso-Di Chiara n'eut pas le rendement espéré. Quant à Baggio, surveillé de près par Galia, il laissa ses admirateurs sur leur faim. Jamais il n'illumina la partie de l'un de ses traits de génie. La force de frappe du Tchecoslovaque Kubik fut finalement le meilleur atout des Florentins. Le Brésilien Dunga, qui ratissa un maximum de ballons à mi-terrain, mérite une mention, au même titre que le «libero» Battistini. En revanche, les arrières Volpecina et Pin furent souvent en difficulté face au duo Casiraghi-Schillaci.

Malgré l'absence du libero Bonetti, suspendu, la défense de la Juventus a parfaitement tenu le choc. Le Soviétique Aleinikov tint avec aisance le poste de couvreur. Les latéraux De Agostini et Napoli



Ordre. Son service fut imposant. Et efficace durant le duel. ASL

**Amical: Lugano - AC Milan, 1-3 (1-1)  
 Devant 12200 spectateurs!**

**Lugano:** Walker (80e Piccioli); Penzavalli (80e Morf); Ladner, Fornera, Gatti; Hertig (63e Pagnamenta), Englund, Gorter, Silvestre; Pelosi, Jensen.

**AC Milan:** G. Galli; Tassotti, F. Galli (46e Costacurta), Baresi, Maldini; Rijkaard, Ancelotti, Evani (46e Colombo); Massaro, Van Basten (80e Stroppa), Borgonovo (46e Simone).

**Buts:** 6e Rijkaard 0-1. 39e Jensen 1-1. 54e Massaro 1-2. 70e Van Basten 1-3.

**Notes:** stade du Cornaredo. Spectateurs: 12200. Arbitre: Bianchi (S).

Bien que privé de Gullit, blessé la veille à la cuisse, l'AC Milan a donné une éblouissante démonstration de football au Cornaredo sous les yeux d'un public enchanté. Les Milanais disputaient leur dernière rencontre de préparation avant leur finale de la coupe des champions contre Benfica, qui se déroulera le mercredi 23 mai à Vienne. Vainqueurs 3-1 (mi-temps 1-1), les champions d'Europe l'auraient emporté par une marge plus élevée s'ils n'avaient pas été parfois malchanceux à la conclusion.

Meilleur homme sur le terrain, le Hollandais Rijkaard, lancé en profondeur par Evani, ouvrait la marche à la 6e minute après avoir dribblé Walker. Le gardien de l'équipe suisse était sauvé par le poteau sur un envoi de Rijkaard à la 10e puis par la latte à la 14e, après un tir puissant de Borgonovo. A la 18e minute, l'arbitre Bianchi aurait pu siffler un penalty lorsque le «libero» luganais Pen-

zavalli ceinturait Maldini. Six minutes avant la pause, Jensen recueillait un service de Gorter, éliminait F. Galli avant d'égaliser sur un mouvement de rupture.

A la 54e minute, les Italiens concrétisaient leur domination par un deuxième but: passe de Maldini et plat du pied de Massaro. Vingt minutes avant la fin, Van Basten, sollicité par Rijkaard, inscrivait le troisième but après avoir élégamment dribblé Fornera et Walker. Le célèbre avant-centre couronnait ainsi une performance personnelle prometteuse à huit jours du rendez-vous de Vienne. Présent à Lugano, Gullit annonçait qu'il avait bon espoir de disputer cette finale européenne.

Dominés sur le plan technique, les Luganais ont donné une honorable réplique. Ils n'ont jamais fermé le jeu et la rencontre se déroula dans un excellent esprit. Il n'y eut aucun avertissement. Le Danois Jensen se distingua tout particulièrement au sein de la formation locale.



Honneurs. Il avait fait les beaux jours de la «Juve» en tant que gardien. Dino Zoff a récidivé comme entraîneur. Grand, le monsieur qui s'en va... ASL

montais étaient incisifs. Les deux avants de pointe Schillaci-Casiraghi se mettaient souvent en évidence. A la 33e, à la suite d'un contact avec Bruno, Buso réclamait un penalty que l'arbitre n'accordait pas. Prompt à réprimer la moindre infraction, M. Schmidhuber, déjà servi par son physique imposant, gardait la maîtrise des opérations jusqu'au terme d'une mi-temps initiale fort décevante.

La Juventus a remporté ainsi pour la deuxième fois, après 1977, la finale de la coupe de l'UEFA. L'un des acteurs les plus méritants fut l'arbitre allemand Schmidhuber. Pour tenir la partie en main, il dut toutefois sortir sept cartons jaunes et un carton rouge. Les forces de police déployées pour cette rencontre à risque parvinrent à maintenir le calme dans le stade d'Avellino.

**Vaine domination**

En début de première mi-temps, Dino Zoff paraissait avoir fait sien l'axiome: la meilleure défense est l'attaque. Les Turinois se montraient plus entreprenants que les Florentins. Dès la deuxième minute, Schillaci, trop rapide pour Volpecina, obtenait un coup franc, lequel, botté par Alessio, permettait à Galia de décocher un dangereux coup de tête.

Sous l'impulsion de Baggio, la Fiorentina prenait l'initiative des opérations au terme du premier quart d'heure. A la 14e, l'international toscan décochait en pivotant un tir qui frôlait la base du montant opposé. La domination des «violet» s'exerçait de façon brouillonne. En revanche, les mouvements de rupture des Pié-

montais étaient incisifs. Les deux avants de pointe Schillaci-Casiraghi se mettaient souvent en évidence. A la 33e, à la suite d'un contact avec Bruno, Buso réclamait un penalty que l'arbitre n'accordait pas. Prompt à réprimer la moindre infraction, M. Schmidhuber, déjà servi par son physique imposant, gardait la maîtrise des opérations jusqu'au terme d'une mi-temps initiale fort décevante.

La Juventus a remporté ainsi pour la deuxième fois, après 1977, la finale de la coupe de l'UEFA. L'un des acteurs les plus méritants fut l'arbitre allemand Schmidhuber. Pour tenir la partie en main, il dut toutefois sortir sept cartons jaunes et un carton rouge. Les forces de police déployées pour cette rencontre à risque parvinrent à maintenir le calme dans le stade d'Avellino.

**Tacconi imbattable**

Les Turinois serraient leur garde en seconde mi-temps. La pression des Florentins les contraignait à des dégagements à la diable. Mais s'ils obtenaient de nombreux coups de coin, les Toscans ne se créaient guère de chances de but. A la 54e, Tacconi était à la parade sur un tir soudain de Kubik. Quatre minutes plus tard, Bruno, qui avait écopé d'un premier carton

jaune, était expulsé pour une nouvelle faute sur Buso, lequel s'échappait sur l'aile gauche.

Retranchés dans leur camp, les «bianconeri» vivaient des moments difficiles. Dans un réflexe exceptionnel, Tacconi déviait un coup de tête de Di Chiara (69e). Abattu à l'orée des «seize mètres», Baggio bénéficiait d'un coup franc qu'il bottait lui-même mais Tacconi était à la parade. Quasiment imbattable, le portier turinois arrêta tout, comme ce tir de Kubik à la 80e ou celui de Dunga à la 86e. Le dos au mur, les Piémontais s'accrochaient à leur avantage du match aller, chaque minute passée était une victoire. Kubik était malchanceux sur un nouvel envoi puissant à la 87e. Au coup de sifflet, les Turinois fêtaient ce match nul comme une victoire et Tacconi, le capitaine valeureux, pouvait brandir la coupe de l'UEFA.

**Une expulsion, six avertissements**

**Fiorentina:** Landucci; Battistini; Dell'Oglio, Pin, Volpecina; Dunga, Baggio, Kubik; Nappi (72e Zironelli), Buso, Di Chiara.

**Juventus:** Tacconi; Aleinikov; Napoli, Bruno, De Agostini; Alessio, Galia, Barros (72e Avallone), Marocchi; Casiraghi (78e Rosa), Schillaci.

**Notes:** stade Partenio à Avellino. Spectateurs: 40000. Arbitre: Schmidhuber (RFA). Expulsion: 58e, Bruno. Avertissements: 29e, Dell'Oglio. 42e, Bruno. 51e, Nappi. 55e, Aleinikov. 71e, Baggio. 76e, Di Chiara.

Victorieuse 3-1 au match aller, la Juventus remporte la coupe de l'UEFA 1989-1990.

**Coupe d'Angleterre**

**Une finale... bis**

Manchester United et Crystal Palace, après avoir fait match nul (3-3), samedi dernier, se retrouveront ce soir sur la même pelouse du stade de Wembley, à Londres, pour en découdre encore une fois dans le cadre de la finale à rejouer de la coupe d'Angleterre, disputée à nouveau à guichets fermés, devant 80000 spectateurs.

Les deux clubs de première division n'avaient pas pu se départager, lors du premier match de samedi, après les prolongations de trente minutes, Mark Hughes égalisant pour Manchester United, le favori, à la 113e minute. Auparavant, Crystal Palace, le plus souvent dominé, avait retourné la situation en sa faveur, grâce notamment à Ian Wright, remplaçant en début de partie et auteur de deux buts.

Une certitude: la deuxième édition de cette finale 1990 aura un vainqueur. Avec la proximité de la phase finale de la coupe du monde, les dirigeants de la fédération anglaise n'ont pas voulu

courir le risque d'un troisième match, en décidant d'utiliser, pour la première fois dans l'histoire de la Cup, le système décisif des tirs au but, en cas d'égalité après les prolongations.

Si Manchester United, déjà six fois vainqueur de la coupe, gagne ce soir, il rejoindra Aston Villa et Tottenham, les deux seuls clubs sept fois lauréats par la passé. En même temps, Bryan Robson, vainqueur avec Manchester en 1983 et 1985, deviendrait le premier capitaine à conquérir la coupe pour la troisième fois.

Pour sa part, Crystal Palace tentera de gagner la coupe pour la première fois. Le club londonien n'avait jamais réussi à atteindre la finale, avant cette saison où il a accompli l'exploit de vaincre Liverpool, le champion en titre, en demi-finales.

La dernière finale à rejouer s'était située en 1983. Cette année-là, Manchester United avait été tenu en échec par Brighton (2-2) avant d'écraser son adversaire lors du match d'appui (4-0).



**Sion** Centre Commercial «LES POTENCES»  
 DIRECT 1 heure gratuit  
 l'offre fraîcheur valable dès le 17.5.1990

**Bananes**  
 Chiquita  
 1 kg **1.50**

**Fenouil**  
 étranger  
 1 kg **2.95**

**Bouilli de bœuf**  
 entremêlé 1 kg **9.90**  
 maigre 1 kg **16.90**  
**Ragoût de bœuf** 1 kg **14.90**

**Petit Gervais**  
 • 3-fruits (100 g - .93) 270 g **2.50**  
 • fit (100 g - .70) 360 g  
**Gruyère** doux 100 g **1.60**  
**Saucisses de Vienne** 4 pièces 200 g **2.15**

à notre  
**Poissonnerie**

**Cabillaud côtier** 100 g **1.50**  
**Ailes de raie** 100 g **1.95**

Notre  
**Traiteur**  
 vous offre

**Roastbeef cuit** (faux-filet) 100 g **3.60**  
**Jambon modèle** 100 g **2.-**

A notre Buffet

**Salade de cervelats** 100 g **1.-**  
**Salade pommes de terre** 100 g **-.50**

de notre  
**Boulangier**  
 toujours frais

**Petits pains au lait** 4 pièces **1.40**

Vin blanc vaudois  
**La Côte 1988/89** «La Vignette» 70 cl **5.60**  
 Vin rosé de France  
**Côteau d'Aix en Provence** «Rosé d'une Nuit» 75 cl **6.20**  
 Vin rouge d'Espagne  
**Valdepenas 1988** «Castillo La Serna» D.O. 75 cl **4.45**  
**Bière Kronenbourg** 10-Pack 10 x 33 cl **7.95**  
**Pâtes à la semoule de blé dur Canto**  
 • Tortiglioni • Cnocchi • Cornettes • Penne • Spaghetti 500 g **-.80**

**Délices Findus**  
 • au fromage • aux champignons • Bolognaise • aux épinards • aux poireaux 240 g **2.70** (100 g - 1.13)  
**Tomates pelées Divella** 1/2 boîte 240 g **-.65** (100 g - .27)  
**Birchermüesli Fini** 700 g **4.40** (100 g - .63)  
**Lelsi Quick**  
 • Pâte à gâteau ronde • Pâte feuilletée ronde 230 g **1.90** (100 g - .83)  
**Mélange de biscuits Confisette** 400 g **2.45** (100 g - .61)

**Douche Bac**  
 • classic • crème Duopack 2 x 300 ml **5.80**  
**Lait solaire Nivea** Indice 4 400 ml **9.90**  
**Après Lotion Nivea** 200 ml **6.20**  
**Lait solaire Nivea** résiste à l'eau 200 ml **8.90**  
**Déo Spray Axe**  
 • marine • musk • oriental 135 g **5.80**  
**Feuille de conservation Glad** 2 x 30 m x 30 cm Duopack **3.70**  
**Multi-Matic** Lessive complète 5 kg **9.90**

**ANNONCES DIVERSES**

Mesdames  
 Avec notre nouvelle collection de chaussures, sandales et mules vous trouverez aisance et confort.  
 Chaussures médicale pour enfants  
**Babecki**  
 & Fils  
 La Croisée, Sion  
 Tél. (027) 22 48 62

**Briquettes Union**  
 25 kg - 10 kg  
 Houille de forge  
 Boulets Extracite  
 Anthracite Sophia-Jacoba  
 Mazout de chauffage

vos combustibles  
 chez le spécialiste

**tavernier**  
 Rue Sainte-Marguerite 21  
 1950 SION  
 Tel (027) 22 19 58

Nous avisons notre clientèle qu'en raison de la fête de l'Ascension, nos bureaux et caves de l'office central, à Sion, seront fermés les

**jeudi 24 et vendredi 25 mai 1990**

Nous remercions nos clients de leur compréhension et leur souhaitons une bonne fête.  
 Provins Valais  
 036-572275

**Fête cantonale de l'harmonie Brig-Glis**  
 Tirage de la tombola de la «Stadtmusik Saltina»

15e prix - billet No 22169 8e prix - billet No 11841  
 14e prix - billet No 17821 7e prix - billet No 13537  
 13e prix - billet No 17925 6e prix - billet No 18789  
 12e prix - billet No 13149 5e prix - billet No 15157  
 11e prix - billet No 13442 4e prix - billet No 12971  
 10e prix - billet No 21167 3e prix - billet No 16147  
 9e prix - billet No 16219 2e prix - billet No 19163

1er prix - billet No 22227

Les prix sont à retirer, sur présentation du billet gagnant, au plus tard le 10 juillet 1990, auprès de M. Erwin Kuonen, Wieristrasse 56, à Glis. Passé cette date, les lots deviendront propriété de l'organisateur.  
 Stadtmusik Saltina  
 36-124144

**LA BONNE AFFAIRE**

A vendre  
**plusieurs cuisines d'exposition**  
 Prix intéressant

**VUGO**  
 CUISINES Sion  
 Rue du Sex 33, Sion  
 Tél. (027) 22 77 42

**Nescafé Gold**  
 • Finesse • de Luxe  
 Hit 200 g **11.95**

**VITRERIE-  
ENCADREMENTS**  
D. Crettenand

**1908 RIDDES**  
Tél. (027) 86 55 72  
Fax (027) 86 60 45

*Travaux rapides  
à domicile*

**FERDAND FAVRE**



**1908  
RIDDES**  
Tél. (027)  
86 61 70  
86 58 52

Installations thermiques,  
chauffage, ventilation, ins-  
tallation sanitaire, ferblan-  
terie-couverture

*Nous avons agrandi  
pour vous*



Jean-Baptiste Bonvin & Fils

Ameublement - Décoration  
d'intérieur - Revêtement de sols

1908 Riddes  
Tél. (027) 86 26 83

*L'argent du village  
au village*



**CAISSE RAIFFEISEN**

1908 Riddes Tél. (027) 86 32 61

*Votre banque de référence  
la mieux adaptée aux conditions  
locales*

A votre service  
**GARAGE DU PONT**

Michel Maye - 1908 RIDDES

Tél. (027) 86 39 87



**pierre louis bollin**  
menuiserie - agencement

**riddes** **sazon**  
(027) 86 41 25 (026) 44 15 96

# 2<sup>e</sup> COURSE A TRAVERS RIDDES

Le Runners-Club de Riddes souhaite la bienvenue aux athlètes et aux amis de la course à pied. L'épreuve «riddane» est à la fois un rendez-vous pour des coureurs chevronnés et une fête populaire.

Le programme s'étale sur tout l'après-midi et s'achève par un spectacle de qualité peu après 19 heures. Une soirée villageoise, dès 20 h 30, permettra aux acteurs, aux spectateurs et aux organisateurs de faire mieux connaissance et de souder des liens d'amitié.

## Programme

| Horaire | Catégories                      | Distances | Tours   |
|---------|---------------------------------|-----------|---------|
| 13 h 00 | Début de la remise des dossards |           |         |
| 14 h 00 | Poussins 1981 et plus jeunes    | 1 km 444  | 1 tour  |
| 14 h 15 | Poussines 1981 et plus jeunes   | 1 km 444  | 1 tour  |
| 14 h 30 | Ecoliers 1977 à 1980            | 2 km 888  | 2 tours |
| 15 h 00 | Ecolières 1977 à 1980           | 2 km 888  | 2 tours |
| 15 h 30 | Cadets 1973 à 1976              | 4 km 332  | 3 tours |
| 15 h 30 | Cadettes 1973 à 1976            | 4 km 332  | 3 tours |
| 16 h 45 | Juniors 1971 à 1972             | 5 km 776  | 4 tours |
| 16 h 45 | Dames 1972 et avant             | 5 km 776  | 4 tours |
| 17 h 30 | Populaires plus de 36' sur      | 10 km 108 | 7 tours |
| 17 h 30 | Vétérans 1950 et plus âgés      | 10 km 108 | 7 tours |
| 18 h 45 | Elite moins de 36' sur          | 10 km 108 | 7 tours |

16 h 00 Résultats de poussins à cadettes  
20 h 30 Résultats de juniors à élite

Dès 20 h 30 Soirée villageoise, ambiance, bars et grillades.



*Severino Bernardini glanera-t-il un second succès à Riddes ? L'Italien avait posé un jalon intéressant lors de la première édition. Temps à battre : 30'46"52.*

*Chez les dames, Martine Bouchonneau avait réalisé 20'25"."*

**GARAGE 4x4**  
Gaillard & Gillioz

Réparations  
toutes marques  
Installations d'arrosage

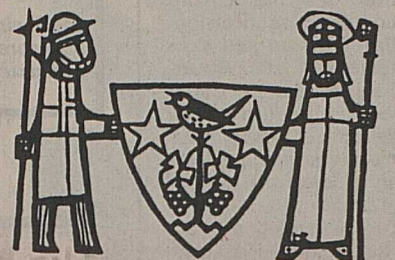
**1908 RIDDES**  
Tél. (027) 86 23 39

**BOUCHERIE-CHARCUTERIE  
GILBERT ÉVÉQUOZ**



**1908 RIDDES**  
Tél. (027) 86 13 53

LES GRANDS VINS DU VALAIS

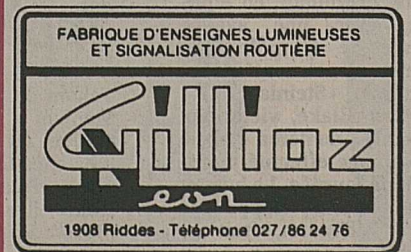


LES FILS MAYE SA  
RIDDES EN VALAIS

Tél (027) 86 55 86  
Fax (027) 86 60 92

**BOULANGERIE-  
CAFÉ  
LE MELROSE**  
Jean-Robert Monnet

**RIDDES**  
Tél. (027) 86 18 13  
★ Ouvert le dimanche ★



**SCHEMATEC S.A.**  
Bureau d'architecture  
et technique

Eric Monnet, 1908 Riddes  
Tél. (027) 865 885  
Fax (027) 866 360

Henri et Olivier Cheseaux  
1913 Saillon  
Tél. (026) 443 376  
Fax (026) 442 160

**GENETTI S.A.  
GRAVIÈRE  
DU RHÔNE**

Gravier - Béton  
Transports  
Pompages et malaxeurs

**1908 RIDDES**  
Tél. (027) 86 39 20

**CARROSSERIE  
DE LA CAVE**

Achat - Vente - Occasions

José Miranda

**1908 RIDDES**  
Tél. (027) 86 16 01  
Privé (027) 31 20 19

**COOPÉRATIVE  
FRUITIÈRE**

**1908 RIDDES (VS)**  
Tél. (027) 86 29 68

Fruits et légumes en gros  
Produits antiparasitaires  
de toutes marques  
Tuteurs, échelas, etc.  
Donato Profico - gérant

**VOUILLAMOZ  
ÉLECTRICITÉ  
AGENCEMENT  
DE CUISINES**

**1908 RIDDES**  
Tél. (027) 86 20 13  
Fax (027) 86 21 57

**AMBIANCE**

**Samedi 19 mai 1990, dès 18 heures  
dans les rues de Riddes  
SOIRÉE VILLAGEOISE**

**BARS**

Nous vous attendons nombreux

**GRILLADES**



# OUVERTURE

# EXPO SALONS

34, avenue  
de la Gare

# SION

Tél. 23 61 23



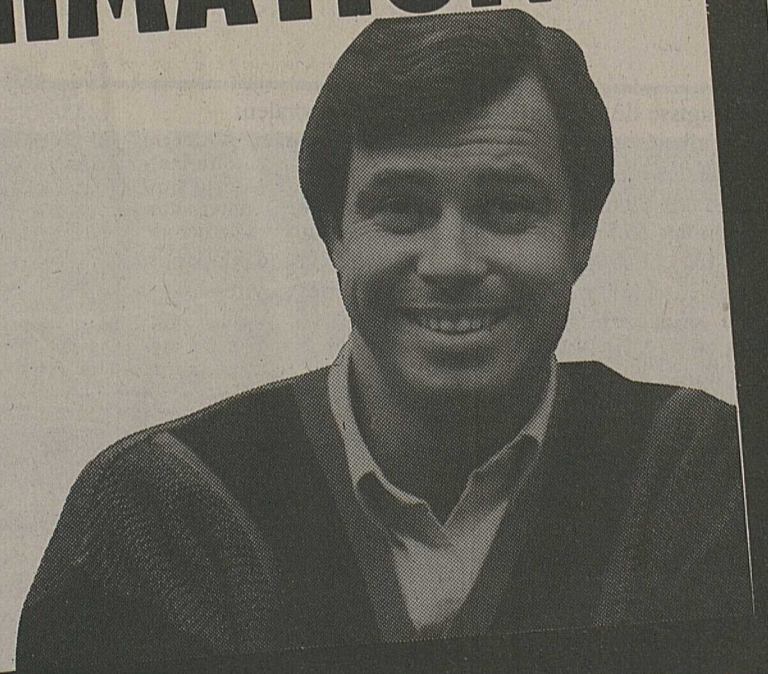
**CHAMPAGNE  
OFFERT A  
TOUT VISITEUR**

## GRANDE ANIMATION

avec

## Michel LEEB

samedi 19 mai  
après-midi



Le spécialiste de tous les comforts

Articles de marque à prix ABM!



**CLIFF**  
gel de douche  
3 sortes  
2   250 ml ~~7.80~~  
**5.90**



**TAFT**  
laque à cheveux  
et bouteille  
de recharge  
2 sortes  
**6.90**



**GAMMON**  
d o atomiseur  
3 sortes  
75 ml ~~5.90~~  
**5.30**



**GAMMON**  
d o roll-on  
3 sortes  
50 ml ~~4.90~~  
**4.40**



**SANA JEUNESSE**  
10 serviettes  
d'ouate ~~2.50~~  
**2.20**



**GAMMON**  
après-rasage  
3 sortes  
100 ml ~~9.80~~  
**8.80**



**ANNONCES DIVERSES**





**LOFT 8593.-**

**Appareils et montage incl.**  
Cuisine stratifiée. Appareils encastrables de marque V-Zug, ELECTROLUX et Miele: lave-vaisselle ADORINA G 60, cuisinière de luxe EL 4/60, réfrigérateur Miele K 315 I, éviers et hotte Electrolux.

**Appellez-nous pour convenir d'un entretien avec un de nos spécialiste.**

**Le Service FUST**

- En permanence, cuisines d'exposition à prix coutant
- Garantie de 5 ans sur les meubles
- Rénovation prise en charge
- Offre immédiate par ordinateur, en fonction de des désirs
- Grand choix d'appareils de toutes marques

**CUISINES ÉLECTROMÉNAGER LUMINAIRES**

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 23 13 44  
 Villeneuve, Centre Riviera 021/960 25 11  
 Lausanne, Grand-Pont 2 021/ 23 65 16  
 Etoy, Centre de l'Habitat 021/807 38 78

**ANNONCES DIVERSES**

**A louer à Sion**  
avenue Maurice-Troillet 1, 10e étage, vue panoramique

**appartement 3 1/2 pièces**  
Fr. 1020.- + Fr. 80.- de charges. Libre tout de suite.  
Tél. (027) 22 95 82. 036-300981

**Monsieur, votre fille se marie**  
Je prépare vos discours.  
Tél. (021) 960 39 22. 22-172273

**A vendre**  
**barbues pinot noir**  
5 BB, long et mi-long. Richard Bonvin, 3964 Muraz-Sierre.  
Tél. (027) 56 11 40. 036-435703

**A vendre**  
**porte de garage coulissante**  
3 m 50 h. x 3 m 40 larg., porte centrale plexiglas.  
Tél. (027) 27 20 31. 036-304564

**ANNONCES DIVERSES**

**A vendre**  
**four therma**  
  encastrer, 380 V, jamais installé, avec garantie, couleur perle, neuf; Fr. 1720.-, à discuter.  
Tél. (021) 701 24 58. 036-844503

**A vendre, superbe**  
**armoire anti-feu**  
avec serrure de sécurité.  
Dimensions: 98x98x200.  
Prix: Fr. 4000.-  
Conviendrait pour avocat, notaire, administrations.  
Renseignements: Tél. (027) 22 90 02. 036-572498

**A vendre**  
**meubles anc.**  
armoires, secrétaires, bahuts, tables, chaises, rouet-cr denche, lits, vaisselier.  
Tél. (027) 81 12 42. 036-571004

**A vendre**  
**fourneau en pierre ollaire**  
ancien, restauré, en parfait  tat.  
Tél. (027) 81 12 42. 036-571003

**A vendre une**  
**trieuse Grefa**  
type A, pour fruits et tomates, ainsi qu'une

**A vendre**  
**brosseuse Grefa**  
Bas prix.  
Tél. (026) 44 22 78. 036-028507

**Crédit rapide**  
(038) 51 18 33  
Discret on assurée  
Lu à sa 10 h   20 h  
Meyer Finance + Leasing  
Tirage 28  
2520 La Neuveville

**Lire les annonces c'est s'informer**

**VÉHICULES AUTOMOBILES**

**A vendre**  
**BX 19 GTi automatique**  
1989, 18 000 km, Fr. 19 000.- (Neuve Fr. 27 570.-).  
Tél. (027) 56 21 35. 036-300976

**A vendre**  
**Datsun Bluebird 1,8 GL**  
1982, expertisée le 19.4.1990, Fr. 3500.-  
Tél. (027) 55 55 20. 036-572745

**A vendre**  
**Honda VF 1000 F**  
42 000 km, 1984, bleue et blanche, Superbe  tat. Prix à discuter.  
Tél. (027) 36 41 21, interne 55. 036-028742

**A vendre cause double emploi**  
**Jeep Suzuki Samurai 1300**  
1989, 7500 km, expertisée, Fr. 13 500.-  
Tél. (027) 55 55 20. 036-572753

**Land Rover**  
1959   vendre, parfait état, expertisée. Prix à discuter.  
Tél. (021) 824 12 39. 22-28466

**Renault 5 GTE**  
1988 Fr. 14 900.- ou 244.- par mois.  
Tél. (037) 62 11 41. 17-533541

**Opel Kadett**  
1985, 5500.-  
**Nissan Stanza**  
1983, 4900.-  
**Opel Kadett City**  
4000.-  
**R Super 5 TS**  
1986, 6000.-  
**Toyota break**  
1983, 4500.-  
**R5 Alpine turbo**  
1983, 3500.-  
**R5 Alpine turbo**  
1983, 6000.-  
**Mazda 323**  
1983, 4500.-  
**Daihatsu**  
1988, 6000.-  
**Lancia Delta**  
1984, 6500.-  
**Subaru 4x4**  
4000.-  
**Peugeot 205 GT**  
1984, 6950.-  
Véhicules expertisés + garantie.  
Garage Delta, Sion  
Tél. (027) 22 34 69. 036-572867

**Leasing/Occasions**  
520.- mois  
Renault 25 TX Symphonie, 1988  
Garantie totale «Plus»  
Garage du Nord S.A. Sion  
  (027) 22 34 13.

**Occasion unique**  
**Kawasaki 125 Gross**  
1989,  tat de neuf + pièces. Prix à discuter.  
Tél. (027) 86 19 66. 036-400662

**A vendre d'occasion**  
**Mercedes 190 diesel**  
1985, 32 000 km, A.B.S., pneus neige, boîte automatique, avec crochet, Fr. 20 000.-  
Tél. (027) 36 23 12, dès 12 heures. 036-304562

**A vendre**  
**Opel Kadett 1600 SR**  
1983, 5 portes, expertisée avril 1990.  
Fr. 4500.-  
Tél. (027) 36 39 04. 036-300977

# HONDA 4X4 A PRIX FOUS!



Collombey: Centre A.O., Garage Oppliger Frères SA, La Fin, Tél. 025/71 96 66. Fully: Garage du Centre, J. Renon, Tél. 026/46 13 68. Martigny: Garage de la Côte, Ph. Darbellay, Rue de l'Hôpital 20, Tél. 026/22 49 54. Montana: Garage Central, J.-Ch. Beltramini, Tél. 027/41 25 04. Muraz: Garage du Rovra, M. Martig, Tél. 025/71 17 82. Orsières: Garage Arlettaz Frères, Tél. 026/83 11 40. Sierre: Garage Bruttin Frères SA, Tél. 027/55 07 20. Sion: Garage Tanguy Micheloud, Rue de la Dixence, Tél. 027/31 36 68. Nouv na 1



## Changement d'adresse

– Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession **5 jours ouvrables à l'avance**.

– Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à **6 jours ouvrables**.

– Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.

– L'administration du «Nouvelliste» décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.

– Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.

Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:  
 changement d'adresse définitif Fr. 1.50  
 changement d'adresse avec date de retour Fr. 2.-  
 Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou vers  sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.

**Adresse actuelle**  
 Nom/prénom \_\_\_\_\_  
 Rue et N  \_\_\_\_\_  
 N  postal et localité \_\_\_\_\_  
 Pays \_\_\_\_\_

Changement définitif  
 Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)  
 (mettre une x dans la case désirée)

**Adresse de vacances ou nouvelle adresse**  
 Nom/prénom \_\_\_\_\_  
 Rue et N  \_\_\_\_\_  
 N  postal et localité \_\_\_\_\_  
 Pays \_\_\_\_\_

| Changement valable |      |       |      |      |       |
|--------------------|------|-------|------|------|-------|
| du                 |      |       | au   |      |       |
| Jour               | Mois | Année | Jour | Mois | Année |
|                    |      |       |      |      |       |

y compris



**ANNONCES DIVERSES**

**NOUVEAU A SIERRE**

**Entreprise Lourejoins**

M. Loureiro  
Rte de Lamberson 14  
3960 Sierre  
Tél. (027) 55 99 47  
Natel (077) 22 07 34

E. Loureiro  
Av. Muret 3  
1010 Morges

- Etanchéité de joints
- Joints soufflets
- Traitement de fissures
- Réfection de béton

Travail soigné et garanti  
(devis sans engagement)

36-435706

**Un prêt personnel  
de la Banque ORCA:  
le chemin le plus  
simple pour  
l'argent liquide:**

027/23 12 21

Banque ORCA  
Rue des Vergers 1  
1951 Sion



Société affiliée de l'UBS

**CIRCUS  
NOCK**

«Viens donc voir...»

SION - Place des Potences  
**18 - 20 mai**  
Ve 20 h 15, sa 15 h + 20 h  
15, di 15 h seulement

Location COOP CITY (pl. du  
Midi), caisse du cirque 10 h -  
12 h et une heure avant les  
spectacles, tél. 23 10 82.

Entraînement des animaux  
(env. 1 heure): dimanche  
10 h 30, ensuite tours à dos  
d'éléphants et de poneys.

ZOO: ve-sa 10 h - 18 h, di 10  
h - 16 h (tours à dos de  
poneys).

Tente bien chauffée!

Je cherche

**batteur,  
pianiste,  
guitariste,  
etc.**

pour former un  
groupe qui animera  
des soirées...

Laissez votre  
message au (027)  
86 48 47, je vous  
rappellerai.

036-400663

Martigny,

**maçons,  
carreurs  
indépendants**

à votre disposition  
pour travaux de  
rénovation,  
transformation +  
entretien  
d'immeuble.

Tél. (026) 22 71 84.

036-092058

**Pour avoir  
de belles  
mains**

et de beaux  
ongles

adressez-vous à l'  
Institut de la main,  
Pré-Fleuri 9, Sion,  
centre Métropole,  
sortie nord.

Tél. (027) 22 57 45.

036-025344

**10 kg**

à perdre en 2 sem.  
et naturellement.

Demander la recette  
à:

Ma Ligne  
C.p. 148  
1723 Marly.

Joindre Fr. 30.-  
pour les frais.

17-301778

**PROX**

**Salade pommée** la pièce **50**

**Melon de Cavaillon** la pièce **6.10**

**Asperges** la botte de 1 kg **6.90**

**FROMAGE «La vache qui rit»** à tartiner bte 150 g **2.20**

**BROCHETTE de dinde** le kg **14.90**

**BISCUITS** Mélange «SUM» 500 g **3.90**

**MERGUEZ** le kg **12.90**

**CENTRE COMMERCIAL**

**MAGRO**

**UVRIER MARTIGNY** **ROCHE ROMANEL** **COURRENDLIN**

**P** PARKING GRATUIT  
Essence super et sans plomb  
Meilleur prix du jour

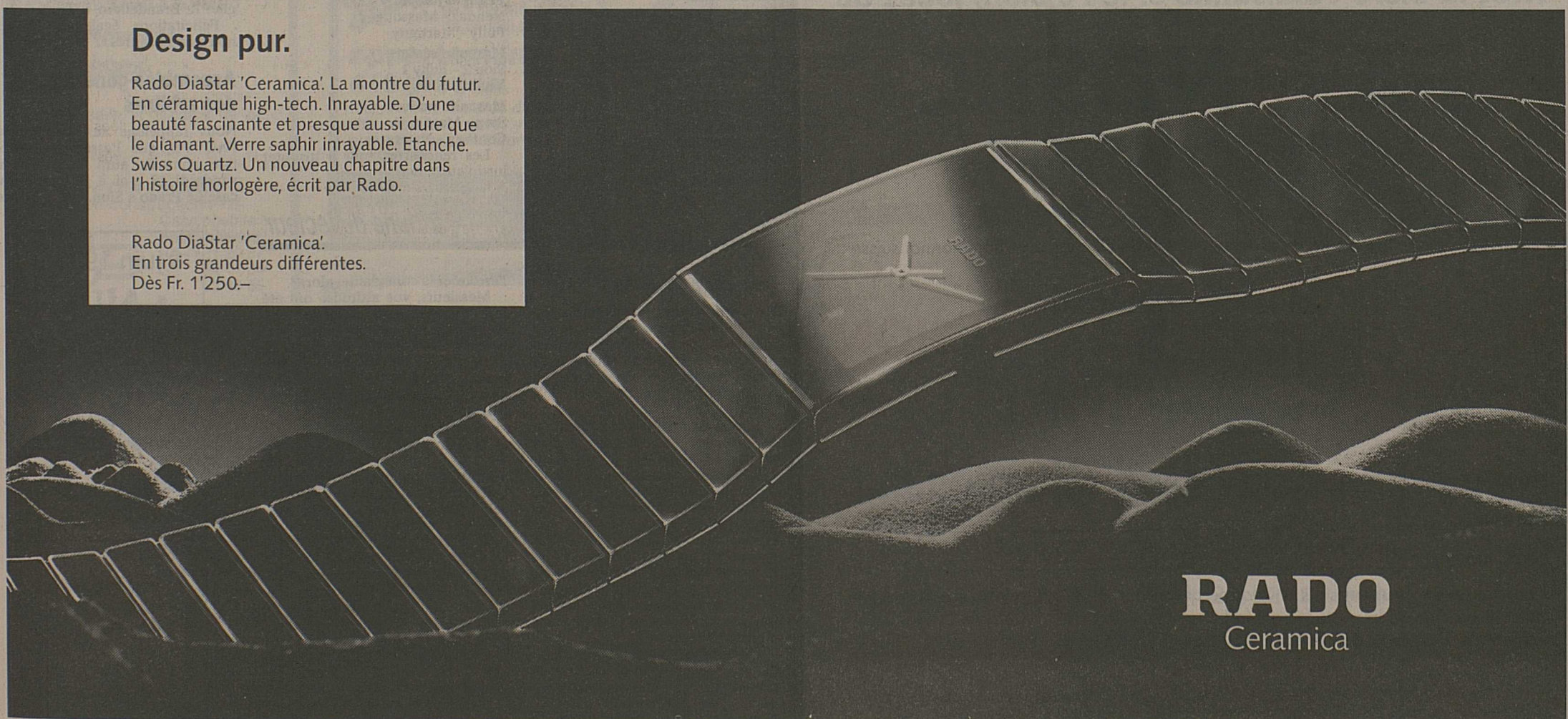
**Plein de marques au prix de gros**

**25 ans d'efforts!** ... et fort en produits frais

**Design pur.**

Rado DiaStar 'Ceramica'. La montre du futur. En céramique high-tech. Inrayable. D'une beauté fascinante et presque aussi dure que le diamant. Verre saphir inrayable. Etanche. Swiss Quartz. Un nouveau chapitre dans l'histoire horlogère, écrit par Rado.

Rado DiaStar 'Ceramica'.  
En trois grandeurs différentes.  
Dès Fr. 1'250.-



**RADO**  
Ceramica

**Gymnastique**

# Avant les 11<sup>es</sup> championnats valaisans féminins agrès AVGF à Sion

Sous la responsabilité de Sion Culture physique, présidée pour la circonstance par Mme Maria Pugin, brillamment secondée par Mireille Costa, l'Association valaisanne de gymnastique féminine met sur pied les championnats valaisans féminins d'agrès AVGF, le dimanche 20 mai, au collège des Creusets à Sion.

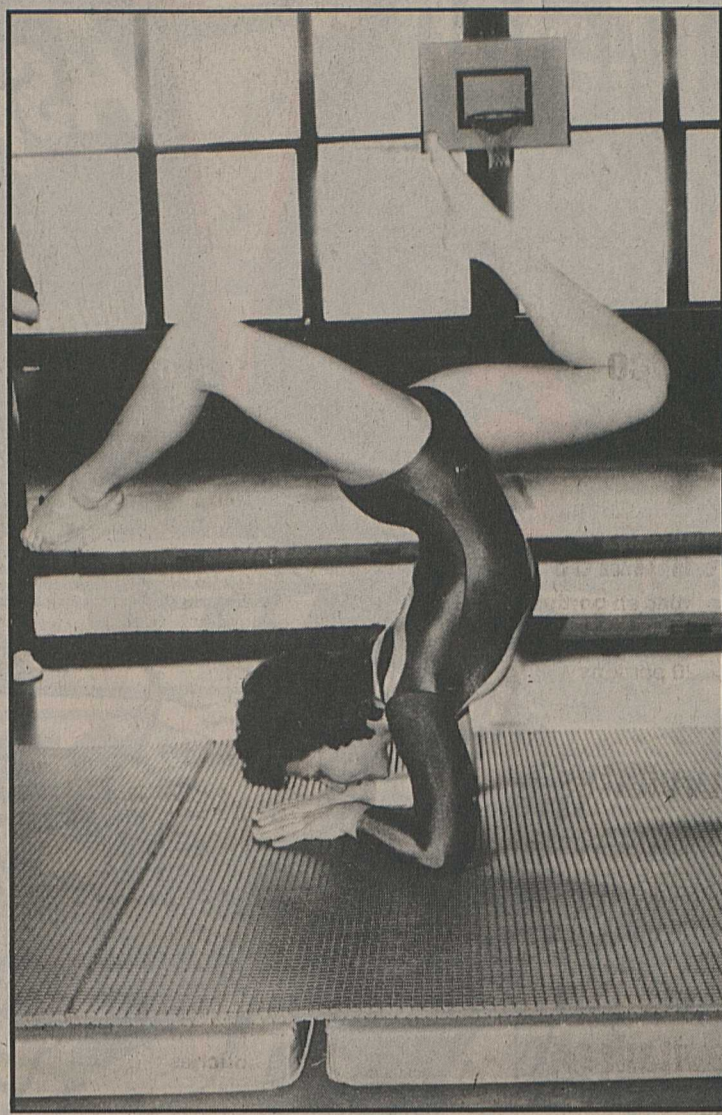
Au programme, six tests avec chacun quatre épreuves: saut, barres asymétriques ou reck, sol, anneaux balançants, et la participation de quelque 150 gymnastes répartis ainsi: test 1: 24. Test 2: 29. Test 3: 26. Test 4: 37. Test 5: 14. Test 6: 12 gymnastes.

Relevons la présence d'une trentaine d'invités de Suisse romande dans les tests 4, 5 et 6, notamment des sections genevoises de Chernex, Onex, Les Eaux-Vives et des sections vaudoises de Amis-Gyms Lausanne, Forel-Lavaux et Morges.

Les gymnastes valaisannes sont toutes de sections de langue française appartenant aux sections de Vouvry, Collombey-Muraz, Monthey, Saint-Maurice, Martigny-Aurore, Martigny-Octoduria, Conthey, Sion Culture physique et Grimsuat.

Le titre de championne valaisanne sera attribué au test 6, deux classements étant tirés à l'issue de la journée, un classement général et un classement valaisan.

Un rendez-vous de haut niveau pour qui aime les agrès, à Sion, dimanche. R.G.-C.



Du spectacle et de la grâce en perspective à Sion.

## Au programme

|             |   |
|-------------|---|
| 8.00- 8.55  | Test 1 avec quatre relations et échauffement entre chacune des quatre épreuves programmées à dix minutes. |
| 9.10-10.05  | Test 2 avec même déroulement.   |
| 10.20-11.15 | Test 3 avec même déroulement.   |
| 13.00       | Résultats des tests 1, 2 et 3.  |
| 11.40-12.55 | Test 4 1er groupe avec des épreuves programmées à quinze minutes.   |
| 13.45-15.00 | Test 4, 2e groupe avec même déroulement.  |
| 15.30-17.05 | Test 5 et 6 avec des épreuves d'une durée de vingt minutes.   |
| 17.30       | Démonstrations.   |
| 18.00       | Résultats.  |

**Pétanque**

## Sélection valaisanne pour les « mondiaux »

Le 24 mai prochain auront lieu, chez Bishoff, les épreuves de sélection afin de déterminer quelles seront les équipes masculines (3) et féminines (3) qui représenteront le Valais à Yverdon, les 23 et 24 juin.

Toute équipe désireuse de s'ins-

crire le fera téléphoniquement aux numéros suivants: (027) 86 21 38, aux heures de bureau ou (027) 23 33 79, le soir dès 18 h 30 et ce jusqu'au 22 mai.

Rappelons que les équipes doivent remplir les quotas qui ont été fixés par l'ACVP, et quelles doi-

vent, en plus, s'engager à respecter le cahier des charges de la fédération (concours obligatoires, camps d'entraînements, etc.).

Le début des jeux a été fixé à 9 h 15, et la finance d'inscription, encaissée sur place s'élèvera à 20 francs par joueur. C.Y.

Avec la Bière Valaisanne et le FC Sion, jouez au

**PRONOSTIC FOOT '90**

Inscrivez ci-dessous le score du prochain match du FC Sion en Championnat suisse :

**19 mai 1990**  
**FC GRASSHOPPERS / FC SION**

buts  -

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA, lieu \_\_\_\_\_

Retournez ce coupon sous enveloppe affranchie au plus tard le jour précédant le match (le cachet de la poste faisant foi) à

**Brasserie Valaisanne, Pronostic-Foot, 1951 Sion.**

**Votre double chance :**

lors de chaque match de Championnat suisse, tous les pronostics justes participent au tirage au sort. **20 places de tribune (H) à Tourbillon (valeur Fr.25.-) à gagner. Valables pour un match de championnat en 1990.** En fin de saison, tous les vainqueurs du 2ème tour participeront à un second tirage au sort : les **50 gagnants recevront un abonnement tribune à Tourbillon (valeur Fr.300.-)** pour la saison 1990-1991.

*kaléidosports*

**Basketball**

**Fribourg Olympic**  
**Départ de Norris Bell**

Après deux saisons passées au Fribourg Olympic, le Noir américain Norris Bell, considéré comme l'un des meilleurs joueurs évoluant en championnat de ligue nationale A, a demandé à être libéré avec effet immédiat de son contrat, courant encore jusqu'au 31 mars 1991. Conscient que son joueur a rendu d'énormes services au club, le comité du Fribourg Olympic a accepté la demande du capitaine de sa première équipe, qui a reçu des offres de divers clubs professionnels.

**Athlétisme**

**Dopage**  
**Sirje Eichelman**  
**suspendue deux ans**

La Soviétique Sirje Eichelman, spécialiste de marathon, a fait l'objet d'un contrôle qui s'est avéré par deux fois positif, au terme du marathon de Los Angeles. Agée de 35 ans, Eichelman qui avait terminé la course en 2 h 33'36", en deuxième position, derrière l'Américaine Julie Isphording sera suspendue pour une durée de deux ans.

**Hockey sur glace**

**En coupe Stanley**  
**Avantage à Edmonton**

Edmonton, qui s'est imposé 3-2 lors de la troisième pro-

longation, à Boston, mène 1-0 après le premier match de la finale de la coupe Stanley, qui se joue au meilleur de sept rencontres. Les Edmonton Oilers, qui menaient 2-0 après les deux premières périodes, ont dû concéder l'égalisation au troisième tiers-temps aux Boston Bruins, après deux buts de Bourque, le second à 1'27" de la fin du temps réglementaire. Après deux prolongations sans but, les Oilers inscrivaient le but de la victoire par Klima, à 4'47" de la fin de la troisième prolongation, celle-ci étant interrompue durant une vingtaine de minutes en raison d'une défaillance de l'éclairage.

**Record**

Le match a ainsi tourné au véritable marathon de la glace. Entamé à 19 h 35, il devait se terminer à 1 h 23 du matin, soit au total 5 h 48 pour 1 h 55' et 13" de jeu effectif, un record pour les dix dernières années.

**Affaire de mœurs**

Quatre joueurs de l'équipe des Washington Capitals font l'objet d'une enquête à la suite d'une plainte déposée par une jeune fille de 17 ans, qui les accuse de viol, samedi dernier à Georgetown (Washington), dans une voiture, à la sortie d'une boîte de nuit.

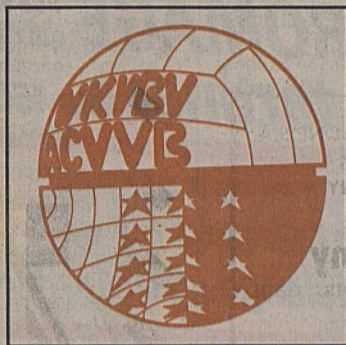
*les sports à la tv*

**Jeudi 17 mai**

|            |   |
|------------|---|
| <b>DRS</b> | 19.30 Tagesschau - Sport  |
| <b>RAI</b> | 14.30 Tennis XLVII Internazionali d'Italia, da Roma                         |
|            | 23.45 Tennis  |
| <b>ARD</b> | 15.00 ARD-Sport extra Internationale Tennis-Meisterschaften von Deutschland |
| <b>SWF</b> | 21.45 Sport unter der Lupe  |
| <b>ORF</b> | 20.00 Sport   |

**EUROSPORT**

|           |   |
|-----------|---|
| 7.00      | The DJ Kat Show                                   |
| 9.30      | Women's Volleyball World Championships From Spain |
| 11.30     | Trans World Sport                                 |
| 12.30     | Football The UEFA Cup: 2nd leg                    |
| 14.30     | Tennis The Men's Italian Open from Rome           |
| 19.00     | Mobil 1 Motor Sport News                          |
| 19.30     | Trax  |
| 20.00     | Monster Trucks                                    |
| 21.00     | Football World Cup Preview                        |
| 22.00     | Basketball  |
| 23.30     | Tennis The Men's Italian Open from Rome           |
| 1.30-2.30 | Australian Rules Football                         |



# Association valaisanne de volleyball

**Juniors féminines: FJA 2**

|                   |     |
|-------------------|-----|
| <b>RÉSULTATS</b>  |     |
| Ayent - Chamoson  | 3-1 |
| Ayent - Sierre    | 3-0 |
| <b>CLASSEMENT</b> |     |

|                  |             |
|------------------|-------------|
| 1. Nendaz        | 12 34-13 20 |
| 2. Chalais       | 12 30-17 18 |
| 3. Ayent         | 12 29-17 16 |
| 4. Massongex     | 12 26-26 14 |
| 5. Chamoson      | 12 22-24 10 |
| 6. Saint-Maurice | 12 13-33 4  |
| 7. Sierre        | 12 10-36 2  |

**Coupe valaisanne**

**Résultats des quarts de finale**

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| <b>Féminin seniors</b>  |     |
| Conthey - Saint-Nicolas | 3-2 |
| Fully - Saas-Fee        | 3-0 |
| Glis - Leuk-Susten      | 2-3 |
| Viège 1 - Brigue        | 3-0 |
| <b>Féminin juniors</b>  |     |
| Glis - Nendaz           | 2-3 |
| Martigny JA - Savièse   | 3-0 |
| Martigny JB - Fully     | 0-3 |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Massongex - Sion        | 3-0 |
| <b>Masculin seniors</b> |     |
| Ayent 2 - Naters        | 1-3 |
| Martigny - Fully        | 0-3 |
| Sedunum - Sion 1        | 0-3 |
| Sion 2 - Grimsuat       | 3-1 |
| <b>Masculin juniors</b> |     |
| Martigny - Sion         | 3-1 |
| Naters - Conthey        | 3-0 |

**Tirage au sort des demi-finales**

**Féminin seniors**  
Conthey - Fully  
Leuk-Susten - Viège

**Féminin juniors**  
Nendaz - Massongex  
Fully - Martigny

**Masculin seniors**  
Sion 2 - Fully 1  
Naters - Sion 1

**Masculin juniors**  
Sion - Martigny  
Conthey - Naters

Les rencontres sont à disputer jusqu'au 26 mai.

**Résultats des examens de rattrapage pour candidats arbitres**

Les experts de la CRA ont révisonné les candidats arbitres qui avaient échoué lors du premier examen ainsi que les candidats absents ce jour-là pour des motifs valables.

Sur les onze candidats, neuf se sont représentés et sept ont reçu leur licence d'arbitre D. Se sont par club: VBC Conthey: N. Torrent; VBC Fully: F. Bridi, N. Delavy; VBC Port-Valais: L. Mariaux, S. Vannay; VBC Rarogne: R. Brandellero, I. Troger. Félicitations également à ces nouveaux arbitres.

**Assemblée générale des arbitres**

Nous rappelons aux arbitres de l'ACVVB, que l'assemblée générale annuelle aura lieu demain, vendredi 18 mai à 20 heures au café Le Prado à Sion. mc

*tribune du lecteur*

**Fair-play où es-tu?**

Avec l'un de mes collègues arbitres, nous avons eu l'occasion mercredi dernier d'arbitrer un match des quarts de finale de la coupe valaisanne masculine. La confrontation opposait Sion 2 à Grimsuat 1.

Je n'ai de loin pas la prétention de dire que je suis un très bon arbitre, ni même que je suis mauvais. Je veux bien admettre que ce match était important et qu'il y ait eu une certaine nervosité dans les deux camps. Ceci n'est pas une excuse dans la façon dont se sont comportés certains joueurs envers le corps arbitral. Que cela soit dans l'une ou l'autre des équipes, le comportement de certains joueurs a été tout simplement inadmissible.

Que doit-on penser de l'attitude de ces joueurs qui exercent leur profession dans une école et auxquels l'on confie nos enfants? Non! messieurs, votre attitude n'était pas digne de pédagogues! Il faut également souligner que certains de ces joueurs sont aussi arbitres ou experts! Le droit à

l'erreur et la collégialité, alors?

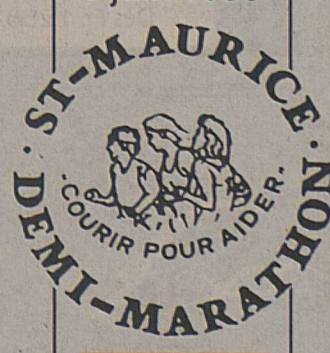
Messieurs, vos attitudes ont été tout simplement scandaleuses. Heureusement, il n'y avait personne présent ce soir-là qui devait décider si oui ou non il suivrait des cours d'arbitre la saison prochaine; sa décision était irrévocable.

Messieurs les joueurs de Sion 2 et de Grimsuat 1, le fair-play c'est aussi la compréhension envers les arbitres. Le joueur peut commettre des erreurs, alors acceptez aussi celles des arbitres. L'arbitre possède des qualités et des défauts, peut se tromper et c'est un homme comme vous. Je suis ressorti de cette rencontre écouré et terriblement déçu par vos réactions.

Pour conclure, j'aimerais ajouter ceci: spectateurs, sportifs et sportives, soyez fair-play envers les joueurs, vos adversaires, les arbitres. C'est à cette condition seulement que l'on gardera l'envie et le plaisir de jouer et d'arbitrer. Le fair-play, c'est aussi les capitaines d'équipe qui, à la fin de la rencontre, remercient les arbitres par une poignée de main.

Philippe Stäuble

9 juin 1990



Renseignements et inscriptions: case postale 4 1890 Saint-Maurice

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**SPHERE MANAGEMENT**

**MONTHEY**  
Pourquoi ne pas devenir propriétaire d'un  
**splendide appartement**  
2½, 3½, 4½ pièces

Les conditions de financement vous surprendront.  
N'hésitez pas, profitez d'une opportunité exceptionnelle.  
Un renseignement ne coûte rien.  
Demandez  
Mme M.A. Schaffer  
(025) 71 10 56 - 71 96 23

RUE DE VENISE 3, 1870 MONTHEY

**regie immobilière**  
**André Prahin & Cie S.A.**

Les Marécottes (vallée du Trient), à vendre

**joli chalet sur parcelle de 549 m²**

comprenent: salon, salle à manger avec cheminée, carnotzet, cuisine agencée, 3 chambres à coucher, salle de bains, balcon avec vue sur la vallée, grand parking à disposition. Conditions intéressantes à discuter.

Pour tout renseignement et visite, s'adresser à:  
2, Place Pépinet 021-312 31 74  
1002 LAUSANNE  
Case postale 3666

**Mayens d'Arbaz**  
A vendre  
**chalet neuf**

A 3 km d'Anzère. Situation panoramique. Plein sud-ouest. Altitude 1200 m. Accès facile été-hiver. Bus postal à proximité.  
Comprenant:  
- grand séjour - cheminée - coin à manger  
- cuisine ouverte - réduit  
- 3 chambres, salle de bains, W.-C.  
- buanderie, cave, local à skis  
- place de parc  
- terrain 800 m².  
Prix: Fr. 425 000.-  
Facilités de paiement.

Rens.: tél. (027) 38 30 50 et midi-soir 38 35 25.

**R.F. IMMOBILIER**  
Rancey 1974 ARBAZ VS  
Roland TEL. 027/38 30 50

**A VENDRE**

Nous construisons pour vous à **Vétroz**  
**villas individuelles**  
5½ pièces

Possibilité de la modifier en fonction de vos goûts et besoins personnels.  
Fr. 468 000.- y compris terrain, taxes et raccordements.

AGENCE PIERRE JACQUOD  
12, rue du Rhône - Sion  
Tél. 027.23.21.56  
Renseignements: Marc Aymon

AGENCE IMMOBILIERE DU RHONE S.A.  
Rue du Rhône 5  
1920 MARTIGNY

**A louer à Martigny**  
magnifiques appartements dans petit immeuble:  
4 pièces, surface 110 m² Fr. 1300.-/mois  
4½ pièces, surface 122 m² Fr. 1400.-/mois  
garage et place de parc compris)

Avec cuisine en chêne massif entièrement agencée, bain-douche et W.-C. séparés, cheminée française, compteur individuel pour chauffage et eau chaude.  
**Libres tout de suite.**

Pour tout renseignement: tél. (026) 22 97 49. 36-572878

**Ferme de Bresse**  
Typique - toit neuf - 4 pièces - 1000 m²  
Frs. 80 000.- - 90% crédit.  
Tél. (0033) 85 74 03 31. 22-353222

**Sion**  
**Dépôt** à louer

270 m², dans bâtiment industriel à 100 m de la sortie de l'autoroute.  
Location: Fr. 130.- le m².  
Renseignements: (021) 25 81 11. 22-527527

A vendre à **SAINT-LÉONARD**  
**appartement**  
4½ pièces  
neuf

avec 1 cave et 1 place de parc extérieure  
Fr. 282 900.-

Fiduciaire Yves Schwery  
Promotion-construction FYS  
Case postale 1  
Saint-Léonard  
(027) 31 29 87  
22 11 04  
22 68 65

**Arvendre** à **SIERRE**  
quartier Mont-Noble dans petit immeuble

**appartement**  
4½ pièces

tout confort, 2 salles d'eau, cuisine équipée, cave, y compris place de parc extérieure.  
Fr. 320 000.-

AGENCE MARCEL ZUFFEREY SIERRE  
Tél. 027/55 69 61

**A vendre au Bouveret**  
Dans immeuble neuf beaux appartements de **3 pièces**

avec cheminée. Garage individuel, place de parc.  
Fonds propres à partir de Fr. 26 000.-  
Mensualités tout compris: dès Fr. 983.-

**HABITATIONS POUR TOUS SA**  
11, av. du General Cursan CH 1009 Pully/Lausanne  
Tel. (021) 29 61 38

**A louer à Saint-Pierre-de-Clages**

Superbes appartements neufs au centre du village, cuisine avec confort moderne, place de parc à disposition.  
Libre dès le 1er juillet 1990.  
2½ pièces, dès Fr. 750.- + charges, places de parc comprises.  
4½ pièces, dès Fr. 1150.- + charges, places de parc comprises.  
Certains 4½ pièces sont en duplex avec charpente apparente.

**bernard roduit gérances**  
LICENCE SC. ECON. ET SOCIALES  
PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
TEL. 027/ 22 34 64 - 22 90 02

**POA** c'est moins cher

|  |              |  |             |
|--|--------------|--|-------------|
| <b>Sinalco</b><br>litre  | <b>-.90</b>  | <b>Rivella</b><br>bte 33 cl                              | <b>-.70</b> |
| <b>Confitures Hero</b><br>assorties en portions de 30 g<br>6 x 20 portions       | <b>27.50</b> | <b>Dessert Tam-Tam</b><br>2 x 125 g                      | <b>-.85</b> |
| <b>Serviettes Tela</b><br>Dinner blanche<br>41/41 cm, 3 couches<br>8 x 50 pièces | <b>19.-</b>  | <b>Set de table Tela</b><br>blanc, 29-43 cm<br>20 pièces | <b>1.90</b> |
| <b>Quanto revitalisant</b><br>4 kg   | <b>5.90</b>  | <b>Papier W.-C. Bess</b><br>3 couches<br>8 x 200 coupons | <b>3.90</b> |

**DANS NOS BOUCHERIES**

**SUTER SUTER**

|                                     |              |  |              |                                      |             |
|-------------------------------------|--------------|--|--------------|--------------------------------------|-------------|
| <b>Côtelettes de porc cou</b><br>kg | <b>14.50</b> | <b>Côtelettes de porc maigre</b><br>kg | <b>15.90</b> | <b>Saucisses de porc</b><br>2 paires | <b>2.60</b> |
|-------------------------------------|--------------|--|--------------|--------------------------------------|-------------|

**DANS NOS TROIS MARCHÉS**

**MARTIGNY** Route de Fully  
**SION** Sous-Gare  
**EYHOLZ** Près-Viège

**A vendre à Verbier**  
surface commerciale de 61 m² dans l'immeuble Les Arcades.  
**Fr. 215 000.-**  
Tél. (027) 58 34 46 bureau.

**ERDESSON** près Nax - Vercorin  
avec ter., vide 130'000.-, 3 1/2 p 188'500.-  
Case postale 37, 3960 Siere, (027) 55 30 53 (077) 28 18 69

**CHALET**  
A louer  
**Café-Restaurant du Pont-du-Diable**  
Savièse.  
Tél. (022) 20 84 62. 18-309243

**Au-dessus de Grimisuat**  
à louer  
**3 p. 75 m² meublé**

dans villa locative neuve, situation exceptionnelle, cheminée, grand confort, sous toiture apparente.  
Tél. (027) 38 28 51. 036-028219

**Dordogne**  
Vieille  
**maison**

en pierre, à restaurer, de 7 pièces, cheminée, grange attenante, jardin 1200 m², gros œuvre, bon état, eau - électricité, grande tranquillité. Fr.s. 70 000.-. Intermédiaires, s'abstenir.  
Tél. (022) 786 09 55. 18-309112

**Dimanche 20 mai**  
**DANCING DERBY**  
à Martigny

**Concours de chanteurs amateurs**  
animé par l'orchestre Mike Taylor Band.

Inscriptions sur place ou au (026) 22 15 76, dès 22 h 30.  
Possibilité de répéter le samedi dès 17 heures.

1er Prix: bon de voyage d'une valeur de Fr. 500.- (nombreux autres prix pour tous les participants).



Nous rendons gloire à votre beauté. Pour moins de 6.-

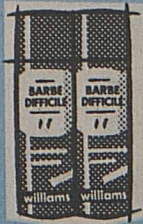


**4.50**  
Gard. Laque pour cheveux. 300ml. 3 sortes.

**4.20**  
Nivea. Lait pour le corps/Lotion. 250ml. 2 sortes.



**2.30**  
Atrix. Crème pour les mains. 100ml.



**3.90**  
Williams. Barbe Difficile. Duopack 2 x 60ml. Flacon de voyage.



**5.90**  
Fa. Spray déodorant. Duopack 2 x 110ml. 3 sortes.

**5.50**  
Snipp. Spray dépilatoire. 200ml. 2 sortes. (Snipp. Crème dépilatoire. 75ml. 2.60)



**3.20**  
Ultra-Doux. Shampoing. 250ml. 3 sortes. (Ultra-Doux. Rinçage traitant. 200ml. 3.20)



**4.80**  
Colgate. Crème dentifrice. Fluor + Mineral. Duopack 2 x 75ml. 3 sortes.



Passez d'abord à l'UNIP

**Branson-Fully, à louer habitation, mazot**

neuf, 2 chambres + séjour, cuisine, petite cave. Equipement moderne. Convient pour 1 ou 2 personnes. Libre: fin juillet. Fr. 800.- + charges.

Tél. (026) 22 14 23, le soir.

036-400665

**Restez dans le vent, lisez le NF**

**Urgent! on cherche à louer à Martigny**

**appartement 1 - 2 1/2 pièces**

Tél. (026) 22 91 10.

036-400667

A louer à Sion, rue de Loèche, dans immeuble de 2 appartements

**appartement 4 1/2 pièces**

entièrement rénové, avec garage et pelouse. Fr. 1150.-

Tél. (027) 81 16 00 ou 81 12 54.

036-028718

**A louer à Sion-Ouest dans immeuble neuf**

**appartement 3 1/2 pièces**

cuisine entièrement équipée, 2 salles d'eau. Fr. 1100.- + charges. Garage individuel. Fr. 100.-

Tél. (027) 23 21 56.

036-572704

A louer à Sion, dans quartier résidentiel

**superbe 4 1/2-pièces**

Tél. (027) 22 66 23.

036-572080

**Martigny**

A louer bureaux de 120 m<sup>2</sup>

Fr. 130.- le m<sup>2</sup>

Renseignements et visites: (026) 22 63 21.

036-572270

**Vercorin**

A vendre, cause départ

**chalet env. 70 m<sup>2</sup>**

entièrement meublé + terrain 695 m<sup>2</sup> avec mazot valaisan. Prix: Fr. 280 000.-. Tél. (027) 22 43 92 bureau ou 22 35 17 privé.

036-572881

**On cherche terrain ou vigne à défoncer.**

Toutes grandes, Valais central.

Richard Bonvin, 3964 Muraz, Cité vigneronne.

Tél. (027) 56 11 40.

036-435704

Verbier, à louer

**studio**

avec balcon ensoleillé. Charges comprises. Parking possible.

Tél. (026) 31 24 33, Mlle Gerber.

036-400657

**A louer à Bramois, dès le 1er juillet 1990**

**joli appartement 3 1/2 pièces**

entièrement meublé, avec balcon. Fr. 1000.-.

Tél. (027) 22 04 14.

036-028705

**Roumaz-Savièse**

A vendre

**place à bâtir 1000 m<sup>2</sup>**

Ecrire sous chiffre V 36-300983, Publicitas, 1951 Sion.

036-300983

**Sion-est, route de Vissigen, particulier vend**

**appartement 4 1/2 pièces**

tout confort, immeuble résidentiel de 6 ans. Place de parc + garage. Hypothèque disponible. Renseignements: Tél. (027) 71 20 23.

036-028547

A vendre, Euseigne, Val d'Hérens, alt. 1000 m

**chalet neuf**

de 4 1/2 p. tout confort avec terrain env. 500 m

Tél. (027) 81 12 42.

036-571006



**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

A louer à Vouvy pour le 1er juillet

**1 appartement 2 1/2 pièces**

**1 appartement 3 1/2 pièces avec galerie**

Pour visiter: Natel: (077) 21 91 25

Tél. (021) 964 13 90 (le soir).

036-844494

Près de Sion à mi-coteau

**ancienne propriété**

arbres fruitiers et prés. Zone d'attente, zone prés. A remettre en état, 26 500 m<sup>2</sup>. Prix Fr. 7.- le m<sup>2</sup>. Ecrire sous chiffre U 36-028714, Publicitas, 1951 Sion.

036-028714

A vendre à Vissigen, Sion,

**joli appartement 3 1/2 pièces**

Fr. 189 000.-.

Tél. (027) 31 23 84.

036-300978

Jeune couple cherche à louer à Chippis

**appartement 4 1/2 pièces**

pour tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 55 55 20.

036-572740

A louer à l'année à Crans

**appartement 4 1/2 pièces**

salon avec cheminée, 3 chambres, 3 balcons, rez-jardin, libre dès le 1er juin. Fr. 1600.- par mois, charges comprises.

Tél. (027) 43 13 15 ou 43 33 27.

036-300974

A vendre, Mayens d'Euseigne

**terrain**

avec chalet rustique du Valais bien situé, accès facile. Faire offre sous chiffre W 36-571007, Publicitas, 1951 Sion.

036-571007



**SION**  
A vendre quartier Les Potences

**appartement de 4 1/2 p.**

garage à disposition. Devenez propriétaire pour le prix d'un loyer.

Fr. 295 000.-.

Tél. (027) 58 34 46 bureau.

036-572552

A vendre à Grône

**appartement 2 1/2 pièces de 55 m<sup>2</sup>**

avec ascenseur, cave, 1 place de parc extérieure, dans un immeuble résidentiel.

Fr. 165 000.-.

Tél. (027) 58 34 46 bureau.

036-572559

A vendre à Grône

**appartement 2 1/2 pièces de 58 m<sup>2</sup>**

avec ascenseur, cave et 1 place de parc extérieure, dans un immeuble résidentiel, habitable en automne 1990.

Fr. 165 000.-.

Tél. (027) 58 34 46 bureau.

036-572553

A vendre à Sion

**appartement 3 1/2 pièces de 78,40 m<sup>2</sup>**

avec ascenseur, cave, galetas, 1 place de parc extérieure, 1 garage.

Fr. 250 000.-.

Tél. (027) 58 34 46 bureau.

036-572556

A vendre à Sion

**appartement 4 1/2 pièces de 109,56 m<sup>2</sup>**

avec ascenseur, cave, galetas, 1 place de parc extérieure, 1 garage.

Fr. 340 000.-.

Tél. (027) 58 34 46 bureau.

036-572558

A vendre à Grône

**appartement 4 1/2 pièces de 105 m<sup>2</sup>**

avec ascenseur, cave et 1 place de parc extérieure, dans un immeuble résidentiel.

Fr. 305 000.- Parking Fr. 30 000.-.

Tél. (027) 58 34 46 bureau.

036-572545

A vendre à Saint-Léonard

**appartement 4 1/2 pièces de 105 m<sup>2</sup>**

avec ascenseur, au 1er étage, cave, 1 place de parc extérieure, finitions au gré du preneur.

Fr. 330 000.-.

Tél. (027) 58 34 46 bureau

81 22 28 privé.

036-572562

A vendre à Grône

**appartement 4 1/2 pièces de 117 m<sup>2</sup>**

avec cheminée française, cave et 1 place de parc extérieure dans un immeuble résidentiel.

Fr. 295 000.-.

Possibilité garage Fr. 20 000.-.

Tél. (027) 58 34 46 bureau.

036-572552

A vendre à Grône

**dépôt de 19 m<sup>2</sup>**

dans un immeuble résidentiel.

Fr. 28 000.-.

Tél. (027) 58 34 46 bureau.

036-572554

Le samedi 19 mai 1990 à Conthey, de 9 h à 17 h non-stop:

**INAUGURATION**

de notre nouvelle exposition d'aménagements extérieurs

**«HORIZON PLEIN AIR»**

Découvrez toutes les possibilités en pierre naturelle, dalles et pavés en béton, bacs à fleurs, bassins, bancs, barbecues

**Verre de l'amitié**

venez trinquer dans une atmosphère joyeuse, en voisin, en ami, en curieux de nouveautés.



**GETAZ ROMANG** VIVE LAVIE

LEADER DE L'ÉQUIPEMENT POUR L'HABITAT  
Route des Peupliers, Conthey - Tél. 027 / 36 12 64

# DENNER SUPERDISCOUNT

**QUASAR E-180**  
cassettes vidéo  
**E-180**  
- longueur de la bande 180 minutes  
- bande d'excellente qualité  
- boîtier robuste  
- boîte en matière plastique solide

au lieu de 49.- **seulement 39.90**

**Emballage à 10**

La bière la plus avantageuse en Suisse

## Bière Lager

blonde 50 cl = 70

**Hit** contre le renchérissement

**-50**  
(+ dépôt -30)



**NOUVEAU CHEZ DENNER**

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>Ovo-maltine Line</b><br>300g<br>5.40 → <b>4.90</b> seulement | <b>Scotch Brite TRIOPACK</b><br>Eponge de nettoyage pour récurer sans rayer<br>750 ml<br>2.80 → <b>2.20</b> seulement | <b>Canard-WC fort</b><br>Détergent instantané et détartrant semi-liquide<br>750 ml<br>2.80 → <b>2.50</b> seulement |
|---|---|--|

|   |  |
|---|--|
| <b>Fromage d'Emmental doux</b><br>kg 2.- meilleur marché<br>100g<br><b>1.60</b> | <b>Cristallina sère aux fruits</b><br>3 sortes<br>30% meilleur marché<br>2x125g 1.90 → <b>1.25</b> |
|---|--|

Excellente qualité aux prix les plus avantageux

**Steaks de boeuf** 100g **2.70**  
à la minute

Dans toutes nos succursales DENNER avec produits frais!

**Sandeman Porto**  
Fine Tawny 70 cl  
Dans les lillales disposent d'une patente de spiritueux.

**Porto Cintra** 70 cl

**no 1** pour les spiritueux

|  |  |
|--|--|
| <b>Café Mercure</b><br>- Espresso<br>Café en grains<br>500g 7.50 → <b>5.95</b> | <b>Fin Bircher-müesli</b><br>700g 5.25 → <b>4.25</b> |
| <b>Macaronis montagnards</b><br>Pâtes TRATTORIA<br>500g 2.40 → <b>2.10</b>     |  |

|   |  |
|---|--|
| <b>Caotina</b><br>Boisson au chocolat<br>500g 5.85 → <b>4.95</b>                        | <b>Ferrero Rocher</b><br>200g 5.95 → <b>5.95</b> seulement |
| <b>Kalmi</b><br>tablettes de chocolat<br>MULTIPACK<br>en diverses sortes<br>5x100g 4.50 | <b>Cailler</b><br>- Lait 2 x 100g<br>- Noisettes<br>2.40   |
| <b>Choc-Ovo</b><br>TRIOPACK 120g<br>3.85 → <b>3.35</b>                                  | <b>Mars</b> amandes 141g<br>1.95 → <b>1.65</b>             |

Vin blanc suisse  
**Taillevine**  
Chasselas Romand 1989  
70 cl **3.75** seulement

Vin rouge français  
**Châteauneuf-du-Pape**  
Cuvée du Ballage 1988 a.c.  
70 cl 9.45 → **7.95**

Champagne  
**H. Lanvin**  
brut 75 cl 22.95 → **21.45**

Vin mousseux  
**Bertrand Lamotte**  
• Blanc de blancs 6.25 → **5.25**  
• Rosé 75 cl

**Odol**  
Eau dentifrice  
2 sortes  
85 ml (10ml = -60) 5.80 → **5.15**

**Cliff** DUOPACK  
Refreshing Douche Gel  
- olympic - ocean-fresh  
- acapulco - barracuda  
2x250ml 7.80 → **5.90**

**Timotei** DUOPACK  
Shampooing extra doux  
2x250ml 7.60 → **6.30**

**OMO**  
Lessive complète 30°-95°  
5kg 19.30 → **15.50**

Maintenant, par cartouche de cigarettes du cartel, des

**bons de tabac**  
d'une valeur de **1.25**

**Knorr**  
Aromat  
Condiment en poudre  
3 sachets 2.70 → **2.75**

Sauce de rôtii liée  
1kg 15.40 → **13.40**  
Instant 800g 13.85 → **11.95**

**Gril sphérique**

- Gril-four rond et émaillé de qualité suprême
- pour griller et cuire
- diamètre 47 cm
- hauteur 83 cm

**79.-**



**QUASAR** Mod. 14-5016-1-5 1 an de garantie

**Enregistreur vidéo** avec télécommande

**BON 50.-**

- VPS-programmes system
- 80 canaux de mémoires de programme
- 8 dates de commutation par mois
- display multi-fonction
- télécommande à infra-rouges
- dimensions: 430x99x350 mm

au lieu de **499.-** avec bon **50.-**

**449.-**

(1 seul bon valable par appareil)

**FUST**  
Nouveau: TV, HiFi, Vidéo  
Electroménager  
Cuisines / Bains  
Luminaires

**Congélateurs-armoires**  
Un choix immense de toutes les bonnes marques. Par exemple:

**Novamatic TF 131**  
Contenance utile 104 l, durée de stockage en cas de panne de courant 22 hrs.  
H 85/L 50/P 60 cm  
Prix épargne FUST Location 17.-/m.\* **399.-**

**Electrolux TF 500**  
Contenance 174 l, contrôle de la température avec dispositif d'alarme, H 125/L 60/P 60 cm  
Prix vedette FUST Location 25.-/m.\* **599.-**

**Le champion des congélateurs-bahuts!**  
**Bauknecht GTL 2211**  
Contenance 201 l, dont 64 l pour la pré-congélation. Lampe-témoin (température). H 89/L 81/P 66 cm  
Location 21.-/m.\* **498.-**

**FUST: des solutions propres pour l'environnement!**

- Durée de loc. min. 6 m./droit d'achat
- Toutes les marques en stock
- Modèles d'occasion et d'exposition
- Garantie du prix le plus bas!

Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33  
Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22  
Brig-Gamsen, Alle Landstrasse in Otlos Warenposten 028/ 24 25 25  
Villeneuve, Centre Riviera 021/ 960 28 55  
Réparation rapide toutes marques 021/ 20 10 10  
Service de commande par téléphone 021/312 33 37

**Sion**  
18-19 mai 1990

**80** ans

Place de la Planta  
7<sup>e</sup> marché

**Antiquités Brocante**

vendredi 18 mai 10 h - 20 h samedi 19 mai 9 h - 19 h

**Q.I. testé**

L'Eglise de Scientologie offre, pour une période limitée, des tests d'intelligence et de personnalité gratuits. Votre Q.I., votre personnalité et vos aptitudes déterminent votre futur. Connaissez-les!

**Eglise de Scientologie**  
Rue de la Madeleine 10  
1003 Lausanne  
☎ (021) 23 86 30 - 23 52 07

**Nous sommes toujours plus avantageux!**

La plupart des offres sont également disponibles chez les détaillants indépendants DENNER-satellites! Valable dès le: 17.05.90 DO-20/170590

Pour la nouvelle salle de bains de vos rêves, une seule adresse: Troesch.



**027/55 37 51**

**TROESCH SUISSE**  
CUISINES ET SALLES DE BAIN

Exposition, conseil et vente - Troesch SA, Route de Sion 44-46, 3960 Sierra.

**A vendre, cause départ chambre à coucher complète, paroi murale à éléments, salle à manger (table + 6 chaises), ensemble cuisine banc d'angle, compact disques JVC.**

Tél. (026) 46 33 56. 036-400658

**CRÉDIT PERSONNEL**  
Dès 13%

Adapté à votre budget, même avec crédit en cours et en cas de petites poursuites. Valable aussi pour frontaliers et indépendants. Lundi au vendredi, (037) 26 43 33, 10 h - 14 h, 17 h - 19 h. Agence TFK05 C.p. 56, 3312 Fraubrunnen 17-302884

**AGENCE VALAISANNE DE RENSEIGNEMENTS**

**DÉTECTIVES PRIVÉS** professionnels (dipl. police)

**MONTHHEY**  
Av. Plantaud 14 b  
(025) 71 95 44  
resp.: G. Sellie

**SION**  
rue du Sex 36  
(027) 23 13 15  
resp.: Jo Georges

Surveillances, recherches, filatures, renseignements commerciaux et recouvrements de créances

A vendre

**2 vaches**  
(race d'Hérens et Simmental)  
3<sup>e</sup> veau  
Portante pour janvier-février 1991

Tél. (026) 85 13 05.

036-844497

**Occasions**

|   |       |
|---|-------|
| 1 machine à écrire électrique portable, valise                        | 125.- |
| 1 machine de bureau Hermes, bon état                                  | 39.-  |
| 1 ancienne machine à coudre à pédale Bernina                          | 95.-  |
| 1 joli vélo de sport pour dame, 3 vitesses                            | 145.- |
| 1 vélo de course, 10 vitesses   | 280.- |
| 1 vélo de sport pour homme, 3 vitesses                                | 125.- |
| 1 mini-accordéon chromatique, touches piano, 12 basses                | 110.- |
| 1 aspirateur Hoover, bon état   | 30.-  |
| 1 combinaison stéréo, radio-tourne-disque, cassettes, 2 haut-parleurs | 95.-  |
| 1 radio-amplificateur   | 28.-  |
| 1 paire jumelles Marine 12x50, avec étui                              | 85.-  |
| 1 télescope, agrandissement jusqu'à 60 fois                           | 285.- |
| 1 jaquette en cuir pour homme, taille 50                              | 75.-  |

**E. FLÜHMANN**  
Schloßstrasse 137, 3008 Berne  
Tél. (031) 25 28 60 05-558410

**Les duvets nordiques devraient être lavés tous les 3 ans**

Laver un duvet 160 x 210 avec sa fourre

**39.-**

Nous lavons votre duvet le jour même.

Centre «Art de vivre»  
60, rte du Manège  
1950 Sion  
**Le Roi du Duvet**  
Tél. 027 31 53 13  
Literie & rideaux

Des obligations de caisse à de telles conditions? Profitez!

**73/4%**

sur une durée d'1 à 3 ans, 7 1/2% sur 4 et 5 ans.

Demandez une documentation!

Martigny tél. 026 22 84 54

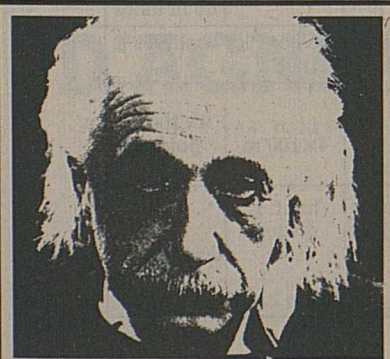
**DB Banque Domus**

Affiliée à la BSI  
1920 Martigny, 9, Grand Verger  
Siège: 8027 Zurich, Alfred Escher-Strasse 7

**JARDIN D'ENFANTS**  
Vanille et Chocolat



Ecole Montani  
St. Guérin 24  
1950 Sion  
tél. 027/ 22 55 60



"Nous utilisons seulement 10 % de nos capacités mentales."

Cette déclaration surprenante a été faite par le fameux physicien Albert Einstein lui-même; mais personne n'avait jamais montré comment cela pouvait être amélioré.

Aujourd'hui les recherches de L. Ron Hubbard confirment que Einstein avait raison et, de plus, révèlent dans son livre "LA DIANETIQUE, la Puissance de la Pensée sur le Corps" comment une personne peut accéder à ces 90 % en sommeil. Il montre exactement ce qui retient une personne d'utiliser pleinement son potentiel.

Commandez votre propre exemplaire aujourd'hui, 470 pages passionnantes. (Mineurs: signature des parents)  
Envoyez ce coupon à:  
Eglise de Scientologie  
Rue de la Madeleine 10  
1003 Lausanne, ☎ (021) 23 86 30  
Oui! Envoyez-moi un exemplaire de "LA DIANETIQUE, La Puissance de la Pensée sur le Corps", par L. Ron Hubbard. Prix: Fr. 37.50

contre-remboursement  chèque ci-joint NF

Nom.....  
Rue.....  
NP..... Localité.....  
Mineurs: signature des parents  
© 1990 par l'Eglise de SCIENTOLOGIE de Lausanne. Tous droits réservés. La Scientologie est une philosophie religieuse appliquée.

**La promotion-fraîcheur:**

**Jambon de campagne «Cuisse»**

Offre spéciale du 16.5 au 22.5



Les 100 g

~~240~~ **205**

**La super-promotion:**

**Tous les biscuits Chocmidor (2 x 100 g) 1.- de moins**

Jusqu'à épuisement du stock!



Exemple: gaufrettes aux noisettes nappées de chocolat, 200 g

~~420~~ **320**

(100 g 1.60)



**La surprise: Ensemble jogging pour adultes et enfants**

Ensemble jogging d'enfant 50% coton, 50% polyacrylique

Ensemble jogging d'adulte En pur coton

**25.- 35.-**

Tailles et teintes diverses.

Offre spéciale du 16.5 au 22.5  
**Toutes les sortes de «Cantadou» Fromage frais français**



125 g ~~3.-~~ **2.40**  
(100 g 1.92)

Multipack du 16.5 au 22.5  
**Branches au chocolat en sachet de 6**

192 g ~~2.70~~ **2.20**  
(100 g 1.14,6)

A partir de 2 sachets au choix

Offre spéciale du 16.5 au 22.5  
**Sucre fin cristallisé**

1 kg ~~1.60~~ **1.30**

Offre spéciale du 16.5 au 29.5  
**Aproz nature, medium et Cristal**

1 litre ~~0.50~~ **-0.40**  
(+dépot -0.50)

Offre spéciale du 16.5 au 22.5  
**Zwieback et Zwieback complets en paquets de 245-285 g -0.50 de moins**



Exemple: Zwieback

260 g ~~2.35~~ **1.85**  
(100 g -0.71,2)

Offre spéciale du 16.5 au 19.5  
**Poires «Packhams» importées**



Le kg **2.90**

Multipack du 16.5 au 22.5  
**Tomates pelées, concassées**

en boîte de 400 g (Eg. = 240 g) ~~0.95~~ **-0.75**  
Eg. (100 g -0.31,3)

A partir de 2 boîtes

**Gerberas**

Le pot **6.80**

Offre spéciale du 16.5 au 29.5  
**Sirop en bouteilles de 1/2 et 1 litre -0.60 de moins**

Exemple: sirop de framboise  
1 litre ~~3.20~~ **2.60**  
(+dépot -0.50)

**Laurier rose à 3-4 tiges fleuries**



Le pot

**9.50**

**MIGROS**

**Accordéons**

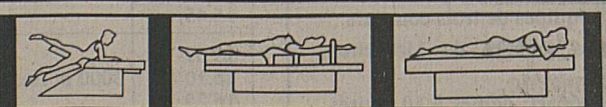
Diatonique - Chromatique - Schwyzois.  
LEMANIA - FRATELLI CROSIO - PIER-MARIA - ELKA; tous modèles. Electronique, Midi, amplifications. Atelier de réparation.  
Rodolphe Schori, Industrie 34, 1030 BUS-SIGNY. Tél. (021) 701 17 17 (fermé le lundi). 22-674748

**LE CAMPING c'est OH! BONHEUR!**  
Place du Midi 50  
Sion

**Espagne, Costa Dorada**

Visites de nos promotions en car (départs 2.6 et 22.6). Terrains (crédit 3 ans sans intérêt), villas: dès 66 000.-, appartements: dès 52 000.- (crédit personnalisé). Visite individuelle: logement gratuit.

IMMO-LOISIRS ☎ (022) 61 90 81



**Bien dans sa peau grâce à**

*Slender You*

- Affine la silhouette
- Améliore la circulation sanguine
- Soulage votre dos
- Combat le stress
- Elimine la cellulite

● Massage des zones réflexes des pieds ● Massages ● Drainage lymphatique ● Conseillère en nutrition à votre disposition

Personnel diplômé



Veillez me verser Fr.  
Je rembourserai par mois env. Fr.  
Nom..... Prénom.....  
Rue..... No.....  
NP/Domicile.....  
Date de naissance..... Signature.....  
A adresser dès aujourd'hui à  
Banque Procrédit ouvert  
Av. des Mayennets 5 de 08.00 à 12.15  
1951 Sion de 13.45 à 18.00  
ou téléphoner  
**027-23 50 23**  
**X procrédit**

# Association valaisanne de football Communiqué officiel N° 38

**1. Résultats des matches des 10, 11, 12 et 13 mai 1990**  
Les résultats des matches cités en marge, parus dans notre communiqué officiel du lundi 14 mai 1990 sont exacts à l'exception de:

**Seniors**  
Agarn - Salgesch 4-2  
Turtmann - Termen 3-2  
USCM - Saint-Maurice 2-1  
**Juniors C - 2e degré**  
St Niklaus 2 - Lalden 2-7  
**Juniors D - 2e degré**  
Vétroz - Grimsuat 16-0  
Hérémence - US ASV 0-9  
**Juniors E - 1er degré**  
Chippis - Varen 0-2  
Salgesch - Sion 2 1-7  
**Juniors E - 2e degré**  
Agarn - Termen 2 4-2  
Brig 2 - Naters 3 5-0  
Leuk-Susten 2 - Steg 2 1-2  
Troistorrents - Saint-Maurice 3 renvoyé

**Juniors F - 2e degré**  
Sion 4 - Conthey 2 4-3

**2. Rectifications de résultats 4e ligue**  
Grimsuat 2 - Nax 3-0 forfait  
**Juniors D - 1er degré**  
Brig - Visp 2-2  
**Juniors E - 2e degré**  
Brig 2 - Raron 3-9

**3. Avertissements Actifs**  
Reichenbach Antoine, Chalais  
Pidoux Christophe, Conthey  
Jeitner Josef, Lalden  
Zeiter Anton, Lalden  
Lochmatter Samuel, Grimsuat  
Balet Christophe, Grimsuat  
Schmidalter Roger, Brig  
Carrupt Jean-Daniel, Chamoson  
Wyder Jean-Pierre, Salgesch  
Ruffini Biagio, Savièse  
Carrupt Stéphane, Grône  
Savioz Sébastien, Noble-Contrée  
Clivaz Yves, Noble-Contrée  
Junqueiro José-Luis, Sierre  
Ruppen Iwan, Naters  
Bregy Alfons, Turtmann  
Marty Werner, Agarn  
Leiggener Roland, Visp  
Blanc Christophe, Montana-Crans  
Bonvin Dominique, Montana-Crans  
Favre Raphaël, US Port-Valais  
Chioccola Luciano, US Port-Valais  
Anchise Serge, US Port-Valais  
Arifit Memet, Riddes  
Frezzatto Gino, La Combe  
Tete Georges, La Combe  
Vesin Charles, Saint-Gingolph  
Mercier-Bosny Régis, Saint-Gingolph  
Maret Bernard, Fully 2  
Ogay Frédéric, Vionnaz  
Lattion Stéphane, Orsières  
Briguet Patrick, Lens  
Morisod Patrice, Anniviers  
Zuber Jacques, Anniviers  
Naux Stéphane, Anniviers  
Jossen Stéphane, Naters 2  
Zbinden Erich, Naters 2  
Bregy André, Salgesch 2  
Cina Pierre-Yves, Salgesch 2  
Ritz Walter, Lalden 2  
Pfaffen Beat, Visp 2  
Eberhardt Philipp, Raron 2  
Sierra Pierre-Alain, Evolène  
Francey Jean-Paul, Châteauneuf  
Savioz Frédéric, Conthey 2  
Rappaz Claude, Erde  
Graefe Raphaël, Massongex  
Pittet Raymond, La Combe 2  
Farquet Pierre-Yves, Vollèges  
Roh Pierre-Denis, Martigny 3  
Ramos Almeida Antonio-José, Massongex  
Santos Antonio, Monthey 2  
Volken Stefan, Turtmann 2  
Abgottspon Heinz, Raron 3  
Heldner Gabriel, Visp 3  
Renne Leonardo, Montana-Crans 2  
Cordonier Christian, Montana-Crans 2  
De Donato Claudio, Chippis 2  
Schoepf Nicolas, Chippis 2  
Zufferey Nicolas, Chippis 2  
Zufferey Patrick, Chippis 2  
Correcia Victor, Lens 2  
Giroud Hervé, Chamoson 2  
Privet Pascal, Chamoson 2  
Cheseaux Jean-Luc, Saillon 2  
Mottier Olivier, Vouvy 2  
Bidaud Christian, Vérossaz  
Bochatay Jean-Daniel, Vernayaz 2  
Bracci Maurice, Evolène  
Moret Didier, La Combe  
Saljihv Sahit, Saxon  
Moulin Grégoire, Orsières  
Barroso David, Saint-Maurice  
Dauphin Claude, Saint-Maurice

**Seniors**  
Kalbermatter Richard, Raron  
Bregy Peter, Turtmann  
Biselx Philippe, USCM

**Juniors A**  
Fort Bruce, Riddes  
Millius Régis, Riddes  
Ayent Yannis, Ayent  
Fardel Eric, Ayent  
Moos Franck, Ayent  
Berthoud David, Saint-Maurice  
Sallin Frédéric, Saint-Maurice  
Welschen Richard, Brig  
Eyer Elmar, Termen  
Crettol Sébastien, Noble-Contrée  
Bramoski Rakip, Conthey  
Sauthier Cédric, Conthey

**4. Joueurs suspendus pour avoir reçu trois avertissements**  
**Un match officiel**  
Zeiter Anton, Lalden (12-22-38)  
Wyder Jean-Pierre, Salgesch (17-22-38)  
Savioz Sébastien, Noble-Contrée (8-1-38)  
Ruppen Iwan, Naters (11-22-38)  
Frezzatto Gino, La Combe (7-35-38)  
Briguet Patrick, Lens (18-20-38)  
Zbinden Erich, Naters 2 (16-33-38)  
Ritz Walter, Lalden 2 (10-34-38)  
Rappaz Claude, Erde (12-21-38)  
Farquet Pierre-Yves, Vollèges (17-18-38)  
Santos Antonio, Monthey 2 (33-34-38)  
Cheseaux Jean-Luc, Saillon 2 (8-36-38)

**6. Suspensions**  
**Un match officiel**  
Fernandez Antonio, USCM

**Deux matches officiels**  
Oggier Thierry, Châteauneuf juniors B

**Trois matches officiels**  
Turin David, USCM

**Cinq matches officiels**  
Roch Patrice, Vionnaz 2

**Six matches officiels**  
Cordonier Cédric, Montana-Crans 2  
Ces décisions sont susceptibles de recours dans les huit jours auprès de la commission de recours de l'AVF, par son président, Me Clément Nantermod, avocat et notaire, 1870 Monthey 2, case postale 1155, numéro de compte de chèques postaux 19-149-6 et selon le règlement en vigueur.

**7. Joueurs suspendus pour les 17, 18, 19 et 20 mai 1990**  
**Actifs**  
Essais Abdessattar, Bramois 3  
Panigas Walter, Chalais  
Carrupt Jean-Daniel, Chamoson  
Fernandez Antonio, USCM  
Turin David, USCM  
Varone Sébastien, Conthey  
Mutter John, Conthey 2  
Rappaz Claude, Erde  
Aebi Claude-Alain, Erde 2  
Perruchoud Miguel, Granges  
Marques Paulo, Hérémence  
Dayer Guy, Hérémence  
Vouillamoz Jules, Isérables  
Frezzatto Gino, La Combe  
Zeiter Anton, Lalden  
Ritz Walter, Lalden 2  
Briguet Patrick, Lens  
Gabrielli Eric, Martigny 2  
Albrecht François, Miège  
Cordonier Cédric, Montana-Crans 2  
Santos Antonio, Monthey 2  
Ruppen Iwan, Naters  
Zbinden Erich, Naters 2  
Savioz Sébastien, Noble-Contrée  
Cheseaux Jean-Luc, Saillon 2  
Wyder Jean-Pierre, Salgesch  
Callewaert Christophe, Saxon 2  
Pont Hervé, Sierre  
Salamon Jean-François, Sierre 2  
Bochatay Jean-Daniel, Vernayaz 2  
Roch Patrice, Vionnaz 2  
Farquet Pierre-Yves, Vollèges  
**Juniors A**  
Dubuis Christophe, Conthey  
Sauthier Cédric, Conthey  
Simad Luciano, Orsières  
Mari Joël, Riddes  
Millius Régis, Riddes  
Bethoud David, Saint-Maurice  
**Juniors B**  
Oggier Thierry, Châteauneuf  
Leonez Claude-François, Lens  
Theler Wendlin, Visp  
**Juniors C**  
Delgado Raphaël, Martigny 2  
Michellod David, Monthey  
Amoos Olivier, Noble-Contrée  
Koelle Jérôme, Saxon  
**Juniors D**  
Corminboeuf Jérôme, Vétroz

**AVF - Comité central**  
**Le président : André Reynard**  
**Le secrétaire : Jean-Charles Grand**



Aïe! Beaucoup de «bobos» et de cartons le week-end passé!  
Gibbs



## Secrétariat FVA

Dès 1990, et pour la première fois, la Fédération valaisanne d'athlétisme est pourvue d'un secrétariat administratif à temps partiel. La responsabilité est confiée à Mlle Babine Miserez de Sion.

Diverses informations d'ordre administratif et technique sont mises à disposition des athlètes et des clubs.

Les changements d'adresses au sein des comités des clubs affiliés, les commandes supplémentaires de rapports annuels et de brochures «Information» de la FVA peuvent être directement faites auprès du secrétariat.

**Satistiques:** les résultats des manifestations officielles d'athlétisme doivent également parvenir, sans exception, à l'adresse de la FVA.

**Adresse:** FVA, case postale 369, 1951 Sion, tél. (027) 23 60 85 (répondeur automatique).

**Licences:** commande pour le Valais avec indications suivantes: nom, prénom, date de naissance complète, filiation, club ou individuel, nationalité, adresse complète. **Déla:** quinze jours avant la manifestation. Les athlètes nés en 1976 et plus âgés doivent être en possession d'une licence valable pour la saison 1990. **Adresse:** Franziska Vogel, Maurice-Troillet 128, 1950 Sion, tél. (027) 23 56 09.

**Sélection pour le match des six cantons romands samedi 19 mai à Yverdon**

**HORAIRE**  
12.00 Rendez-vous des responsables d'équipes  
12.30 5000 m marche  
13.00 110 m haies, longueur, marteau, perche  
13.30 100 m  
13.50 800 m  
14.00 Javelot  
14.15 400 m haies  
14.45 3000 m  
15.00 Poids, hauteur  
15.15 200 m  
15.35 1500 m

**Course du kilomètre «Nouvelliste»**

**Règlement**

**1. Organisation**  
L'organisation incombe à la Fédération d'athlétisme en collaboration avec les clubs de KTV Visp, Mâche, SFG Mâche, AC Monthey et CABV Martigny.

**2. Participation**  
Tous les garçons et les filles, sans obligation d'appartenir à un club, sans licence. La participation est gratuite.  
**Catégories:** 1974, 1975, 1976, 1077, 1978, 1979 et 1980.

**3. Les souliers à pointes** sont autorisés durant toute la durée de l'épreuve.

**4. Déroulement** en deux étapes.

**A. Les éliminatoires régionales à:**  
- Viège: région Loèche-Gletsch KTV Visp  
- Sion: région Sion-Ardon SFG Mâche  
- Martigny: région Chamoson-Léman CABV Martigny

Les inscriptions se font sur place avant la course.  
**Date:** mercredi 16 mai, à Sion samedi 19 mai, à Viège et Martigny.  
**Qualification:** les cinq premiers de chaque catégorie sont qualifiés pour la finale valaisanne.

**B. La finale valaisanne**  
Elle réunira quinze coureurs par catégorie.  
**Date-lieu:** samedi 9 juin, à Martigny.  
Organisation: CABV Martigny et AC Monthey.  
**Récompenses:** prix offerts par le NF aux cinq premiers.

**5. Distance:** pour les filles et les garçons: 1000 mètres.

**6. Patronage:** «Nouvelliste».

**FVA Ressort jeunesse Anne-Marie Filippini**

**Jeudi de l'Ascension 24 mai 1990**

## 7° Relais de Savièse

**Organisation:** Ski-Club Savièse. Par équipes de trois coureurs.  
**Départ, vestiaires, dossards:** centre scolaire de Moréchon, Saint-Germain/Savièse.  
**Grand parcours 19 km (5,5-7-6,5).** Départ: dames à 10 heures; juniors, élites, vétérans à 10 h 15.  
**Petit parcours 5 km 500 (1,7-1,8-2).** Départ: écoliers, écolières à 10 h 45.  
**Renseignements:** Augustin Genoud, Saint-Germain, 1965 Savièse, tél. (027) 25 15 55.

**Catégories**  
1. **Ecoliers:** 1975 et plus jeunes. 2. **Ecolières:** 1975 et plus jeunes. 3. **Dames:** 1974 et plus âgées. 4. **Juniors:** trois coureurs dont la somme des âges est égale ou inférieure à 60 ans. 5. **Elites:** trois coureurs dont la somme des âges est inférieure à 120 ans. 6. **Vétérans:** trois coureurs dont la somme des âges est égale ou supérieure à 120 ans.  
**Finance:** 21 francs par équipe pour écoliers et écolières; 39 francs par équipe pour les autres catégories (les inscriptions sur place seront majorées de 5 francs).  
**Inscriptions:** les équipes peuvent s'inscrire par écrit, jusqu'au mardi 22 mai, à la même adresse que pour les renseignements. Noter nom, prénom, année de naissance des trois coureurs, dans l'ordre des relais, ainsi que la catégorie et le nom de l'équipe. La finance sera perçue le jour de la course. Les inscriptions sur place, le 24 mai, seront acceptées mais majorées de 5 francs. Le parcours est déjà balisé.



## Sprint SBS 1990 Ecolier valaisan le plus rapide

### Règlement

**1. Organisation**  
La Fédération valaisanne d'athlétisme, en collaboration avec les clubs affiliés et les associations sportives du canton.

**2. Participation et distances**  
Filles et garçons nés en 1975 et 1976: 100 m.  
Filles et garçons nés en 1977 et 1978: 80 m.

**3. La participation est gratuite.** Les chaussures à pointes sont autorisées durant toute la durée de l'épreuve.

**4. Déroulement** en quatre étapes.  
**A. Éliminatoires** au sein des clubs, écoles, par ville ou village. Chaque club, école peut organiser un éliminatoire. L'organisateur local est responsable de sa manifestation.  
**Date:** jusqu'au 12 mai 1990.  
**Qualification:** les trois premiers de chaque classe d'âge sont qualifiés pour l'éliminatoire régional.  
**Résultats:** les résultats de cette première étape sont communiqués avant le 14 mai au responsable régional.  
Haut-Valais: Anton Sarbach, Waltergasse 12, 3930 Viège.  
Centre: Michel Pralong, Mâche, 1987 Hérémence.  
Bas-Valais: CABV Martigny, case postale 56, 1920 Martigny 2 Bourg

**B. Éliminatoires régionales**  
Haut-Valais: à Viège (Loèche-Gletsch), KTV Visp  
Centre: à Sion (Sierre-Ardon), SFG Mâche  
Bas-Valais: à Martigny (Chamoson-Léman), CABV Martigny.  
**Date-lieu:** mercredi 16 mai, à Sion samedi 19 mai, à Viège - Martigny.  
**Qualification:** les quatre premiers de chaque catégorie sont qualifiés pour la finale valaisanne.

**C. La finale cantonale** est organisée par FVA. Elle regroupera douze participants par catégorie d'âge.  
**Date-lieu:** le samedi 9 juin, à Martigny.  
Organisation: AC Monthey - CABV Martigny.  
**Qualification:** le premier de chaque classe d'âge est qualifié pour la finale suisse.  
**Récompenses:** prix offerts par la SBS aux cinq premiers.

**D. La finale suisse** aura lieu le 15 septembre, à Fribourg.

**5. Patronage:** Société de Banque Suisse. **FVA Ressort jeunesse Anne-Marie Filippini**

## Martigny, lundi 4 juin Championnats valaisans jeunesse

**Organisation:** CABV Martigny.  
**Lieu:** Martigny, stade d'Octodure.  
**Date:** lundi 4 juin.  
**Licence:** obligatoire pour cadettes B. Les écoliers et les écolières prendront leur carte d'identité.  
**Inscriptions:** avec nom, prénom, année de naissance, catégorie, club ou domicile, discipline(s). Adresse: CABV Martigny, case 56, 1920 Martigny 2 Bourg. **Déla:** 20 mai.  
**finances:** 3 francs par discipline cadettes, écoliers A, écolières A; 4 francs: tétathlon, écoliers B, écolières B; 5 francs par équipe de relais. A verser au c.c.p. 19-1000-9, Crédit suisse Martigny en faveur du CABV Martigny.

### Horaire définitif

| 7.45<br>8.30                              |  | Ouverture des vestiaires<br>Rassemblement des écolières B |                           |                          |                               |  |
|---|--|---|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|--|
|   | Ecoliers A<br>1977-1978  | Ecoliers B<br>1979-1980                                   | Cadettes B<br>1975-1976   | Ecolières A<br>1977-1978 | Ecolières B<br>1979-1980      |  |
| 9.00<br>9.25<br>9.50                      | javelot<br>80 m él.<br>poids 1   |   | 100 m él.<br>jav.         | haut. 1                  | haut.2-3<br>poids 2-3<br>80 m |  |
| 10.00<br>10.15<br>10.40<br>11.20          | haut. 1  |   | long. 1                   | jav.<br>long. 2          | long. 1-2                     |  |
| 11.30<br>11.40<br>11.50<br>12.00          | 80 m haies   |   | poids 1<br>80 m haies     |                          | 60 m haies                    |  |
| 13.00<br>13.15                            | Proclamation des résultats pour les écolières B<br>Rassemblement des écoliers B. |   |                           |                          |                               |  |
| 13.15<br>13.30<br>13.45<br>13.50          | 4x100 m<br>long. 1-2   | 80 m  | 4x100 m                   | 4x100 m<br>poids 1       |                               |  |
| 14.00<br>14.30<br>14.45<br>14.50<br>14.55 | 80 m finale  | poids<br>(2-3)<br>long. 2                                 | haut. 1<br>disque         |                          | 80 m finale                   |  |
| 15.15<br>15.25<br>15.35<br>15.45          | disque<br>1000 m fin.  | 1000 m  |                           |                          | 1000 m fin.                   |  |
| 15.55<br>16.10<br>16.25                   | 3000 m fin.  |   | 3000 m fin.<br>200 m fin. |                          |                               |  |
| 17.45                                     | Proclamation des résultats pour les écoliers B                                   |   |                           |                          |                               |  |

### Escrime

## Sédunois brillants

«Les premières armes d'Ependes» (FR) c'est l'occasion pour les très jeunes escrimeurs de disputer leur première compétition. 160 garçons et filles, âgés de 8 à 15 ans, ont répondu à l'invitation de l'entraîneur national, M. Le Moigne, organisateur du tournoi. La Société d'escrime de Sion s'est offert une belle part de succès. Les champions en herbe sédunois ont livré de belles passes d'armes sous l'œil intéressé de leurs parents et obtiennent ainsi le premier prix par équipe. Ce prix récompense le club qui présente la meilleure prestation, tous résultats confondus.

### Les résultats des Sédunois

**Poussins garçons (1981-1982):** 4. David Pralong; 5. Damien Tazlari.  
**Poussins filles:** 3. Rani Machoud. **Benjamins (1977-1978):** 1. Tristan Albrecht; 8. Suraj Machoud. **Benjamins:** 1. Valentine Cleusix; 7. Isabelle Antonelli. **Minimes filles (1975-1976):** 1. Eléonore Albrecht; 2. Aya Sidani.  
Le prix des belles armes récompensant le meilleur rapport élégance-efficacité a été décerné à Valentine Cleusix de Sion.





Jambon à l'os

2.25

100 g

RÔTI DE PORC ÉPAULE

100 g

1.25

POULET FRAIS DE PAYS

le kilo

6.90

FILET D'AGNEAU

100 g

3.75

FROMAGE SAINT-PAULIN SUISSE

45% MG

100 g

1.10

ROSÉ DE PÊCHE

70 cl

5.95

FILET DE TRUITE SAUMONÉE

100 g

2.15

PLACETTE

Sion / Monthey / Sierre

Egalement à Sion

Afin de toujours mieux vous servir, nous avons acquis des locaux plus spacieux.

Nous vous invitons cordialement à venir découvrir notre nouvel environnement, et, à cette occasion, nous organisons une

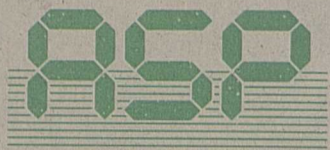
# journee porte ouverte

le vendredi 18 mai 1990  
de 10 heures à 18 heures

Lors de cette journée il vous sera présenté:  
notre nouveau logiciel de Gestion ASP SWISSOFFICE  
installé sur systèmes multi-postes

ainsi que diverses nouveautés

C'est avec plaisir que nous vous accueillerons et partagerons le verre de l'amitié.



**ASP COMPUTER S.A.**  
Place de la gare 2, 5<sup>e</sup> étage  
1950 SION  
Claude Savioz



## AFFAIRES IMMOBILIÈRES



A louer tout de suite à Collombey

### 3 1/2 pièces

au 2<sup>e</sup> étage, grand balcon, jardin.  
Fr. 670.- + charges.

Tél. (021) 28 94 02 bureau ou (021) 801 66 05 dès 18 heures.

036-028583

A louer

### appartement en duplex 4 1/2 pièces à Vouvry

dans maison ancienne  
Fr. 1200.- charges comprises  
Natel (077) 21 91 25 Tél. (021) 964 13 90 (le soir).  
036-844495

## Exceptionnel

Dans un site merveilleux, ensoleillé, au milieu des vignes, nous vendons à

### Chamoson appartements de 3 ou 4 pièces

balcon, vue.

Conditions financières très attractives.

En achetant avec HABITATIONS POUR TOUS VALAIS S.A. vous bénéficiez d'un système de financement planifié avec sérieux, qui vous offre toute la sécurité.

Ainsi mensualités dès Fr. 742.- charges comprises (moins cher qu'un loyer)

Pour renseignements et réservations:



## HABITATIONS POUR TOUS SA

Agence pour le canton du Valais: av. du Simplon 162, 1920 Martigny Tél. 026 22 42 62  
Direction générale: 44, av. du Général-Guisan CH-1009 Pully/Lausanne Tél. (021) 29 61 38

A vendre à SAINT-LÉONARD

### locaux commerciaux

135 m<sup>2</sup>

à transformer, avec places de parc à disposition.

Fiduciaire Yves Schwery  
Promotion-construction FYS  
Case postale 1 Saint-Léonard (027) 31 29 87



A VENDRE

à SION rue de Lausanne

### appartement 4 1/2 pièces, 143 m<sup>2</sup>

grand séjour avec cheminée, cuisine entièrement équipée, 3 chambres à coucher, lingerie, 2 salles de bains, W.-C. visiteurs, balcon, carnotzet.

Fr. 490 000.-.

AGENCE PIERRE JACQUOD  
12, rue du Rhône - Sion  
Tél. 027.23.21.56  
Renseignements: Marc Aymon



A vendre à Monthey

### appartement 3 1/2 pièces

cheminée de salon, garage, place de parc dans petit immeuble. Prix à discuter

Tél. (025) 71 80 03.

036-844502

Coteau Savèsse A vendre

### duplex 4 1/2 pièces

2 salles d'eau et chauffage individuel, garage. Fr. 365 000.-.

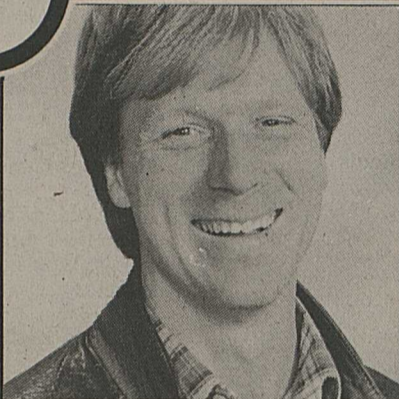
Tél. (027) 22 63 73.  
036-572378

A vendre pour compte d'étrangers plusieurs

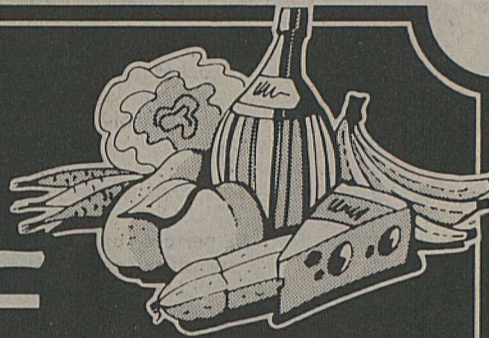
### chalets

centre du Valais dès Fr. 280 000.-.  
Ecrire sous chiffre G 05-572503, Publicitas, 3001 Bern.

036-572503



**Des achats bien pensés - chez Famila!**



### Produits frais de qualité

**Flan TAM TAM DUO 2X125g -85**

**Schweinswurstli / Saucisses de porc 2 paires 200g 2.60**



**Bananes CHIQUITA**

**kg 1.80**

### Articles de marque à prix bas

**Kägi Toggenburger**  
**Gaufrettes**  
● vanille ● chocolat  
250 g **2.50**

**café mercure III Goldenblack en grains**  
250 g **3.80**

**Choux-pommes du pays 3 pièces 1.50**

**FLAMINGO Jus de pommes brik 1 litre 1.10**

**quanto**  
fleure plus longtemps la fraîcheur  
4 litres **6.80**

**Floridor Clé d'or 400g 2.90**

### Offres spéciales sans concurrence

**Corona**  
**Café en grains** 250 g en sachet à valve  
● Prima **2.85**  
● Gold **3.40**  
● Special **3.45**  
**FRAÎCHEUR garantie!**

**Sirop FLAMINGO**  
● Framboise **2.95** + dép.  
1 litre  
● Orange **2.50** + dép.  
1 litre

**LIMONA Lave-vaisselle**  
pour une vaisselle brillante  
**1.65**  
690 g

**Pensez... prix, qualité... environnement!**



*à deux pas de chez vous!*

Crans-Montana A vendre

### superbes appartements

de 3 1/2 pièces, Fr. 375 000.-.  
4 1/2 pièces, Fr. 405 000.  
dans un petit chalet locatif neuf de 9 appartements, excellente situation à côté du lac Moubra, du golf et des tennis.

Entrée en jouissance immédiate.

Renseignements: Michel Wolf S.A., place Numa-Droz 1, case postale 1377, 2001 Neuchâtel.  
Tél. (038) 21 44 00.

036-844477

### Bouveret - Résidence les Chenevières

Enfin chez vous pour Fr. 400 000.- avec l'aide fédérale.  
Villas jumelles à visiter. Portes ouvertes **les samedi et dimanche 19 et 20 mai dès 10 h.**  
Direction: Bouveret Lac, après le camping à droite.

Pour informations: B. Jaquero  
Natel (077) 21 91 25  
Tél. (021) 964 13 90 (le soir).

036-844491

## RÉGIE ROCHE

Ne payez pas de loyer partez en vacances

### MONTHÉY

Quartier tranquille

6 mois de loyers gratuits

Appartements neufs:  
- cuisine agencée et équipée  
- balcon ou jardin  
- finitions de qualité

1 1/2 pièce, dès Fr. 650.-  
3 1/2 pièces, dès Fr. 1250.-  
4 1/2 pièces, dès Fr. 1350.-  
+ charges

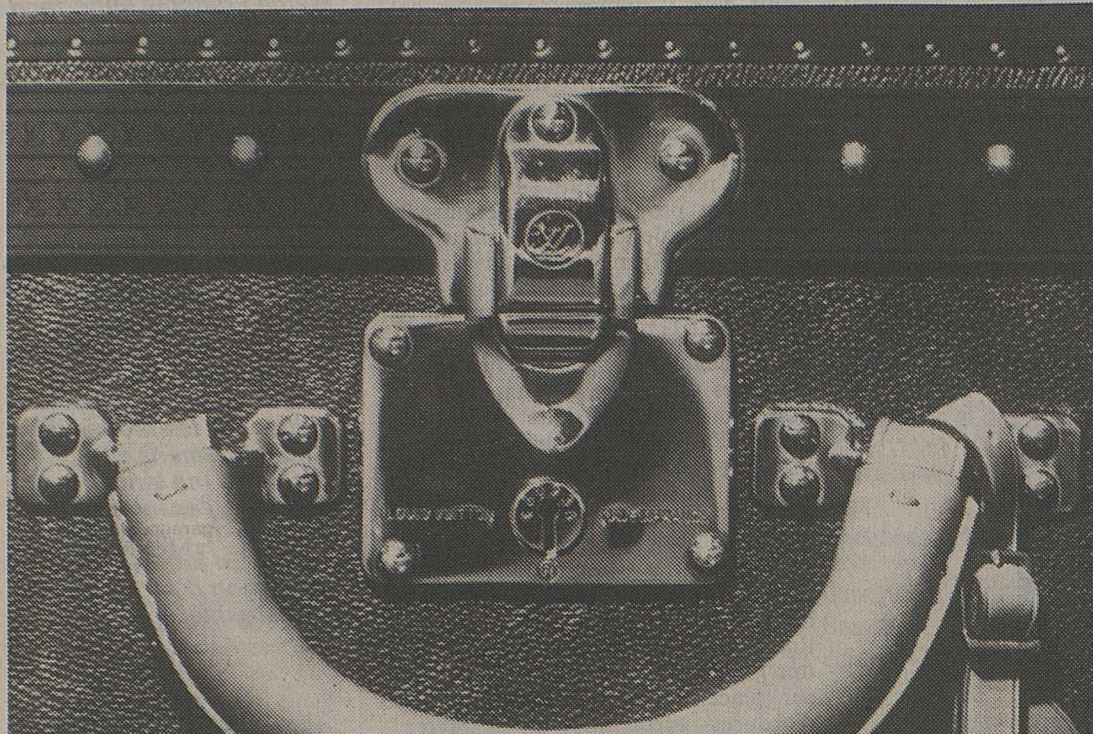
Entrée immédiate ou à convenir

La Coche - 1852 Roche  
☎ (021) 960 43 41

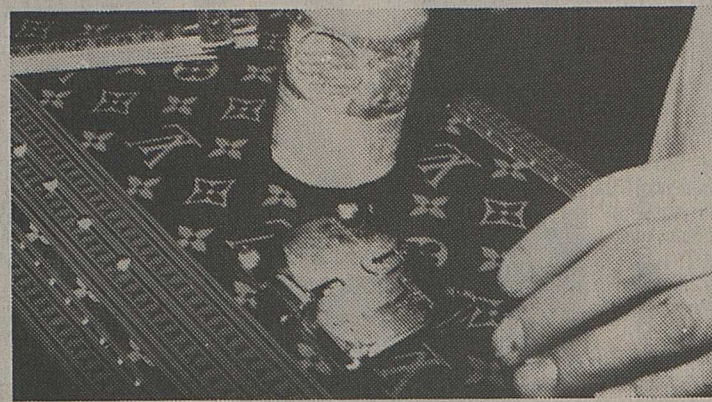
22-525362

# MARCHE MARCHÉ

## Signé Louis Vuitton



# TEST TEST



Il est des objets privilégiés qui traversent les décennies sans rien perdre de leur modernité. Ainsi en va-t-il de la fameuse serrure des bagages Louis Vuitton, qui a été mise au point il y a juste cent ans...

### Toujours plus loin

Aujourd'hui, il semble que le

Suisse consacre le budget le plus élevé d'Europe à des pérégrinations souvent lointaines, se mettant ainsi en route deux à trois fois par année.

Le voyage, autrefois réservé à une élite, noble ou aventureuse, est en passe de devenir un art de vivre. Le malletier parisien l'avait-il prévu, lui qui, il y a un siècle, imaginait une serrure de

sécurité continue, incrochetable, qui répondrait aux exigences de ses usagers à la veille du troisième millénaire encore?

### Centenaire

Cette trouvaille, qui permet au client, s'il le désire, de disposer d'une seule clé numérotée pour l'ensemble de ses bagages, on la

doit au fils du fondateur de la firme Louis Vuitton, Georges de son prénom. Confectionnée en laiton massif, soigneusement manufacturée, elle continue d'allier le savoir-faire artisanal au progrès de la technique. Brevetée en 1890, elle a couronné, à l'époque, une tradition déjà bien assise, et perpétue, depuis lors, le prestige de la maison.

### Pratiques et élégants

La maison Vuitton démarre en réalité en 1854. Jusque là, Louis Vuitton travaillait au service de Napoléon III et de son épouse, excellent comme personne à emballer les toilettes impériales...

Dès qu'il se met à son compte, le jeune malletier lance les premières malles plates, mieux adaptées aux compartiments des trains et aux soutes des paquebots.

Mais le jeune homme n'a pas seulement compris que son époque appelle des bagages plus pratiques et plus fonctionnels. L'élégance aussi est de rigueur, et ceux qui acquièrent alors les spacieuses malles-armoires surent apprécier le confort et l'esthétique de leur achat...

### Tel père tel fils

En 1885, un magasin Louis Vuitton s'ouvre à Londres. A la même époque, le malletier présente sa première collection de

valises rigides, tandis que Georges, le fils du fondateur, prend peu à peu le relais. Une entrée en matière qu'il signera en imaginant sa fameuse serrure, et aussi en créant la toile marquée aux initiales LV, afin de se distancier des imitations...

### Le plus grand

Avec le XXe siècle, la firme prend pied en Amérique, avec des succursales à New York et Philadelphie. C'est l'heure aussi de passer au «Steamer-bag», le sac de voyages avant la lettre, qui était destiné, originellement, au linge usagé...

Dès lors, l'entreprise se diversifiera toujours davantage. En 1909 se crée le premier laid en cachemire et soie. L'année suivante est lancée une série de montres de poche... En 1914, le siège parisien s'installe dans un immeuble de sept étages, spécialement construit aux Champs-Élysées. Le magasin, aménagé au rez-de-chaussée, est le plus vaste commerce d'articles de voyages de l'époque. Ce bâtiment abritera l'entreprise pendant quarante ans, avant de céder la place à l'avenue Marceau.

### De la bourse à l'opéra

Depuis les années septante, la maison Vuitton a pris une extension mondiale. A sa tête, Henry Récamier et Jean Ogliastro ne sont autres que les gendres de Gaston Vuitton, le petit-fils de Louis. Les nouveaux directeurs ne se contentent pas d'ouvrir des commerces tout azimuts, et de les contrôler... En 1984, Louis Vuitton est coté aux bourses de Paris et de New York. Deux ans plus tard, la création de la collection Cuir Epi rencontre un énorme succès, tandis que la fondation Louis-Vuitton, juste négociée, entend donner une nouvelle impulsion à l'opéra et à la musique.

### Santé, prospérité

En 1987, Louis Vuitton acquiert le groupe Veuve Clicquot, qui comprend notamment le champagne Veuve Clicquot et les parfums Givenchy. La même année s'opère une fusion avec une autre marque de prestige, Moët Hennessy.

Aujourd'hui, la modeste entreprise d'antan s'est muée en un véritable empire, qui contrôle, à Paris seulement, nombre de bâtiments et de magasins. Et tout cela parce qu'un jeune malletier avait eu l'intuition au siècle dernier, que le voyage un jour se généraliserait, et donnerait naissance à une nouvelle industrie...

Fabienne Luisier



## Ces femmes chefs d'entreprise

### ROND-POINT

Deux travaux de diplôme présentés récemment à l'Ecole des hautes études de Saint-Gall traitent de la situation des femmes au sein de leur propre entreprise dans ce canton. Ces études ont pris pour base les quelque mille quatre cents inscriptions réalisées au registre du commerce saint-gallois par des femmes durant la période 1984-1988.

Selon les auteurs de ces travaux, il semble que les femmes soient motivées à fonder leur propre entreprise pour créer une place de travail où elles puissent s'affirmer et concrétiser leurs idées. Il arrive aussi qu'une précédente expérience professionnelle ait été négative, incitant ainsi ces femmes dynamiques à s'exprimer par elles-mêmes. Ou il s'agit de reprendre un commerce familial.

### Expérience et ténacité

Cette tentative de s'affirmer ne

coule pas de source, et pose de nombreux problèmes annexes. Double charge, soucis de santé et questions financières viennent parfois à bout des plus robustes constitutions. Mais les causes d'échecs tiennent aussi à une certaine incapacité à mener les choses à bon port, ou à une expérience professionnelle insuffisante. A l'inverse, les succès les plus frappants sont rencontrés par des femmes de grande compétence et disposant d'une expérience assez longue dans la profession.

### Un soutien en vue

Ces études devraient être étendues au niveau suisse. Tel est le second objectif des trois organisations qui ont appuyé les premiers travaux, soit l'Alliance des sociétés féminines suisses, la Fédération suisse des femmes de carrières libérales et commerciales (BPW) et l'Association suisse des jeunes entrepreneurs

Plenum, en collaboration avec l'Ecole des hautes études de Saint-Gall.

Dans un troisième temps, ce groupement examinera la situation des entreprises nouvellement créées dans le but de mettre en place une promotion et un soutien. Il faudra instaurer concrètement des mesures d'assistance et les chaperonner.

### Des yeux et des oreilles

Parmi les parrains de ces études, soulignons la participation des Business Professionnal Women, qui regroupent en Suisse vingt-sept sections - dont une à Sierre - et environ deux mille mem-

bres. Elever le niveau général et professionnel des femmes, lutter pour une meilleure image professionnelle ainsi que pour de meilleures conditions de travail, tel est l'un des buts des BPW, qui se rencontrent pour échanger leurs idées et tenter de s'entraider. Au niveau international, la Fédération des BPW fait partie des organisations non-gouvernementales qui ont un statut consultatif à l'ONU. Elle a des déléguées permanentes à New York, Vienne et Genève. Un même statut lui est décerné à l'UNESCO à Paris et au Conseil de l'Europe à Strasbourg. Enfin, elle a le titre d'observatrice à l'Organisation internationale du travail à Genève.

Fabienne Luisier



## La corde de sol

Marie-Thérèse Labat

© Sciaky Presse

FEUILLETON

D'ailleurs, il ne faut guère de force pour effectuer un moulinet et envoyer un bon coup de canne derrière la nuque de Kay.

Un silence effaré accueillit son propos.

- Vous n'allez tout de même pas prétendre aussi que Mrs Stone a roulé ventre à terre dans son fauteuil jusque chez Sam Goldman pour le tuer? éclata enfin le policier américain.

- Non. Mais quelqu'un d'autre a pu le faire. Quelqu'un qui a tué Liz Stone et que la veille dame protège de toute son énergie. Si Kay a eu le malheur, dans son désarroi, de faire des confidences à l'ancêtre sur ce quelqu'un et de lui demander conseil...

- Nous sommes en plein roman, ricana Maxwell qui se frappa le front en ajoutant, méprisant:

- Vous autres, Français, une imagination!...

### XVII

On a interrogé le chauffeur de taxi, fiancé de Kay. Le pauvre garçon est effondré. Elle a bien passé son jour de congé avec lui. Ils ont déjeuné dans un snack. Elle paraissait gaie et détendue. après le repas ils ont flâné dans la rue et se sont arrêtés longuement devant un magasin de farces et attrapes. Ils riaient et faisaient leur choix pour acheter un gadget qui permettrait de faire une bonne blague au prochain banquet de l'amicale des chauffeurs de taxi. Tout d'un coup Kay s'est figé.

- Elle a ouvert grand ses beaux yeux, a-t-il dit aux policiers, absolument comme si elle voyait, je ne sais pas moi... quelque chose d'abominable. Elle était devenue toute blanche. Et elle a dit au bout d'un moment: «Oh! J'ai compris. C'est horrible!» Je

lui ai demandé ce qu'elle avait compris mais elle a refusé de s'expliquer. A partir de là toute notre journée a été gâchée. Kay avait l'air absente. Elle ne me répondait pas quand je lui parlais. je l'ai emmenée dans mon petit logement mais on aurait dit que j'embrassais une statue. Alors j'ai essayé de la faire rire. Ça n'a pas marché non plus. J'ai compris que l'heure n'était ni à la tendresse, ni à la gaudriole. Je me suis fâché. J'ai exigé de savoir. Elle a hésité, je crois. Puis elle a secoué la tête et dit: «Non. C'est un secret qui ne m'appartient pas. Il faut que je réfléchisse.» Bougre d'âne que je suis! J'ai voulu me montrer discret, éviter de la tourmenter davantage; elle avait l'air assez embêtée comme ça. Ce que je regrette à présent! J'aurais dû la prendre par les épaules et la secouer jusqu'à temps qu'elle crache le morceau. M'est avis qu'elle serait encore en vie.

Voilà, très fidèlement reproduit, je crois, le récit que m'a fait Jacques Landry d'après le chauffeur de taxi.

Il a ajouté:

- Je suis allé avec mon collègue Maxwell voir la devanture indiquée. Nous sommes restés près d'un quart d'heure à examiner la vitrine de ce magasin de farces et attrapes. Nous avons passé en revue, un par un, tous les objets qui y étaient exposés. Rien, absolument rien, qui de près ou de loin puisse se rapporter au meurtre de Liz Stone.

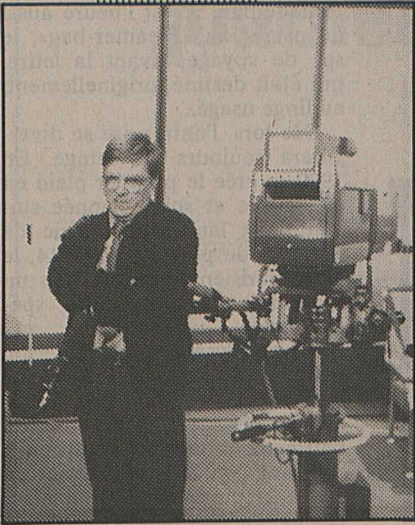
- Pas de corde de violoncelle?

- Pas la moindre. Ni de cerf-volant non plus. Ni de queue de cerf-volant, pas plus en papier qu'en plastique. Et rien qui puisse s'en rapprocher. Le mystère reste entier et la réaction de Kay incompréhensible.

A suivre

# ANTENNES

TSR  
20.05



TSR

■ **Spécial Temps présent**

## PEURS ALLEMANDES

Une leçon d'histoire et une analyse d'actualités pour comprendre l'Allemagne de demain

Le spectre de la grande Allemagne a ressurgi. Le IVe Reich est-il en train de naître? La Suisse, pays en majorité germanophone, qui est de loin son principal partenaire économique, se sent très concernée par l'unification allemande. Cette perspective suscite comme ailleurs et plus particulièrement chez les autres voisins immédiats comme la France ou la Pologne, des interrogations et même des craintes. Sont-elles fondées? Pour répondre à cette question, «Temps présent» examine les grandes cartes de l'Allemagne en 1914, 1937 et 1944. Deux reportages relanceront les débats de cette leçon d'histoire passée et future.

■ **Elephant Man**

## LE DRÔLE DE CANARD



TSR  
23.05

A drôles de films, réalisateurs bizarres. Un dicton que David Lynch pourrait prendre pour sien. A passé 40 ans, le cinéaste construit un monde décalé qui semble être celui de sa vie privée. «Eraserhead» et «Blue Velvet» illustrent cette tendance.

Les postulants se bousculent dans le bureau de Georges Lucas pour offrir leur candidature au «Retour de

Jedi». Pendant ce temps, le même Lucas, pendu au téléphone, tente de convaincre Lynch. Et celui-ci fait la

sourde oreille et refuse. le succès d'«Elephant Man» lui ouvre tous les ponts d'or, il préfère les sentiers de traverse.

«Dans un film comme «La guerre des étoiles» la part dévolue aux effets spéciaux est telle qu'il ne reste plus beaucoup d'espace pour les aspects humains» rétorque Lynch. Comme notre ami cultive les paradoxes et ses propres contradictions, il se lance peu de temps après dans l'aventure de «Dune». «Je n'avais jamais lu ce classique de la science-fiction. J'ai uniquement fait le film à cause du personnage principal. C'est un fou déguisé en agneau. Ou, si cela n'est pas très clair, c'est un homme poli, charmant, mais, au fond, une masse d'angoisse en ébullition permanente» continue Lynch. Ici, on croirait presque que le réalisateur donne dans l'autoportrait. Après six scénarios différents, Lynch tourne «Dune» au Mexique. Un désastre chiffré à septante millions de dollars avec plein... de trucages. La production repère un coin idéal pour planter une planète? La photo date un peu et sur place, Lynch découvre un tas d'ordures surplombé de cadavres d'animaux... Et toute l'équipe technique passe son temps, clouée au lit avec 40° de fièvre. Non, les budgets élephantiques ne conviennent pas à David Lynch. Il préfère l'intimité détournée et part alors dans des comparaisons bizarres. «Quand je travaille sur un film, j'imagine un canard. La clé d'un canard, c'est un œil placé comme un bijou au centre de la tête. Dans un film, on a le bec, le corps, les pattes, mais l'œil du canard, c'est une scène particulière» tente d'expliquer Lynch dans un récent portrait réalisé par La Sept.

La maison de Los Angeles où l'artiste écrit ses «canards» ne possède pratiquement aucun meuble. Au milieu de ce décors dépouillé, le visiteur remarque une plaque de bois où sont piquées des abeilles. Si vous ouvrez le réfrigérateur, vous tombez nez à nez avec des livres et un bocal plein de chewing-gums déjà consommés. «La magie de l'œuvre est contenue dans l'œuvre et non dans l'auteur de la création estime alors Lynch.

Cumulés, les déficits des chaînes publiques françaises vont atteindre cette année la bagatelle de 700 millions de FF. Cette estimation de base commence à paniquer les dirigeants politiques. Même François Mitterrand, jusqu'alors plutôt muet sur cette question, y va de ses remarques. «Il faut inventer une politique offensive qui sauvera la télévision publique. Sans quoi la bêtise, déjà omniprésente, régnera en maître» commente Tonton... qui préfère d'ailleurs intervenir sur TF1 que sur A2 ou FR3! Le président français ajoute: «Tout le monde est désemparé et tout est à revoir: les structures, les dirigeants, les modes de fonctionnement. Si j'écoutais ma tendance naturelle, j'essaierais de restituer TF1 au service public. En tout cas, l'évolution d'A2 ou FR3 est désastreuse.»

ondes courtes

Les conseils d'administration de ces deux chaînes se réunissent durant tout le mois de mai. On y mettra sur la table cette question: «Comment augmenter les recettes publicitaires de 300 millions quand l'Audimat ne cesse de dégringoler?» Certaines réponses risquent de coûter des postes importants dans les semaines ou les mois à venir. La rumeur prédit un siège éjectable très proche pour Jacques Chancel, aujourd'hui directeur des programmes de FR3. Son super-p.-d.g. Philippe Guillaume n'est vraiment pas satisfait de sa nouvelle grille mise en place vers janvier 1990.

# FEMMES

pensée

«Il y a tant d'œuvres qui n'ont pas encore lui.»

Rigveda

## Un bel exemple de solidarité

Une opération de parrainage entre médecins suisses et roumains des départements de Bacau et Neamt, telle est l'offensive déclenchée par «Médecins sans frontières Suisse». Il s'agit de créer un échange entre médecins et services hospitaliers, et de demander le soutien de communes suisses pour parrainer sur place une structure de santé, ou des établissements médico-sociaux, tels qu'orphelinats, crèches, dispensaires, foyers, homes gériatriques, asiles psychiatriques. Il s'agit aussi d'abonner les médecins roumains à des revues médicales étrangères pour satisfaire à leur besoin d'information.

## Douchez-vous sportif!

En commençant par le visage, n'oubliez pas le bonnet de douche, avec un gel-douche visage et corps extra-doux, en faisant ruisseler la pluie de la douche du front aux pieds. Double soins, tonique par sa facilité, sa rapidité, il vivifie l'épiderme, et semble rincer délicieusement l'esprit! Pour le corps, utilisez une brosse ou un gant de crin pour s'étriller, chasser les cellules mortes, frictionner, faire circuler le sang sans irriter, rendre la peau extra propre et douce. Terminez par de l'eau progressivement tiède puis froide sur le visage, le cou, la poitrine. Insistez sur les jambes, les fesses. Séchez-vous bien. Ne mettez pas tous les jours de la crème pour le corps, il a besoin de respirer lui aussi!

conseil canin

Les chiens n'aiment guère la solitude, mais ils s'y habituent. Il faut d'abord entraîner le chiot à rester seul dans la pièce où se trouvent son panier et ses jouets, en pratiquant cet exercice plusieurs fois dans la journée. La deuxième phase consiste à s'éloigner de la maison en laissant la radio allumée, ou une lampe s'il fait nuit. A chaque séance, il convient de gronder le petit animal s'il pleure ou s'il gémit, et de le récompenser avec des jeux et des caresses lorsqu'il est sage.

Au bout de quelque temps, le petit chien aura compris que le départ de son maître est toujours suivi d'un retour...

**MAGASIN OUVERT**  
TOUS LES JEUDIS SOIRS  
JUSQU'À 21 H  
les samedis de 8h. à 17h.  
non-stop

! NOUVEAU  
N° TELEPHONE  
Tél. 026 44 35 44  
15'500 m<sup>2</sup> d'exposition

**MEUBLES decarte saxon**

LA RUBRIQUE DE MARIA GESSLER

## Le foie émincé des Asturies

Recette calculée pour quatre personnes

|   |   |
|---|---|
| un oignon                               | hacher menu   |
| 50 g de lardons                         | faire revenir dans une cuillerée à soupe de graisse avec l'oignon                                       |
| 1 boîte de tomates pelées               | égoutter les tomates, passer, ajouter mouiller  |
| ½ dl de vin blanc                       | faire sauter rapidement dans un peu de graisse, mouiller de l'appareil aux tomates, saler, poivrer      |
| 600 g de foie de bœuf émincé            | presser   |
| 2 gousses d'ail                         | couper fin  |
| 2 feuilles de sauge fraîche             | ajouter à l'ail et à la sauge, faire revenir dans 20 g de beurre, répartir sur le foie avant de servir. |
| 2 cuillerées à soupe d'éclats d'amandes |   |

## Pour le recyclage de l'aluminium

Cinq centimes par boîte en aluminium vendue, voilà ce qui est versé par certaines maisons à un fonds affecté au soutien du recyclage des boîtes en aluminium en Suisse. Les auteurs de ce projet étant des représentants de l'industrie de l'aluminium et des boissons comme Coca-Cola, Feldschlösschen et Rivella.

Ce fonds est géré par l'association Igora, qui a également pour objectif de coordonner l'écoulement des matériaux entre les consommateurs et les partenaires du recyclage, tels que les intermédiaires chargés de l'évacuation, marchands de matériaux de récupération, usines de recyclage...

L'objectif déclaré de la société Igora est d'atteindre en Suisse un taux de recyclage des boîtes en alu de 50% avant la fin 1991. Ce taux s'élève actuellement à 31%.



Toute boîte munie de la marque «alu» comprend, dans son prix de vente, une obole de cinq centimes au profit du développement du recyclage.





UNE AFFAIRE DE CONFIANCE: LA QUALITÉ.

VOTRE VIANDE, VOUS L'ACHETEZ DE PRÉFÉRENCE OÙ VOUS AVEZ CONFIANCE. C'EST-À-DIRE: PRÉPARATION IRRÉPROCHABLE, PARAGE SOIGNÉ, VIANDE RASSIE DANS LES RÈGLES. CHAQUE JOUR, LIVRAISON DE CHARCUTERIE ET DE PRODUITS CARNÉS FRAIS. BOUCHERS ET VENDEUSES EN CHARCUTERIE BIEN FORMÉS, AIMABLES ET PRÉVENANTS QUI NE COMPTENT PAS LEUR TEMPS POUR VOUS. EN CLAIR, DANS UNE BOUCHERIE QUI N'A QU'UN SEUL SOUCI: OFFRIR DE LA MARCHANDISE D'EXCELLENTE QUALITÉ. VOUS L'AVEZ DEVINÉ: CHEZ BELL, CETTE BOUCHERIE FIÈRE DEPUIS 120 ANS D'ÊTRE VOTRE MAGASIN SPÉCIALISÉ POUR LA VIANDE, LA CHARCUTERIE ET LES SPÉCIALITÉS DU TRAITEUR.



BEL ET BIEN À VOTRE SERVICE.

**Le mieux, c'est d'acheter le meilleur duvet**

duvet neuf d'oie pur 90% blanc, qualité Plumarex 160x210 avec 1100 g

**fr. 360.-**

seulement

**prix choc!**

version double duvet «SAISON» avec 550 + 700 g **fr. 490.-** seulement

Toutes dimensions jusqu'à 240x240.

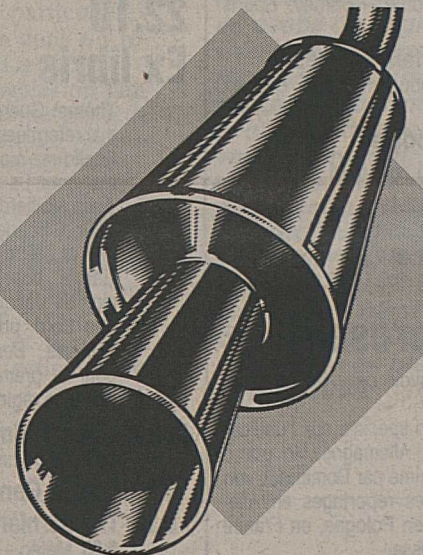
Nos duvets sont lavables!

**Le Roi du Duvet** Centre «Art de vivre»  
60, rte du Manège  
1950 Sion  
Tél. 027 31 53 13

Literie & rideaux

**SYSTEMES D'ÉCHAPPEMENT**

également pour votre voiture — montés rapidement et à des prix avantageux par MIGROL.



- Vos avantages:**
- prix fixes immédiatement communiqués
  - montage immédiat • 12 mois de garantie
- Un devis MIGROL est GRATUIT pour vous, mais il nous engage formellement!

**MIGROL**

Auto Service

Rue de Lausanne 100, 1950 Sion, 027/22 98 45  
Rue des Avouillons 3, 1920 Martigny, 026/22 97 70

**TOURISME ET VACANCES**

**En Espagne avec Spanatours**

10 jours (8 + 2 nuits), demi-pension, vue sur mer  
Cars super confortables  
Fr. 600.-  
Départs tous les vendredis  
Renseignements: tél. (027) 22 85 74.

036-572849

**Famille anglaise**

avec 2 enfants, habitant la campagne près de CAMBRIDGE cherche

**jeune fille au pair**

S'adresser à:  
F. Kingstone Lodge,  
Water end, Ashdon,  
Saffron Walden  
essex CB 10 2 NA  
England.  
Tél. 0044/  
799 84329, dès 20  
heures.

036-300963

**Apprendre l'allemand en Allemagne**

au bord du lac de Constance, cours de 3 semaines pour jeunes dès 15 ans, étudiants et adultes (mai à septembre).

Information:  
Bruchez Eliane  
1936 Verbier  
☎ (026) 31 27 39

Diogenes  
Deutsches Sprachzentrum  
Lindau, Bodensee

36-026372

**Brasilia**



Vendredi 18 mai

**La nuit de l'hypnose**

avec Gérard Serma et aussi le super duo Acro **LES APOLLOS**

et pour rêver... Celita, Fina, Lorie Lee, Linandra, Cassia, Monika, Samira, Antonella, Cathy, etc.

Cabaret-Night-Club - Sion - Tél. (027) 31 37 07

**TRAIN, BUS, SENTIERS: LE COCKTAIL NATURE**

VOTRE ESCAPADE DANS LES VALLÉES ET LES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES!

Nos lignes vous conduisent sur les chemins de la liberté à travers tout un choix de suggestions! Renseignez-vous auprès de:



les transports régionaux neuchâtelois, Av. Léopold-Robert 77  
2301 La Chaux-de-Fonds, Tél. 039/23 61 71

**Cours de langues de vacances**

juillet-août pour garçons et jeunes filles de 9 à 14 ans.

- Etudes de la langue allemande.
  - Sports excursions programme culturel.
  - Vivre dans une communauté jeune et gaie.

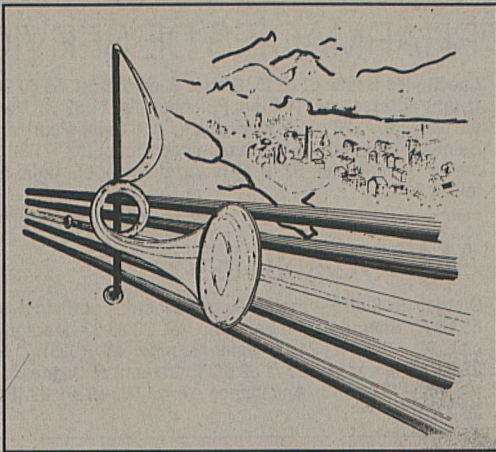
Renseignements et prospectus:

**Institut Kandersteg**  
Dr J. Züger  
3718 Kandersteg  
Tél. (033) 75 14 74  
Fax (033) 75 14 32



# CONTHEY 18-19-20 MAI 1990

## 75<sup>e</sup> FESTIVAL FANFARES DC DU CENTRE



### ACCUEIL

La fanfare La Persévérante de Plan-Conthey est en tous points parée pour vous recevoir en ce week-end festif. Elle dit d'ores et déjà à tous ses amis musiciens, à ses amis politiques, à tous ses visiteurs, à tous ses hôtes, à toute la population contheysanne: «Soyez les bienvenus à nos manifestations de ce 75<sup>e</sup> festival.» Notre cœur est immense et est à même de tous vous recevoir avec la plus grande cordialité.



### Programme des manifestations

#### Vendredi 18 mai

- 19 h 00 Réception des sociétés (buffet de la Gare) Souhaits de bienvenue, vin d'honneur
- 19 h 30 Cortège
- 20 h 15 Soirée contheysanne
- 23 h 00 Bal conduit par l'orchestre Gérard et Christian

#### Dimanche 20 mai

- 8 h 00 Arrivée des sociétés
- 8 h 30 Souhaits de bienvenue par le président du CO, morceau d'ensemble «Boute en train» de Géo-Pierre Moren
- 8 h 45 Messe
- 9 h 45 Discours de réception par M. Willy Aymon, conseiller communal. Remise de la bannière de la fédération. Vin d'honneur.
- 10 h 15 Mise en place du cortège
- 10 h 30 Grand cortège
- 11 h 45 Début des productions dans la halle de fête. Banquet, discours
- 16 h 30 Distribution des récompenses
- 18 h 00 Clôture des festivités

#### Samedi 19 mai

- 19 h 00 Réception de la fanfare des jeunes de la FFDCC (place des Fougères)
- 19 h 30 Cortège
- 20 h 00 Concert de la fanfare des jeunes de la FFDCC  
Direction: M. Hervé Darbellay
- 21 h 00 Concert du William Davis Construction Band, Angleterre  
Direction: Keith Wilkinson
- 23 h 00 Bal conduit par l'orchestre Airways.



Le William Davis Construction Band avec son directeur Keith Wilkinson.

Le spécialiste  
**POT D'ÉCHAPPEMENT**  
Stock - Vente - Pose

**ARCIONI**  
L'ennemi du bruit

Av. Maurice-Troillet 65 - Sion  
Tél. (027) 23 53 23

**DESSIMOZ S.A.**  
Travaux publics  
Av. de France 62  
SION

Tél. (027) 22 92 74  
(027) 36 11 05  
Fax (027) 22 76 63

**DESSIMOZ**

**CONTHEY**  
Tél. 027/36 23 13

**ANTONIN J.L.**  
l'ulo-école

**SION**  
Tél. (027) 22 86 01

**AGOM SA**

**CENTRE VALAISAN DU PNEU.**

Centre électronique de géométrie  
Pont-de-la-Morge  
Tél. (027) 36 12 72  
Sierre - Tél. (027) 55 83 83

Boulangerie  
Pâtisserie  
Tea-room

Mme et M. Ch. Freymond  
**Châteauneuf-Conthey**  
Tél. (027) 36 30 76

**VW Audi**

**Garage des Deux-Collines**  
Route de Lausanne 118  
Station-service GATOIL  
SION - Tél. (027) 22 14 91  
Antoine Frass, maîtrise fédérale  
Exposition permanente neuf et occasion

**DELALOYE & JOLIAT**

Visitez notre exposition d'appareils sanitaires  
**1964 CONTHEY**  
Tél. (027) 36 16 06 / 36 19 04  
Fax (027) 36 39 69

**CARROSSERIE NORD-SUD**

**1964 CONTHEY**  
Tél. (027) 36 52 12

**RAIFFEISEN**  
la banque qui appartient à ses clients

**CONTHEY**  
A votre disposition pour toute opération bancaire

Pour votre sécurité il faut ce qu'il y a de mieux

**PNEU VAL**

Route des Ateliers  
Zone ind., Chandoline 1, SION  
Tél. (027) 31 31 70

Jose zambaz

Avenue de la Gare  
Tél. (027) 36 13 66  
1964 CONTHEY

PAPIERS PEINTS  
DÉCORATION  
ISOLATION EXTÉRIEURE

Maîtrise fédérale

**Bonvin Machines agricoles**

Conthey (027) 36 34 64  
Fax (027) 36 13 37  
Charrat (026) 46 12 42

**HONDA**

**pab**

PROMOTION & ADMINISTRATION DE BIENS S.A.

Fax (027) 36 54 64 - Tél. (027) 36 48 28  
Le Carrefour  
CH - Châteauneuf-Conthey  
Pierre-André Bornet, licencié ès sciences comm., administrateur.

Nous ne sommes pas des intermédiaires mais nous achetons et vendons des terrains et immeubles sélectionnés, en parallèle avec nos activités de promotion-construction.

Nous cherchons pour notre propre compte et pour nos clients des participations commerciales et/ou industrielles.

Expertise, achat, promotion, vente de tous biens immobiliers, administration de sociétés

**ZAMBAZ**  
CARRELAGES

**EXPOSITION-VENTE**  
Route cantonale - CONTHEY  
Tél. (027) 36 33 43  
Maîtrise fédérale

**Eddy Germanier**  
1976 Erde-Daillon  
Tél. (027) 36 34 21

Terrassement - Défoncement  
Fouilles  
Aménagement  
Kamo 3XT1  
Pel Job

**Garage Claude Aymon**  
Agent PEUGEOT  
Tél. (027) 36 40 45  
1964 Conthey

**LATHION-VOYAGES**  
VOS VACANCES...

**UNTEMPS FORT!**

Sion Sierre Martigny

**GARAGE DE L'AUTOROUTE**

D. Dissenbach  
Auto - Marché  
Agent SUZUKI  
Châteauneuf-Conthey  
Tél. (027) 36 33 30

imprimerie de la morge  
conthey  
tél. 027/36 21 02



## Troupes de théâtre amateur du Valais

# Mieux se connaître pour mieux aimer

**Aujourd'hui l'ASTAV compte dans ses rangs 25 troupes amateurs, disséminées dans tout le Valais romand. Depuis sa création l'association n'a cessé de promouvoir la formation en offrant à ses membres de multiples stages. Elle entend actuellement diversifier son action en organisant ces cours au niveau des différentes troupes. L'occasion pour chacun des acteurs amateurs de mieux se connaître pour mieux aimer... le public.**

### enquête

Marco Parchet, président de l'ASTAV, est un homme passionné. Depuis qu'il a pris les rênes de l'association au début de cette année, il tente avec son équipe de rétablir un contact plus serré avec les différentes troupes amateurs, de découvrir leurs besoins, leurs attentes.

#### Favoriser les échanges

En octobre 1981 l'ASTAV est née. Prenant modèle sur les associations sœurs des cantons de Vaud et Neuchâtel surtout, elle se chargea de regrouper les sociétés théâtrales d'amateurs du canton et de favoriser l'échange d'information et les liens d'amitié tant entre elles qu'avec les groupements suisses et étrangers. Principal objectif de cette association naissante : fournir des possibilités de formation pour les membres affiliés.

#### Les conseils de grands professionnels

Dès les premières années, l'association organisa trois à quatre cours par année. Des cours recou-

pant toutes les activités théâtrales, de la mise en scène au maquillage en passant par l'expression corporelle ou la régie. Ces cours, organisés souvent dans des lieux reclus, connurent au fil des années un succès grandissant, souvent pendant auprès des mêmes personnes. De très grands professionnels prodiguèrent leurs conseils, ravis qu'ils étaient de retrouver auprès des amateurs une fraîcheur, une naïveté disparues chez les plus grands. Citons parmi tant d'autres les noms d'André Schmid, metteur en scène et acteur de renom, d'Anne Vouilloz, de Roberto Salomon, d'Anne Theurillat ou encore d'Alain Knapp, auteur dramatique et directeur des études à l'école d'art dramatique du théâtre national de Strasbourg.

#### Bibliothèque d'œuvres théâtrales

Autre priorité, la constitution d'un fonds d'œuvres théâtrales disponibles pour les troupes amateurs. Durant la présidence d'Alexandre Buysse, la bibliothèque cantonale fut contactée par l'ASTAV afin de développer dans son catalogue un secteur théâtre. Pour le finance-



Le groupe théâtral de Grimisuat Le Grime, présentera à Chalais «De doux dingues», un vaudeville délicieusement loufoque.

ment l'ASTAV se chargeait de fournir un montant de base annuel que l'Etat doublerait. Ce répertoire d'œuvres de théâtre sera prochainement intégré à la base des données communes de la bibliothèque cantonale. Les troupes pourront disposer dès la fin de l'année de près de 300 recueils issus du répertoire contemporain et classique, dans tous les différents genres, du burlesque au théâtre d'avant-garde.

L'ASTAV a régulièrement cherché à mieux connaître les aspirations des acteurs amateurs. Au courant de l'année 1987, Alexandre Buysse et son comité décidèrent d'envoyer un questionnaire à tous les membres. Ce document particulièrement précis visait à avoir une connaissance la plus précise possible du théâtre amateur valaisan tant au point de vue

du répertoire, des salles que du travail d'acteur ou du public. Malheureusement toutes les troupes ne répondirent pas à l'appel du comité. Aujourd'hui cet effort de rapprochement avec les sociétés est poursuivi par la nouvelle équipe à la tête de l'ASTAV. Dans le cadre des prochains cours de formation qui seront décentralisés et organisés par les sociétés et pour leurs membres, il sera possible de mieux cerner les besoins des membres. Cette stratégie de rapprochement permettra idéalement d'intégrer dans les cours un nouveau public, d'élargir ainsi le cercle des intéressés et par là même de contribuer à élever la qualité du théâtre amateur valaisan. Dans le même esprit d'é-

change et d'information, l'ASTAV prévoit de publier un journal mensuel durant la période théâtrale, soit d'octobre à mai. Ce bulletin sera ouvert aux différentes troupes qui pourront faire part de leurs préoccupations et de leurs projets.

Dans un proche futur mis à part l'événement de Théâtrissimo, l'ASTAV prévoit du 9 au 20 juillet un stage d'écriture dramatique animé par Alain Knapp. Ce stage organisé à Chandolin en collaboration avec l'Association de production théâtrale, l'ASTARTE, et l'ASLEC à Sierre permettra à toutes les personnes intéressées de mesurer leurs capacités de création dans le domaine de l'écriture théâtrale.

Michel Masserey ■

### forum

**Le timbre-poste a ses adeptes. Quelques-uns se réunissent en clubs pour partager leur passion, mais la plupart sont inconnus. Oswald Clavien, ancien président du club de Sierre et vice-président du comité d'organisation de Sierrepshila, l'exposition qui se tiendra le dernier week-end du mois à Sierre, nous dévoile la richesse qui se cache derrière chacun de ces bouts de papier que l'on colle machinalement sur les envois postaux.**

Oswald Clavien a découvert la philatélie au début des années soixante. Il est membre du club sierrois depuis 1964, un club qui lui doit beaucoup puisqu'il en a assuré la présidence durant sept ans, qu'il a participé à l'organisation de toutes les expositions locales jusqu'à ce Sierrepshila qui couronne une passion tenace. Mais, finalement comment attrape-t-on le virus du timbre?

«Par hasard! Un de mes fils m'a demandé un jour si j'avais des timbres parce que l'un de ses camarades de classe en faisait la collection. A l'époque, je ne savais pas vraiment ce qu'était la philatélie. Pour satisfaire la demande de mon fils, je lui ai acheté quelques timbres. Mais cette passion soudaine m'a intrigué. Je me suis renseigné à gauche et à

droits. Pour M. Clavien, c'est la flore du monde entier. Un sujet qui lui a permis de découvrir les facettes d'un monde fascinant au gré de ses lectures sur ce sujet.

«Au début, on commence par faire de tout puis on se rend compte que ça prend trop de temps, que la collection est lacunaire. Alors forcément on se limite. Pour moi c'est la Suisse, le Vatican et le Liechtenstein pour ce qui est de la collection classique et la flore pour ce qui est de la thématique.»

La philatélie, c'est aussi une forme d'esthétisme. Lorsque le collectionneur monte une planche, il tente de trouver une disposition logique, des oblitérations en rapport avec le thème.

«Lors d'une exposition à Sierre, j'avais

Oswald Clavien

## La passion du timbre

droite et de fil en aiguille j'y ai pris plaisir.» Cette passion peut bien sûr paraître bien futile. D'aucun n'y voit peut-être que l'aspect financier, certains timbres coûtent en effet de véritables fortunes. Mais la passion est ailleurs.

«Parti accidentellement, ce hobby est presque devenu une nécessité. Bien sûr, on attend les nouvelles éditions, on compulse les albums pour se faire plaisir, on classe les timbres. Mais la motivation c'est surtout la recherche. Le timbre représente toutes sortes de choses. Les thèmes sont innombrables et permettent de se plonger dans différents domaines que l'on ne connaissait pas ou alors que de façon lacunaire.»

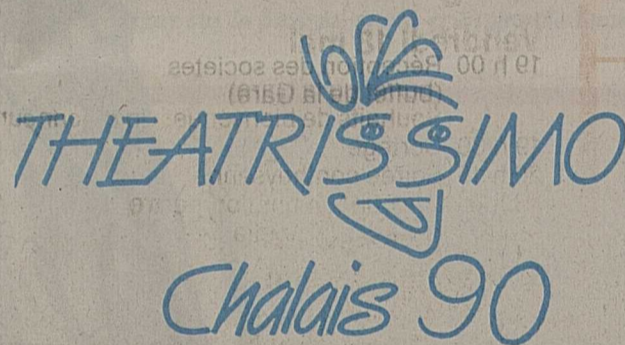
Dans un sens, le philatéliste devient un spécialiste dans un domaine précis qu'il a choisi en fonction de ses affinités et de ses

préparé des planches sur la flore. Pour un timbre représentant des pensées, j'avais découvert une oblitération qui comportait l'inscription «Pensez-y». Voilà le côté sensibilité de la philatélie.»

— Et le timbre rare?  
— Je ne cherche pas à en obtenir à tout prix et la plupart des philatélistes réagissent de la même manière. Si je devais en avoir un dans ma collection je serais bien sûr très heureux, mais je n'en ai jamais fait un objectif. La connaissance approfondie d'un thème précis suffit largement à nourrir cette passion.

Entretien Pierre Berclaz ■

Le club de Sierre aura un stand à Sierrepshila. Les curieux ou les néophytes pourront s'y renseigner sur ce hobby.



Théâtrissimo est né voilà deux ans à l'occasion du congrès annuel de la Fédération suisse des sociétés de théâtre amateur (FSSTA). La troupe Edelweiss de Chalais avait décidé de fêter l'événement en organisant un festival romand de théâtre amateur. Cette initiative n'était pas une première dans notre canton puisque déjà quelques années auparavant la troupe de Montana-Village, Les Débous-solés, avait mis sur pied pareil événement. Aujourd'hui ce qui différencie Théâtrissimo, c'est que cette fête devient une biennale du théâtre amateur. Pour la première fois les 8 et 9 juin prochain un festival sera organisé indépendamment de tout congrès, un pari sur le public, un pari qu'il faut gagner.

Les objectifs de Théâtrissimo sont clairs. Il s'agit avant tout de permettre aux sociétés faitières de l'ASTAV et de la FSSTA de mieux se connaître. Un pareil festival permet aussi aux troupes de renouer avec le théâtre grand public et, plus important encore, de rencontrer un large public. La première édition de Théâtrissimo

avait à cet égard dépassé toutes les espérances. Pour certains spectacles, il avait fallu refuser du monde.

#### Programme très diversifié

L'édition 1990 occupe le comité (composé de 7 femmes, eh oui! on innove...) depuis début janvier. Appel a été fait à toutes les troupes de la FSSTA. Une quinzaine de candidatures ont été proposées. Après examen, neuf ont été retenues dont un spectacle de conte qui sera présenté aux écoliers de la commune de Chalais. Le public aura un vaste choix puisque du vaudeville côtoiera des recherches avant-gardistes. Du neuf avec une troupe de théâtre d'enfants et d'adolescents qui présentera un spectacle très coloré. Question locaux, deux salles à disposition: la salle de chant de Réchy qui accueillera des spectacles de cabaret et de théâtre et enfin la salle polyvalente pour les spectacles tout public. Nous reviendrons sur cet événement théâtral dans nos pages locales.



Nos loisirs, la troupe de théâtre amateur de Vouvy, lors d'un récent spectacle.

Pétanque à Martigny Pour un titre de champion suisse

27

Manège à Leysin L'idée trotte

28

Champéry Septante-huit petits malins

30

## L'argent du beurre

*Camions, poids lourds, touristes et compagnie. Même deux Mirage réglementairement chargés en guerre, qui traversaient la route, tous réacteurs dehors, du côté de Rarogne. Bref, si j'ose dire, il m'a fallu quarante minutes pour relier Sierre-Ouest à Brigue l'autre après-midi.*

*Le temps, dans l'affaire, est sans importance: tout automobiliste qui a normalement cotisé à cette magique invention qu'est le radar, a payé pour savoir qu'on ne gagne pas du temps sur la route. Non, ce qui est sidérant, c'est l'absence totale de sécurité qu'offre un tel parcours et le cumul de nuisances que ce ralentissement continu suppose pour les riverains. Demandez un peu aux habitants de Tourtemagne ou de Viège.*

### humeur

*Banale expérience et non moins banale colère contre les retards mis à la construction de l'autoroute dans le Haut-Valais. Mais le mouvement d'humeur tourne au coup de sang lorsque tombe la dépêche sur le programme des routes nationales 1990. Les points forts de Suisse romande sont Genève, Neuchâtel, Sion, la bretelle du Grand-Saint-Bernard, Porrentruy-Delémont et... Brigue-Naters. Pas un fifrelin pour le tronçon Sierre-Brigue, qui attendra des jours meilleurs et la bonne volonté des écologistes de service pour sortir enfin des études plus ou moins préliminaires.*

*Un peu de chance et la N9 sera en chantier dans ce secteur aux environs de 2005. Et encore, avec la bataille de Finges, rien n'est sûr. Le trou haut-valaisan dans les mailles du réseau national va rester ouvert. Il faut dire que la pompe à subventions fonctionne quand même. Après le gouffre du Simplon, voilà que la seule déviation de Brigue va coûter près de deux cents millions. Sur le dos des routes nationales. On refuse l'autoroute, mais on se bat pour les subsides. Toute une mentalité.*

F. Dayer ■

# Comment exprimer sa joie?

GGK



**Fr. 120.-**

Blouse  
dos boutonné  
à pois  
très mode.

**Fr. 140.-**

Pantalon à rayures  
bicolore marine/blanc.

Criez, jubilez, riez ou pleurez si vous voulez, la bonne étiquette ne vous en tiendra pas rigueur. Si vous maîtrisez votre joie au lieu de lui donner libre cours, vous n'en serez pas mieux considéré pour autant. Faut-il se conformer ici à des règles figées? Non, c'est avant tout une affaire de tact. Une joueuse de tennis remporte une victoire? Elle peut exprimer sa joie à sa guise, mais tout en se montrant fair-play avec son adversaire, en lui manifestant sa sympathie.

Les pleurs de joie ne sont pas non plus réservés aux stars qui remportent des Oscars lors des shows télévisés. Pourquoi

ne pourrions-nous pas, nous aussi, nous réjouir au point d'en avoir les larmes aux yeux quand la joie nous submerge. Il est des circonstances où il faut rester nature, laisser parler son cœur. La spontanéité est toujours sympathique. N'affectez pas de jouer les blasés en minimisant l'événement, vous auriez l'air aussi chaleureux qu'un gigot surgelé. Et plaignez celui auquel le bonheur, lui-même, n'apporte plus aucune joie.

Vêtements Frey.  
Noës-Sierre, Centre  
Commercial Placette.  
Sion, av. du Midi 24.  
Monthey, Centre  
Commercial.



Vêtements Frey. La bonne étiquette.

## Championnat suisse de pétanque à Martigny

# 256 triplettes pour un titre

Qu'ils pointent ou qu'ils tirent, les meilleurs pétanqueurs du pays se retrouveront samedi et dimanche à Martigny. Spectacle et émotions garantis.

### Demandez le programme

#### Championnat suisse

##### Samedi 19 mai

9 h 00 Début des jeux.  
9 h 15 Pénalités. (Qualifications des poules avant midi.)  
13 h 30 Reprise des jeux.  
15 h 30 1re secondaire.

##### Dimanche 20 mai

08 h 45 Début des jeux - huitièmes de finale.  
9 h 00 Pénalités.  
13 h 30 Suite des finales.

#### Concours complémentaires

##### Samedi 19 mai

16 h 00 Coupe Moret sports. Elimination directe, prix en nature.

##### Dimanche 20 mai

10 h 00 Coupe Foire du Valais. Elimination directe. Prix en nature.  
14 h 00 Coupe Prix de la ville de Martigny. Elimination directe. Cumulé, 300 francs.

MARTIGNY. - La pétanque jouit d'une cote particulière sur les bords de la Dranse. A preuve, la belle santé affichée par ce club de Martigny cher au président Yvan Chambovey. Ce n'est donc pas un hasard si la cité octodurienne peut à nouveau accueillir le championnat suisse de la spécialité. Douze ans seulement après avoir déjà mis sur pied pareil événement.

#### Le boulodrome du CERM

Comme cela avait déjà été le cas en 1978, les organisateurs valai-

sans ont choisi le CERM et sa grande cour extérieure comme lieu de fête et de jeu. Parce que le centre d'expositions de la rue du Levant ne présente que des avantages. Celui notamment de permettre le regroupement de la manifestation sportive proprement dite (qui aura lieu à l'extérieur quel que soit le temps) et les festivités annexes prévues, elles, à l'intérieur du CERM.

Depuis lundi, une dizaine de bénévoles ont donc travaillé sans relâche afin de pouvoir transformer la cour du CERM en un grand boulodrome sur lequel ont été «ensablées» et délimitées 140 pistes de treize mètres sur trois.

#### Favoris: la bouteille à l'encre

Le décor est donc planté en Octodure. Reste désormais aux acteurs à entrer en scène. Ce sera pour samedi matin dès 9 heures.

Comme le veut le règlement de la fédération suisse, 256 triplettes seulement auront droit à briguer le titre national. Ces équipes proviennent avant tout de l'association vaudoise (80 formations), de la genevoise (50) et de la valaisanne (46). Des triplettes issues de l'Entente alémanique (28), du Jura (21), de Neuchâtel (19) et de Fribourg (12) complètent un tableau dont il est bien délicat de dégager des noms de favoris.

Difficile en effet de citer des têtes de série. Une chose est certaine, les tenants du titre - les Vaudois de la Sportive française Lausanne André Marro, Etienne Marro, André Barman, devront sortir le grand jeu s'ils entendent conserver leur couronne dimanche en fin de journée (la grande finale devant se dérouler après 15 heures).

L'armada genevoise - toujours redoutables les pointeurs du bout du lac - rêve en effet elle aussi de sacre. A l'image d'ailleurs des Valaisans qui aimeraient bien demeurer maîtres chez eux. Cela fait, vous en conviendrez, beaucoup de prétendants pour un seul titre.

Pascal Guex



La grande famille du Club de pétanque de Martigny sur le pied de guerre et en grande tenue pour bien recevoir les 256 meilleures triplettes du pays.

### Exposition Fernando Botero

## Un succès exceptionnel

«Gros» affluence pour admirer les «gros» de Botero.

En effet, en un mois, plus de 20000 personnes se sont déjà rendues à la fondation Pierre-Giannada, fait exceptionnel pour la saison.

Cette exposition suscite également un grand intérêt auprès des médias, ainsi «Paris Match», lui a consacré dix pages couleurs et

Antenne 2, une émission de trente minutes!

Il reste un peu moins d'un mois pour découvrir cette «Légende des siècles» traitée par un conteur au ton libertaire et à la tendre ironie.

Exposition ouverte tous les jours de 10 à 18 heures jusqu'au 10 juin 1990.

Visites commentées tous les lundis à 20 heures.

## 10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DU GARAGE SAINT-MAURICE CHABOD & GARLET S.A.



Ford Credit



Nous vous invitons à l'inauguration de nos nouveaux locaux d'exposition les



VENDREDI 18 MAI  
dès 17 heures

SAMEDI 19 MAI  
dès 9 heures

DIMANCHE 20 MAI  
dès 9 heures

Toute la gamme avec en attraction la nouvelle SIERRA COSWORTH



● GRAND CONCOURS:  
1 Ford de votre choix à gagner

● Verre de l'amitié

**LE GEANT DU PLIAGE**  
tous pliage jusqu'à 12m.  
DETRAZ H. b.p. 4 THONON - tél. (50) 71.51.33  
En Suisse, ACIFER S.A.

**Castrol**  
Castrol.  
L'exigence de votre moteur.

**ARMONIA**  
Réalisation métalliques

**ALLAMAN BERNARD**

Maçonnerie - Carrelage  
Tél. (026) 67 15 28  
1902 Evionnaz

**Henry Genolet**  
Serrurerie  
Route de Lavey-les-Bains  
Lavey  
Tél. (025) 65 22 52

**acifer**

MARTIGNY  
Tél. (026) 22 62 26  
Aciers et treillis d'armature  
Plastiques - Fonte  
Tôle de bardage et toiture

**COUZEZ**  
Saint-Maurice  
Z.I. Ile d'Epines  
(025) 65 15 95  
Monthey  
Rue du Bourg 9  
(025) 71 12 30  
a réalisé les travaux d'installations sanitaires, chauffage central, étanchéité.

**Arnold Duc**  
Electricité  
Installations techniques  
1890 Saint-Maurice  
Tél. (025) 65 10 01

**Léon Richard**  
Chauffage - Sanitaire  
La Prvèse, Saint-Maurice  
1902 Evionnaz  
Tél. (026) 67 16 32

Bureau technique  
**G. Rey-Bellet**  
Saint-Maurice  
Tél. (025) 65 15 65

**Jean-Charles Mottet**  
Ferblanterie - Couverture  
1902 Evionnaz  
Tél. (026) 67 17 83  
(026) 67 15 83 privé

**ERVAL**

**M. CONFORTI**  
Génie civil et revêtements de routes  
aménagement extérieurs, pavage, revêtements sportifs, tennis.  
Martigny  
Av. du Simplon 19  
(026) 22 67 64

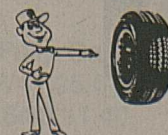
Serrurerie  
Préparation 4x4  
**ESPACE VOISIN**  
Louis Guil  
3977 Granges  
Tél. (027) 58 25 55

**JORDAN TAPIS**  
Moquette - Parquet  
Massongex - Monthey - Tél. (025) 71 39 07

**GILBERT ANSERMOZ**  
ENSEMBLIER - DECORATEUR  
Tentures, rideaux, moquettes, réflexion de meubles de style, stores à lamelles  
Av. d'Echallens 22, 1004 Lausanne  
Tél. (021) 24 92 31  
En cas de non réponse (025) 65 27 29  
1890 Saint-Maurice

**EMER FRÈRES**  
Menuiserie - Charpente  
Place de la Gare - Case postale 40  
1890 Saint-Maurice - Natel (077) 21 99 07

**Firestone**



Quinzaine du 20 mai à la Pentecôte

# Des lunettes pour le tiers monde

Depuis 1970, le groupe du Haut-Rhin de l'Union catholique des aveugles d'Alsace est sensibilisé aux problèmes des aveugles du tiers monde. Comme aumônier des aveugles du sud de l'Alsace, le père François Meyer, capucin à Hirsingue, est allé au Burkina Faso, au Togo et au Bénin pour connaître la situation des aveugles

et des malvoyants d'Afrique. Il s'est rendu compte à quel point les lunettes usagées sont précieuses dans les pays en voie de développement. Beaucoup de malvoyants pauvres ne peuvent pas acheter de lunettes. Dans certaines régions, l'opticien le plus proche se trouve à plus de 1000 kilomètres.

A Hirsingue, une trentaine de

bénévoles trient, depuis 1974, les lunettes collectées, inscrivent les dioptries sur les verres, mettent les lunettes en étui et les emballent en colis de un à trois kilos. Ces colis sont acheminés vers quarante-cinq pays du tiers monde.

Ces lunettes sont envoyées à des personnes compétentes dans des cliniques, des dispensaires ophtalmologiques et des stations de mission qui en font bénéficier les malvoyants pauvres de leur pays.

En 1989, c'est ainsi que 98300 paires de lunettes ont été envoyées dans les pays du tiers monde.

Dans beaucoup de foyers, il y a des lunettes qui ne servent plus, mais qui seraient très utiles dans les pays en voie de développement.

Remettre uniquement des lunettes entières et en bon état; les lunettes de soleil en bon état; les montures en bon état; les verres seuls; les étuis propres; les prothèses auditives même anciennes.

Pendant cette action, on peut déposer ces objets soit au fond de chaque église, soit chez votre droguiste, soit chez certains commerçants. Prière de consulter les affiches.

Les mouvements franciscains laïcs du Valais ainsi que les cou-



vents des capucins de Sion et de Saint-Maurice se chargent de les remettre au père François Meyer, capucin à Hirsingue. Les frais d'envoi d'une paire de lunettes dans un pays du tiers monde s'élèvent à 3 FF environ. Si vous désirez participer à ces frais, vous pouvez envoyer votre don à couvent des capucins, 1890 Saint-Maurice, c.c.p. 19-898-3 avec mention: «Frais lunettes tiers monde».

Au nom des malvoyants pauvres du tiers monde, merci.  
Les mouvements franciscains laïcs du Valais



Du couvent d'Hirsingue, 98000 paires de lunettes ont été expédiées vers le tiers monde, dont un millier provenant du Valais.

Lanceurs de drapeaux italiens au FIFO

## Débauche de couleurs et de mouvements

MARTIGNY (pag). – Les Sbandieratori Rione bianco de Faenza sont au lancer de drapeau ce que les Brésiliens sont au football. Des artistes talentueux et agiles, carrement inimitables. Rien à voir donc avec nos traditionnels lanceurs de drapeaux aux bras nouveaux et aux semelles de plomb. Non, ces Emiliens virevoltants ne font pas que jongler avec leurs bannières. Ils présentent un spectacle plein, servi par une chorégraphie bien étudiée. Un spectacle haut en couleur, rehaussé par des costumes somptueux, que le public du 3e Festival international folklorique d'Octodure ne pourra qu'apprécier, entre le 30 juillet et le 5 août prochain.

Coloré et spectaculaire

Faenza n'est pas seulement la cité de la faïence. Elle peut également se targuer d'avoir fourni l'un des groupes les plus représentatifs du folklore italien. Créé il y a plus de vingt-cinq ans, l'ensemble des

Sbandieratori Rione bianco n'a cessé de prendre du galon. De festivals internationaux en tournées mondiales, ces lanceurs de drapeaux et musiciens venus d'Emilie se sont imposés comme les leaders d'un folklore de mouvement, coloré et spectaculaire.

Que ce soit en simple, en petite (moins de six lanceurs) ou en grande formation (huit lanceurs au

minimum), les Rione bianco font preuve d'une concentration de chaque instant et d'une habileté technique à toute épreuve. Parfaitement entraînés tant physiquement que psychologiquement, les Sbandieratori de Faenza sont accompagnés par des musiciens maniant tambours et trompettes. Dans le plus pur style du Moyen Age, cette époque dans laquelle ce

groupe de haut niveau puise la majorité de ses compositions.

La conquête de nombreux titres en Italie comme à l'étranger font du Gruppo Sbandieratori Fra Sabba del Rione bianco di Faenza l'un des ensembles les plus cotés du folklore transalpin. Une aubaine donc pour Martigny que de pouvoir annoncer sa venue au prochain FIFO.



Lanceurs de drapeaux virevoltants et dansants: les Sbandieratori de Faenza animeront le prochain FIFO.

Télécommunications sans frontières

## Ministre nord-coréen hôte du Valais

MARTIGNY (pag). – La Corée du Nord entend se doter, à plus ou moins brève échéance, d'un réseau de télécommunications performant. Aujourd'hui, cette république populaire voisine de la Chine se tourne donc vers l'extérieur pour étudier les possibilités qui s'offrent à elle. C'est dans cette optique que le ministre nord-coréen des PTT était l'hôte de la Direction d'arrondissement des télécommunications de Sion.

Piloté par M. Haenggi, le ministre – accompagné pour l'occasion par ses proches collaborateurs et des interprètes de l'ambassade – a eu le loisir de visiter la station de Loèche ainsi que le tout nouveau central de Martigny et son centre de formation technique. Impressionnée par ces réalisations, la délégation nord-coréenne n'a pas caché son vif intérêt pour l'exemple helvétique. La topographie de notre pays étant en effet très proche de celle de la Corée du Nord.



Le ministre nord-coréen des PTT et ses collaborateurs reçus à Martigny par la DAT et son directeur, M. Haenggi.

Accident de travail à Martigny

## Un apprenti blessé

MARTIGNY (pag). – Un accident de travail a fait un blessé hier à Martigny, un jeune apprenti électricien qui a effectué une chute dans un immeuble actuellement en construction. Blessé à la tête et aux vertèbres, le malheureux jeune homme a dû être acheminé vers l'hôpital de Sion afin d'y subir un examen au scanner.

Une chute de 2 m 50

L'accident est survenu hier matin aux environs de 10 heures. Christophe Jacot, né en 1974 et domicilié à Martigny, était occupé à tirer des fils dans un duplex situé au

sixième et dernier étage de l'immeuble Concorde, un bâtiment actuellement en construction sur l'avenue de la Gare à Martigny. Cet apprenti électricien de première année, employé d'une entreprise bordillonne, était seul au moment où il a glissé et est tombé à l'étage inférieur, deux mètres cinquante plus bas.

C'est un maçon qui l'a découvert là, inanimé, quelques minutes plus tard et qui a pu donner l'alerte. Acheminé dans un premier temps vers l'hôpital régional de Martigny, le malheureux a ensuite été transporté à Sion pour des examens plus approfondis.

Vendredi sur le kiosque à musique

## Première de l'Harmonie municipale

MARTIGNY. – L'Harmonie municipale de Martigny effectuera sa première sortie estivale ce vendredi 18 mai. La société chère au président Christian Délez offrira – sur le kiosque à musique de la place Centrale, dès 20 h 30 – une sérénade fort variée, susceptible de combler le

public le plus large. Pour s'en convaincre, il suffit de savoir qu'à cette occasion l'Harmonie interprétera sous la direction de Mme Teodora Truta des œuvres empruntées à des compositeurs aussi différents dans leur expression que Georges Bizet, Henry Purcell ou Glen Miller.

Chablais

Un nouveau manège à Leysin?

## L'idée « trotterait »...

LEYSIN (cat). – A Leysin, des contacts ont été pris avec la commune par l'entreprise Duperret. Leur but était de concrétiser l'idée d'un nouveau manège dans la station. «Nous voudrions développer l'infrastructure sportive de la station en y aménageant un nouveau manège mais tout est encore au stade de projet», commente M. Gilbert Duperret. Le son de cloche est le même du côté des autorités qui pensent qu'une nouvelle infrastructure hippique serait un atout. «L'éventuelle réalisation, prévue sur une surface de 15000 m<sup>2</sup>, devrait s'édifier à l'emplacement et sur le pourtour de l'ancien manège qui est propriété communale» précise M. Duperret. «Le bâtiment, de 80 m sur 70, comprendrait notamment 45 boxes, un paddock intérieur et une centaine de chambres.» «A Leysin se pose le problème de loger les jeunes en camps de vacances. En moyenne, ils disposent d'une cinquantaine de francs par jour et les locaux qu'ils occupaient auparavant sont maintenant désaffectés», explique l'initiateur du projet. Si tout se déroule comme prévu, un droit de superficie devrait être demandé au prochain Conseil communal qui aura lieu vraisemblablement au début juillet. S'il est accordé, la mise à l'enquête pourrait avoir lieu. Ces deux conditions réalisées, les travaux pourraient débuter au printemps prochain et l'inauguration interviendrait en septembre 1991.

Michel Bouquet à Monthey

## Une gerbe de talent

MONTHEY (df). – Se pourrait-il que, lorsqu'il écrivit l'«Avaro», Molière ait anticipé le fait que le rôle serait un jour tenu par Michel Bouquet? On peut presque se poser la question à voir l'acteur s'identifier à ce point à Harpagon!

Le décor créé par le théâtre de

l'Atelier est très dépouillé et Bouquet en remplit tout l'espace, dans un méchant habit noir, étrié de partout, la main tremblante et le pied peu sûr. Les yeux profondément enfoncés dans les orbites, la bouche presque sans lèvres, on pourrait pratiquement dire sans dents, Michel Bouquet plante un Harpagon sombre, pitoyable dans son horreur. Méfiant, malin, roué, détestable en toutes circonstances, il arrive quand même à nous émouvoir, cet homme, dénué de toute espèce de sentiment à part l'amour incommensurable qu'il voue à son argent, qui cherche à s'assurer les appas d'une ravissante jeune femme, à vendre si l'on peut dire ses propres enfants, et qui est habité par l'angoisse constante de perdre sa cassette. Cette angoisse, est tangible, tant elle est parfaitement rendue par l'acteur. On a même l'impression qu'il doit être difficile pour celui-ci de quitter, une fois la représentation terminée, un personnage avec lequel il vit en telle symbiose!

Juliette Carré est grandiose dans sa tirade à Marianne. C'est une Frosine à la hauteur d'Harpagon. Toute la distribution est d'ailleurs excellente et chacun mériterait d'être cité personnellement. Il suffit de penser, par exemple, à André Chaumeau, un superbe Maître Jacques.

Les comédiens ont été très applaudis et c'est bien que cette première saison du théâtre du Crochetan se termine sur un spectacle d'une aussi grande qualité. Cela ne peut que bien augurer des représentations à venir et donner plus encore aux Montheyens le goût des belles choses!

La saison 1989-1990 est morte, vive la saison 1990-1991.

McDonald's  
la qualité avant tout



Le restaurant familial

Bâle Berne Bienne Fribourg  
Genève Lausanne Lucerne Zurich

ANNONCES DIVERSES

Judi 17, vendredi 18, samedi 19 mai

**Journées «plein air»**

Exposition - Vente Démonstration



- Tondeuses **YAMAHA** à moteur, électrique, coussin d'air Flymo dès 149.-
- Débroussailleuses **JET** **Robin** dès 320.-
- Scarificateurs **BLACK&DECKER**
- Programme complet d'arrosage + souterrain



**GARDENA**

360° 180° 90° + réglable  
Arrosage 6 à 8 m Ø  
Apportez votre plan au 100e

- Outillage de jardin
- Tables, bancs, chaises de jardin
- Balançoires
- Outils à main

Démonstration 18 et 19 mai avec dégustation



Avec LAME et fil nylon

C'est un vrai plaisir de griller de cette façon-là!

Venez déguster le verre de l'amitié



Articles de cave

Habits de travail



**QUINCAILLERIE A. WALPEN**  
AV. GRAND-CHAMPSEC 12  
1950 SION ☎ 027/31 45 55

**Ancien**

A vendre (certifier- noyer): magnifique armoire vaudoise. Belle table ronde rallonges et 6 chaises Louis-Philippe. Crédence (buffet bas). Secrétaire Directoire. Bergère Louis-Philippe et autres meubles.  
Tél. (021) 907 70 20.  
22-527982

SERVICE ET ENTRETIEN DE CHALETS ET JARDINS



**Maurice Hirsig**



1950 SION

TEL. 027 / 23 60 15

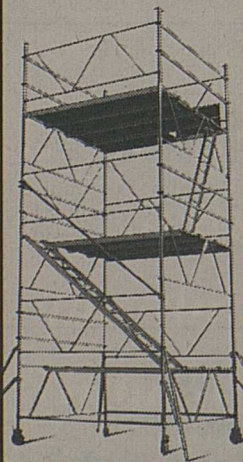
**CHAMPIONS TOUTES CATEGORIES**

Champions les produits, champions les prix, champion le service!

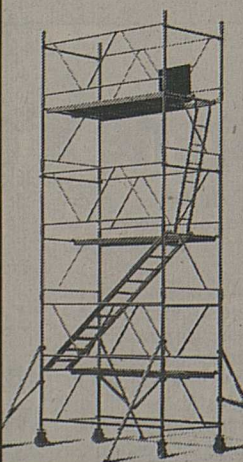
TOUR ROULANTE 250x250

TOUR ROULANTE 125x250

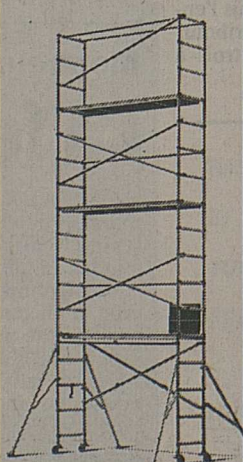
TOUR ROULANTE RIDAL



Sûre et économique.



Robuste et stable.



Légère et pliante.

Dès Frs 2168.-

Dès Frs 1474.-

Dès Frs 2864.-



**RIEDER**

RIEDER S.A. 1860 AIGLE - Tél. 025/265921 - Fax 025/261045

Je désire recevoir une documentation TOUR ROULANTE RIEDER et RIDAL.

NOM \_\_\_\_\_ BRANCHE \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_ SIGNATURE \_\_\_\_\_

**Mode pour enfants à des prix pour enfants**



T-Shirts

10.-

Sweat-Shirts

15.-

Blousons

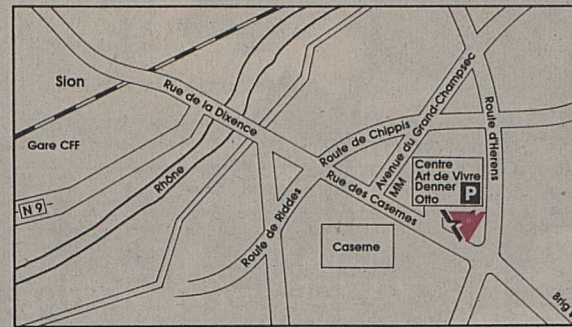
39.-

Pantalons coton

19.-

Jogging

39.-



La mode pour les futés et futurs futés!

DIETLIKON ZH • EGERKINGEN • EMMENBRÜCKE • ITTIGEN BE • SION • SPREITENBACH • ST. GALL

**LEGEND**

**Honda Legend V6 Sedan: Un véritable salon roulant.**

La Legend Sedan représente la symbiose très achevée d'un habitacle classique et d'une technologie de pointe.  
Sedan 2.7i-24: 169 ch, 6 cylindres, 24 soupapes, traction avant, 5 vitesses, injection électronique PGM-FI, système de freinage à antiblocage ALB, stabilisateur de vitesse, direction assistée, air conditionné automatique, HiFi avec amplificateur et égaliseur. Fr. 53 000.- (En option: sièges en cuir, Hondamatic-4 + S.).  
Coupé 2.7i-24: Fr. 56 000.-.



Martigny: Garage de la Côte, Ph. Darbellay, Rue de l'Hôpital 20, Tél. 026/22 49 54.

Sierre: Garage Bruttin Frères SA, Tél. 027/55 07 20.

Sion: Garage Tanguy Micheloud, Rue de la Dixence, Tél. 027/31 36 68.

Collombey: Centre A.O., Garage Oppliger Frères SA, La Fin, Tél. 025/71 96 66. Fully: Garage du Centre, J. Renon, Tél. 026/46 13 68. Montana: Garage Central, J.-Ch. Beltrami, Tél. 027/41 25 04. Muraz: Garage du Rovra, M. Martig, Tél. 025/71 17 82. Orsières: Garage Arlettaz Frères, Tél. 026/83 11 40. 081-90/1

**HONDA**

Atelier/vente/reprise/échange/crédit/leasing.

# Comptes 1989 de Champéry 78 petits malins

Si le budget communal a bien tenu le cap en 1989, force est de constater que Champéry doit faire face à de lourds investissements. Et que certains résidents secondaires jouent aux petits malins...

CHAMPÉRY (gib). – Avec 3,5 millions de francs de recettes, le compte de fonctionnement 1989 de la commune de Champéry dégage une marge d'autofinancement de près de 400 000 francs. L'excédent de dépenses après investissements est de 1,3 million, l'exercice bouclant avec un déficit net de 66 000 francs.

La dette communale passe à 5,4 millions, ce qui représente 5272 francs par habitant, soit un peu plus que la moyenne cantonale. Budget respecté donc, mais des comptes qui incitent à la prudence. L'année passée Champéry a dû faire face à des investissements importants pour le local du feu, le stand de tir, la correction de la

route des Tavys et bien entendu le parking Broisin (plus de 700 000 francs).

Avec une population qui stagne à 1030 habitants, les recettes communales ne répondent pas entièrement aux espérances communales.

## Le monde à l'envers

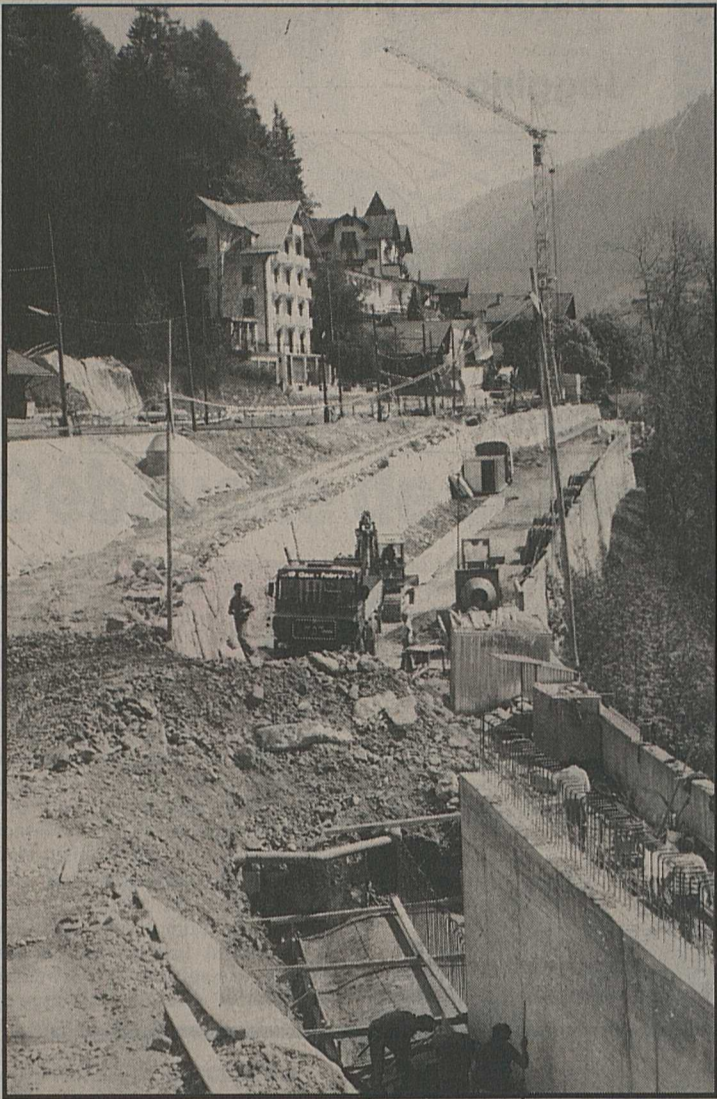
Hier matin, lors d'une conférence de presse, le président Georges Mariétan a soulevé le problème des résidents secondaires qui trouvent le moyen de ne payer aucun impôt sur la fortune et le revenu à Champéry. Ils sont 78 actuellement à agir ainsi, en toute légalité, le plus souvent par le biais d'un système assez simple de dette hypothécaire. Et bon nombre de ces résidents secondaires sont pour le moins aisés. Quelle a été la surprise de Georges Mariétan lorsque dans plusieurs cas on demandait à la commune de rembourser un certain montant. Le monde à l'envers.

Ce jeudi soir, l'assemblée primaire de Champéry procédera à la lecture des comptes 1989 et se prononcera sur différentes hausses de taxes d'assainissement (ordures, épuration des eaux et entretien de l'égout). Ces taxes n'avaient plus évolué depuis treize ans.

## Bourgeoisie: soucis

Le règlement communal du cimetière et celui concernant l'octroi des bourses sera également discuté par les citoyens à la salle paroissiale, dès 20 heures. En début de séance, la commune remettra une récompense à quatre sportifs méritants du village, soit Michel Cheseaux (Patrouille des glaciers), Michèle Claret (patin), Vincent Marclay (parapente), et Christophe Berrea (ski).

Ajoutons que l'assemblée bourgeoise se tiendra demain, vendredi à 20 heures, au même endroit. Les comptes 1989 de la bourgeoisie laissent apparaître un bénéfice de 257 francs. Avec l'impossibilité de couper du bois, suite aux dégâts subis par d'autres communes, les pronostics financiers pour 1990 sont plus pessimistes pour la bourgeoisie.



Prolongement de l'AOMC: le train sera rétabli d'ici un mois. Ici la route de la Fin, également en chantier.

## Trophée des Martinaux: nouvelle date

# Plus de casse-pattes...

Le parcours du trophée des Martinaux a été revu et corrigé; pour le plus grand plaisir des coureurs. La descente «casse-pattes» aux abords de l'arrivée a notamment été supprimée; ouf...

LAVEY (ruc). – Le trophée des Martinaux, dix-septième du nom, se déroulera le 1er juillet prochain. C'est dire que l'épreuve ne se déroulera plus à la fin du mois d'août comme toutes les années passées. Ce changement de date devrait favoriser une augmentation du nombre des participants, puisque le trophée ne sera plus en concurrence avec d'autres épreuves; la Fédération suisse d'athlétisme a, à cet égard,

donné son accord. Présidé par M. Maurice Borloz depuis 1985, le comité d'organisation est déjà sur la brèche. Le parcours et la planche des prix font l'objet d'une attention soutenue. Quelques inscriptions sont déjà parvenues à Lavey, dont celle de l'équipe anglaise, championne d'Angleterre de la montagne. Des contacts étroits ont été pris avec des coureurs hollandais et allemands.

Précisons encore que le re-

cord de l'épreuve (sur le nouveaux parcours), est détenu depuis l'an dernier par Norbert Moulin. Le trophée des Martinaux est organisé par le Ski-Club de Lavey et celui de Morcles.

La catégorie élite (10 km 200 kilomètres pour 1300 mètres de dénivellation) partira de Lavey à 9 h 30, alors que les écoliers et les dames partiront de Morcles à 10 h 30 (2 km 500 pour 500 mètres de dénivellation).

Donnons  
une chance  
aux  
malades

– acceptons  
l'expérimentation  
animale  
indispensable\*

\* Celle que la loi autorise.  
Comité Recherche et Santé,  
casse postale, 8024 Zurich

# Bex: le foyer Dents-du-Midi a 20 ans

BEX (APIC/ID). – Le foyer Dents-du-Midi de Bex fêtera ses vingt ans d'existence dimanche 20 mai par une recollection. Il accueillera à cette occasion Mgr Henri Schwery, évêque de Sion, et le père Jacques Ravel, directeur des foyers de charité.

Le père Ravel prononcera une conférence intitulée: «Le Seigneur parlait à Moïse face à face, comme on se parle d'homme à homme.» La journée sera animée par les chanteurs Cécile et Jean-Noël Klinguer. Le foyer dispose depuis l'année dernière d'un nouveau directeur, l'abbé Jean-René Fracheboud, curé de la paroisse du Sacré-Cœur à Sion, qui succède au père Clément Renirkens.

Dans un message rédigé pour

cet anniversaire, Mgr Schwery qualifie le foyer de «poumon pour le diocèse». Pour lui, c'est une institution «jeune, donc non seulement en bonne forme, mais capable, ou plutôt appelée, à nous réserver des surprises quant à ses énergies, ses ressources, son rayonnement dans l'Eglise et dans le monde». «La présence du foyer, souligne-t-il, est à la fois un rappel de la nécessité vitale de réoxygéner son âme et son esprit, et une offre concrète des services d'un

poumon spirituel particulier.»

Au début du triennat de la famille, l'évêque de Sion exprime son souhait que la chaleur du foyer «donne ou redonne à nos familles une grâce particulière en plus de la vie en commun, de la caisse commune et de la cohabitation, et en plus même de l'amour fraternel, paternel, maternel et filial; le goût de la prière en commun et du partage explicite de l'expérience spirituelle.»

# Veaux interdits de clochettes Grande «manif» samedi soir



Marc-Henri Genet et ses veaux radicalement opposés aux vues de la famille logeant dans la villa à l'arrière-plan.

BEX (elem). – L'affaire des cloches de Bex va-t-elle tourner au ridicule, au vinaigre ou à l'affrontement entre le monde paysan et des résidents bellerins? Après le verdict du Tribunal d'Aigle qui donnait raison à une famille importunée par le bruit des sonnailles des veaux de l'agriculteur Marc-Henri Genet, la situation s'est irrémédiablement durcie entre les parties. Prochain épisode de ce feuilleton rocambolesque: la cité bellerine devrait connaître un moment fort de son histoire samedi soir

lors d'une grande manifestation soutenue par de nombreux payans venus encourager leur collègue désavoué. En effet, Marc-Henri Genet – pas du tout prêt à accepter la décision judiciaire qui semble faire passer la tranquillité d'une famille avant la tradition et la sécurité – clame à qui veut bien l'entendre qu'on la lui montre, cette loi interdisant à un paysan d'accrocher des cloches à son bétail. Reste que le bras de fer continue entre les deux opposants, la famille «troublée par les cloches» ayant déposé hier une nouvelle plainte

contre Genet qui a ramené sans autre forme de procès ses sept veaux dans le pré litigieux. Mandatée, la gendarmerie bellerine est intervenue pour saisir les fameuses sonnailles dont le battant, ô surprise, avait été enlevé par le paysan bellerin! Celui-ci, respectueux de la loi, continuera à défendre sa cause en recourant devant le tribunal et attendra avec impatience la grande manifestation de samedi soir (place du stand de tir à 20 h 30), à l'instar des médias qui verront même les caméras de TF1 filmer l'événement.

# F comme football et Fribourg



Victoire sans discussion du collège Saint-Michel lors de la finale contre le collège de l'abbaye de Saint-Maurice.

SAINT-MAURICE (elem). – Le collège Saint-Michel de Fribourg a une nouvelle fois remporté le tournoi de football intercollèges romands organisé traditionnellement par le collège-lycée de l'abbaye de Saint-Maurice. L'équipe locale entraînée par le maître de sport Aloïs Jordan a comme à l'habitude atteint le niveau des finales mais a dû laisser pour la dixième fois l'enjeu total à ses collègues fribourgeois nets vainqueurs par trois à zéro.

Ce tournoi de football entre dans le cadre de diverses rencontres intercollèges supervisées par le chanoine Bernasconi de l'abbaye de Saint-Maurice. Celui-ci s'est plu à rappeler le bon niveau technique de l'édition 1990 bien emmenée par des joueurs de talents tels Steve Terranova ou Cé-

dric Strahm, piliers respectifs des équipes fanions de Martigny et de Monthey. La demi-finale, dirigée par l'arbitre de LNA Charles-Henri Morex, a vu la victoire de Saussure vainqueur du collège de Bienne, Neuchâtel et Champittet se réservant les dernières places d'un tournoi sympathique.

## Montreux

# La femme s'affiche

MONTREUX. – Raffinée, gourmande, publique ou secrète, la femme s'affichera à Montreux du 6 juin au 8 juillet.

«La femme s'affiche», tel est, en effet, le thème retenu pour une exposition de niveau international, groupant 200 affiches de collection triées sur le volet, toutes de valeur artistiques incontestables et fort recherchées sur le marché. Elles font d'ailleurs partie du trésor d'un spécialiste suisse établi sur la Riviera, M. Eric Kellenberger.

La rétrospective que proposera le Centre des congrès et des expositions de Montreux sera tout à la fois un voyage dans le temps – de 1843 à nos jours – et dans l'approche constamment changeante de l'image de la femme qui se font artistes et commanditaires.

Cette exposition fera l'objet d'une campagne d'affichage et de publicité dans toute la Suisse. Attendu nombreux, le public sera également convié à participer à une table ronde organisée par le magazine «L'Hebdo» dans le cadre

de l'exposition, le jeudi 7 juin à 20 h 30 sur le thème «Le rôle de l'affiche dans la communication actuelle».

## Au foyer franciscain à Saint-Maurice

SAINT-MAURICE. – «La place du Saint-Esprit dans la vie du baptisé selon l'exhortation apostolique de Jean Paul II», tel est le sujet d'une retraite proposée à Saint-Maurice.

Du vendredi 1er juin à 19 heures au lundi de Pentecôte 4 juin à 16 heures le frère Gonzague Farine, capucin animera une retraite au foyer franciscain à Saint-Maurice. Tél. (025) 651444.

«Reconnais, ô chrétien, ta dignité», cette interpellation de saint Léon le Grand, sera examinée par les participants.

# Nouveaux et optimisés. Les Swisssliner de Mercedes.



Marsden, Hartmann & Leo Burnett K3F/90

### Une technologie optimisée.

Optimisée certes, mais surtout tournée vers l'avenir: les moteurs Diesel, dont le comportement au niveau des gaz d'échappement est exemplaire, n'ont de comparable que la nouvelle boîte Mercedes-Benz, finement étagée. Le moteur inédit du Swisssliner 1733 est un chef-d'œuvre de technicité. Compact, léger (720 kg), cet agrégat Diesel V6, suralimenté et interrefroidi, développe 249 kW (338 ch) à 2100 tr./min, alors que son couple maxi est de 1365 mN à 1000-1600 tr./min.

### Un confort optimisé.

Les nouvelles cabines S, M et L offrent davantage de confort et de sécurité. L'accès est aisé et l'habitacle généreux, sans oublier un siège conducteur ajustable en hauteur et en inclinaison. Quant aux éléments de commande et aux cadrans bien ordonnés, ils font appel à la meilleure technique d'éclairage par transparence pour une conduite exempte de fatigue. Nous conviendrons volontiers d'un rendez-vous, si vous souhaitez tester les nouveaux Swisssliner dans la pratique. Téléphonnez-nous, tout simplement.

Notre engagement est le garant de votre succès.



Mercedes-Benz  
Véhicules utilitaires

### Un concept optimisé.

Charge utile élevée pour un poids spécifique bas. Puissance maximale pour une consommation très faible. Et train de roulement encore amélioré

au niveau du poids et de l'agencement de la superstructure. Avec une motorisation en parfaite adéquation avec leur exploitation future, les nouveaux Swisssliner, d'une largeur de 2,3 ou de 2,5 mètres, répondent aux exigences légales et topographiques de notre pays.

Garage Saurer SA, 1962 Pont-de-la-Morge: route cantonale, Tél. 027 35 11 41.

Martigny-Croix: L. Gay-Crosier, Garage des Dranses, Tél. 026 22 30 23.

**VÉHICULES AUTOMOBILES**

---

**VOTRE AGENT POUR LE CHABLAIS**

**GARAGE OPPLIGER FRÈRES**  
1893 MURAZ-COLLOMBEY - ☎ (025) 71 77 66

A vendre

**Mitsubishi Pagero**  
2,6 litres, 1986, 40 000 km, magnifique, expertisée, prix à discuter

et

**Audi Coupé GT**  
modèle 1987, superbe, expertisée.

Tél. (077) 21 19 35 (Natel).  
22-172787

**BMW 628**  
CSI, 2,8 l, année 82, 105 000 km, exp. 16.10.89, Fr. 10 800.-

Tél. (021) 29 91 16  
12-14 h - 18-21 h.  
22-300254

**Ford Sierra 2,0**  
Fr. 9800.- ou 162.- par mois.

Tél. (037) 62 11 41.  
17-533540

**A vendre**

**Suzuki Swift GTi 1300 16V**

1989, 19 000 km, 4 roues hiver, 4 roues spéciales été, kit suspensions.

**Fr. 16 000.-**

Tél. (027) 31 32 14 bureau.  
036-028551

**Voitures avantageuses**

Alfa GTV 2,5 1983, Fr. 6500.-  
Audi 80, 1980, Fr. 3500.-  
BMW 320 6 cyl. 1980, Fr. 3500.-  
Ford Escort 1,6 1981, Fr. 3500.-  
Honda Accord, 1981, Fr. 3500.-  
Honda Accord, 1983, Fr. 4500.-  
Honda Accord, 1979, Fr. 3800.-  
Lancia Delta, 1982, Fr. 3000.-  
Opel Ascona, traction avant, 1982, Fr. 3800.-  
Peugeot 205 GR, 1983, Fr. 5500.-  
Toyota Hilux 4 x4, 1982, Fr. 3500.-  
VW Golf GLS, 1980, Fr. 3500.-  
VW Golf GLS, 1982, Fr. 4500.-

Véhicules expertisés. **Facilités de paiement.**  
Garage de l'Autoroute, Conthey.  
Tél. (027) 36 33 00 et 23 41 26, midi-soir.  
036-572877

”

*...on est pratiquement aussi détendu que dans un compartiment de 1<sup>re</sup> classe.*

(AUTO ZEITUNG)

“

CETTE GRANDE REVUE ALLEMANDE A-T-ELLE

RAISON? UN GALOP D'ESSAI VOUS LE RÉVÉLERA!  
ET SI VOUS PARTAGEZ L'OPINION D'AUTO ZEITUNG, VOUS POURREZ VOUS METTRE DÉFINITIVEMENT AU VOLANT DE VOTRE SAAB 900.

À PARTIR DE 29 950 FRANCS.

SAAB 900. UNE PERSONNALITÉ FRANCHE.

Garage Aminona, route de Sion, 3960 Sierre, 027 55 08 24  
Garage du Stade, route des Ateliers, 1950 Sion, 027 31 30 29  
Garage Claude Urfer, 1926 Fully, 026 46 38 23

A vendre

**Opel Kadett 1300**  
break, Fr. 3800.-

**Peugeot 505 GR**  
62 000 km, Fr. 3500.-

**VW Polo**  
break, équip. été-hiver, 50 000 km, Fr. 5500.-

**Peugeot 205 GTI**  
1985, 60 000 km, Fr. 9500.-

**Subaru Justy 4WD**  
5 portes, 50 000 km, Fr. 7300.-

**VW Golf Synchro**  
1988, 5 portes, 50 000 km, Fr. 15 500.-

**Bus VW LT31**  
17 places, vitré, Fr. 9500.-

**Bus Mazda E2000 4 x4**  
15 000 km, Fr. 16 000.-  
Tél. (027) 86 31 25 et 86 34 07, midi-soir.  
036-572845

# Peropal®

protège contre les acariens en arboriculture et viticulture.

L'action initiale très rapide du Peropal est particulièrement importante lors de fortes attaques d'acariens. Son effet s'étend à tous les stades mobiles des araignées rouges et jaunes. Laissez-vous conseiller sur la nécessité d'un traitement au Peropal.

Classe toxique 3:  
Produit toxique:  
Respecter les mesures de précaution!

## agroplant

Agroplant SA 3052 Zollikofen 031 86 16 66

# NISSAN

**Sunny GTI**  
16 soupapes, 125 CV

# NISSAN

Le plaisir actif au volant: moteur 1,8 l Twin-Cam, 125 CV-DIN (92 kW), 5 vitesses, direction assistée, lave-glaces et rétroviseurs ext. él., verrouillage central, radio-cassette, 5 portes, Fr. 23 200.-, également disponible en 3 portes ou Coupé.

## NISSAN

Le No 1 japonais en Europe

**Un réseau à votre service**

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Garage de Valère</b></p> <p><b>Garage du Camping SA</b></p> <p><b>Ansermet Automobiles SA</b></p> <p><b>Garage du Salantin SA</b></p> <p><b>Garage Athéna SA</b></p> <p><b>Garage des sports</b></p> <p><b>Garage du Moulin</b></p> <p><b>Garage Raoul Barras</b></p> | <p><b>Sion 027 31 20 64</b></p> <p><b>Conthey 027 36 21 58</b></p> <p><b>Aigle 025 26 44 42</b></p> <p><b>Martigny 026 22 31 29</b></p> <p><b>Sierre 027 55 51 33</b></p> <p><b>Monthey 025 71 84 15</b></p> <p><b>Ardon 027 86 49 26</b></p> <p><b>Chermignon 027 43 21 45</b></p> |
|---|---|

## NISSAN SUNNY GTI 16V

**Plaisir de la conduite sportive: 125 CV, 16 soupapes.**

Sunny GTI Coupé: moteur 1,8 litre, 4 cylindres en ligne avec 2 arbres à cames en tête. 16 soupapes, 125 CV (92 kW), boîte 5 vitesses, direction assistée, toit panoramique, lave-glaces électriques, 3 portes, 4 places, Fr. 24 850.-.

## NISSAN

Le no 1 japonais en Europe

**garage du camping sa**

AGENT PRINCIPAL VALAIS CENTRAL

## CONTHEY

Route cantonale  
Tél. 027/36 23 23

**Garage du Moulin, Ardon, Tél. 027 86 49 26**

## Nouveau bâtiment postal

# Une ligne futuriste

MONT D'ORGE (vdt). – La maison de la nature expose jusqu'au 27 mai les 22 projets du concours d'architecture mis sur pied le 1er juillet 1988.

Sous la présidence de M. Rodolphe Luscher, architecte, le jury a récompensé sept lauréats. Le premier prix revient à M. Franz Füg, architecte zurichois en col-

laboration avec M. Melchior Wyss.

## Années 2000

Au nom de l'entreprise des PTT, M. René Roy, directeur du Ile

arrondissement postal, exprimait sa joie de pouvoir doter la capitale valaisanne d'un bâtiment postal d'exploitation répondant aux besoins de la population, tout en satisfaisant aux exigences du service postal.

Il s'écoulera un temps relativement long jusqu'à l'organisation du futur complexe puisque l'exploitation devra être maintenue durant toute la période des travaux. La construction du bâtiment d'exploitation sur le terrain sis à l'ouest de la rue de la Blancherie pourrait débuter en 1994. Elle sera la première phase de ce gigantesque projet qui coûtera plusieurs dizaines de millions.

## Intégration

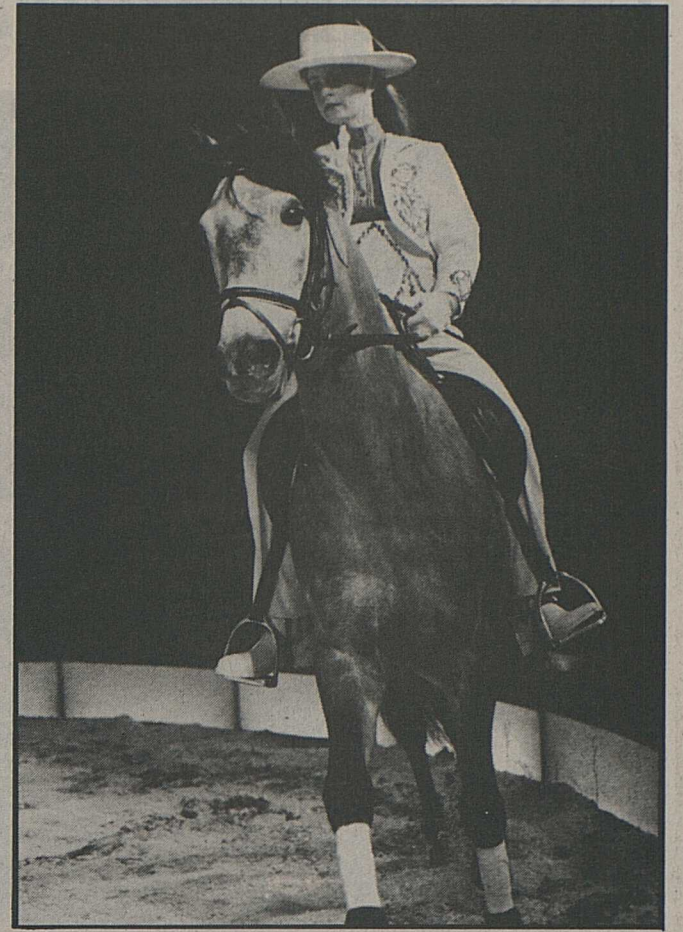
M. Füg et son collaborateur M. Wyss furent particulièrement félicités pour leur projet offrant les conditions optimales d'exploitation, d'accessibilité et d'intégration dans l'environnement.

Ces 22 maquettes futuristes sont exposées jusqu'au 27 mai à la maison de la nature.



MM. Gilbert Debons, René Roy et Jean-Marc Treina entourant M. Wyss, collaborateur de M. Füg, le lauréat de ce concours.

## Le cirque Nock à Sion Spectacle enchanteur



Franziska Nock, la plus jeune artiste de la dynastie Nock, avec son andalou «Dandy».

SION (wy). – Le cirque Nock, l'un des plus anciens et des plus importants de Suisse, a planté son chapiteau à la place des Potences à Sion. Dès demain soir, et jusqu'à dimanche, quatre représentations sont au programme. Sous la tente géante, qui offre quelque 1800 places confortables, des artistes de toutes nationalités, particulièrement des pays de l'Est, vous invitent à redécouvrir la fascination du cirque...

Chevaux, éléphants, fauves, volailles ou chèvres, clowns, cracheurs de feu, acrobates ou contorsionnistes, ce ne sont pas moins de quatorze numéros originaux que vous proposent la grande famille Nock. Les troupes Atlas et Tzekovi du Cirque d'Etat bulgare (pour la première fois en Suisse), les

Andrzej et les Yemiola du Cirque d'Etat polonais et bien d'autres artistes vous mettront sous le charme Nock durant près de deux heures.

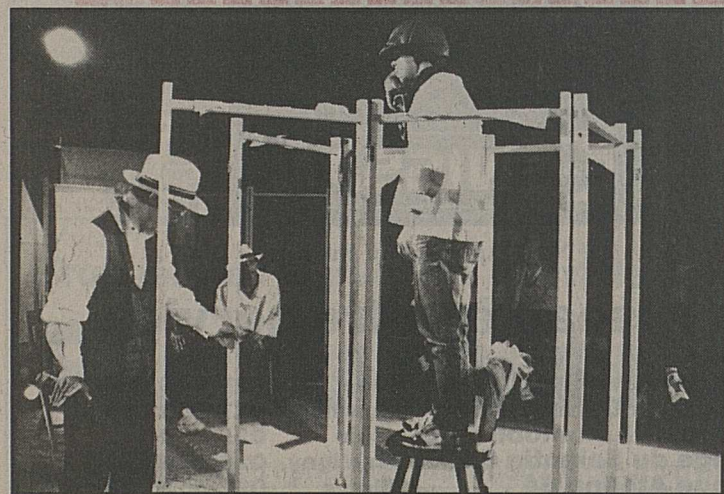
## Réservez vos places

La location des places peut se faire au magasin Coop City, ou aux caisses du cirque dès aujourd'hui. Les spectacles auront lieu vendredi soir à 20 h 15, samedi à 15 heures et à 20 h 15, dimanche à 15 heures. Le zoo du cirque ouvre ses portes vendredi et samedi de 10 à 18 heures, dimanche de 10 à 16 heures. A préciser que dimanche matin à 10 h 30, des tours à dos d'éléphants et de poneys sont organisés à l'intérieur du zoo.

## Au Petithéâtre

# « Libre comme une chaise de trop »

L'atelier-théâtre de l'ASA se produit ce soir à 20 h 30, au Petithéâtre de Sion. Six personnes handicapées mentales vous entraîneront dans leur univers émouvant et fascinant. Une réalisation de Pascal Dayer, en collaboration avec l'Atelier des Rives-du-Rhône.



Une spontanéité retrouvée.

SION (vdt). – En réalisant « Libre comme une chaise de trop », Pascal Dayer a eu le mérite de restituer intégralement l'univers surprenant et spontané de six adultes handicapés mentales en « puisant dans leurs expressions et leurs émotions, le matériau lui permettant de réaliser son scénario ».

## Ouverture au monde

Depuis trois ans, l'ASA Valais propose aux personnes handicapées mentales de plus de 18 ans, des cours de formation continue dans le domaine de la danse et du théâtre. L'objectif de l'ASA et des responsables de ces divers ateliers était de mettre ces adultes en communication avec un public habituel et non institutionnel. La réalisation de cette pièce est

le résultat d'ateliers hebdomadaires, demandant beaucoup de souplesse et d'attention de la part du réalisateur.

## Un public fasciné

Deux des six « acteurs » avaient interprété en 1989, « L'enfant qui avait deux yeux ». Le public, surpris, avance pas à pas avec le jeu des acteurs. Une véritable aventure qui se situe entre l'improvisation, le solennel et l'humour. Tous les détails, tous les gestes prennent une valeur singulière. Les acteurs savent pertinemment que le public qui les regarde ne sait pas faire ce qu'ils font. Tels qu'ils sont, ils prennent conscience d'exister vraiment, en oubliant les règles premières de l'institution consistant à faire juste ou bien. Il s'agit bien d'une ouverture au monde et d'une revalorisation de la personne humaine.

Précipitez-vous au Petithéâtre!

Ce soir et le 24 mai à 20 h 30 au Petithéâtre de Sion. Places limitées.

## Concerts printaniers

BRAMOIS. – Avec les beaux jours qui reviennent, la Laurentia animera différents quartiers du village par une série de concerts. Le premier a lieu aujourd'hui jeudi 17 mai à 20 heures dans le quartier de Clodevis près du local des scouts.

Deux autres concerts sont prévus les jeudi 7 juin et mercredi 13 juin. Rendez-vous donc ce soir à Bramois.

## Equilibre sur la patinoire de Sion

# Des animations jeunesse originales

SION (c). – Depuis une année quatre maîtres d'éducation physique, Antoine Coppey, Nicolas Métrailler, Pierre Demont, Kurt Freysinger, animent la patinoire de Sion pendant la belle saison. Equilibre, c'est l'esprit qu'ils s'efforcent d'apporter à chaque jeune désireux de s'éclater dans une ambiance dynamique, où les relations avec les autres sont privilégiées. Une occasion pour les parents de venir admirer les prouesses et les cabrioles de leurs enfants et ainsi apporter une motivation supplémentaire au monde Equilibre

## Le centre Equilibre

Equilibre a ouvert ses portes sur l'emplacement de la patinoire plein-air de Sion depuis le 7 avril. L'espace mis à disposition est vaste, ce qui permet d'envisager un concept polysportif: skateboard (planche à roulettes), rollerskate (patins à roulettes), vélo trial, monocycle, vélo de montagne... Un emplacement où l'on peut pratiquer plusieurs disciplines: le rêve. Tout le monde peut profiter d'une infrastructure de ce type: les écoles, les diverses associations, quiconque désirant s'initier, se perfectionner, s'entraîner, se détendre, échanger ou prendre un verre bien glacé en admirant le spectacle qu'offrent tous ces jeu-

nes pleins de fougue et d'imagination. Les heures d'ouverture du centre sont les suivantes: pendant les vacances scolaires: du 21 juin au 25 août, de 13 h 30 à 22 heures du lundi au samedi et de 13 h 30 à 19 heures le dimanche. En période de scolarité: jusqu'au 20 juin: mardi, mercredi et jeudi de 13 h 30 à 21 heures; le vendredi de 17 à 21 heures; le samedi de 13 h 30 à 22 heures et le dimanche de 13 h 30 à 19 heures. Fermé le lundi.

Tout le matériel de protection comme casques, genouillères, coudières, poignets, skateboard, rollers, vélo trial, mountainbike peut être loué sur place.

Les mercredis après-midi sont réservés aux enfants désireux de s'initier aux sports d'équilibre. Des cours de skateboard, de rollerskate et de vélo trial sont programmés chaque mercredi de 14 heures à 15 h 30 tout au long de la saison 1990. Les leçons sont assurées par des moniteurs Equilibre. Les inscriptions se font directement au centre pour un coût modique. Tout le matériel nécessaire (protections, skate, roller, vélo...) est mis à disposition.

## Un skate show spécial USA à Sion

La patinoire et son équipement

d'été accueillera le vendredi 1er juin prochain le plus important show de sports d'équilibre se déroulant en Suisse durant l'année 1990. Un tel spectacle n'a jamais été organisé en Valais! Les disciplines telles que skateboard, rollerskate, trialsin (trial sans moteur), seront présentées par des professionnels de très haut niveau.

Seront présents: le team Santa Cruz (six skateurs professionnels sélectionnés parmi les meilleurs du monde, cinq spécialistes du «rampage» exécuteront des acrobaties spectaculaires, s'éjectant à plus de cinq mètres du sol pour effectuer des figures époustouflantes.) Le septième homme, Natas Kaupas, incontestablement le meilleur spécialiste mondial de «street», effectuera des figures techniques incroyables.

Joël Gavillet, champion suisse de trialsin, sera aussi de la fête. Le trialsin se pratique sur un petit vélo technique spécialisé pour le passage d'obstacles. Rouler sur la roue avant, danser, sauter, toutes ces démonstrations semblent être un jeu d'enfant pour notre champion national (4e au championnat du monde 1989) assisté du champion suisse junior.

En cas de mauvais temps, la manifestation sera repoussée au samedi 2 juin.

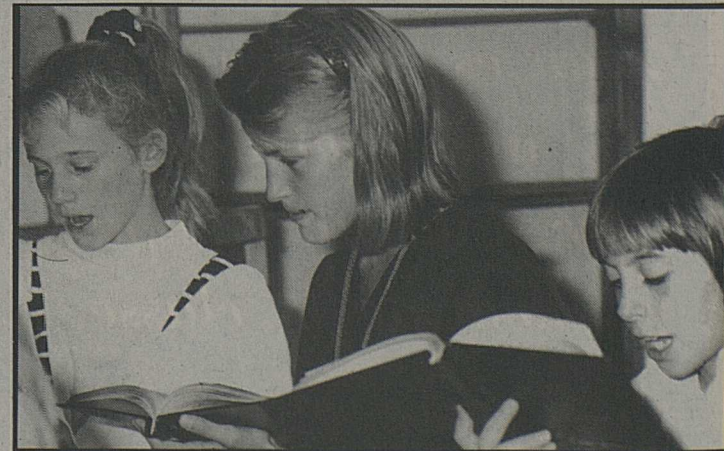
## 25 ans de l'Ecole Montani

# Un arc-en-ciel à Saint-Guérin

SION (wy). – Dans le cadre des manifestations marquant son 25e anniversaire, l'Ecole Montani organise samedi à 19 h 30, à l'église Saint-Guérin, un concert avec le chœur d'enfants sierois L'Arc-en-Ciel. Un concert offert en priorité aux familles. En effet, l'horaire (19 h 30 à 20 h 45), l'entrée libre et la qualité du programme de chants voudraient encourager chaque couple à s'accompagner de ses enfants.

Fondé en 1980 par Michèle-Andrée et Pierre-Marie Epiney, l'Arc-en-Ciel anime une fois par mois la messe à la paroisse Sainte-Croix de Sierre, et participe activement à la vie culturelle locale. Au programme du concert de samedi, des chants religieux et profanes, accompagnés à «l'instrumentarium Orff». La spécificité de ce groupe d'enfants tient justement dans cet accompagnement original, et ce sont les choristes qui tiennent les baguettes de ce petit ensemble instrumental formé de xylophone, vibraphone, métallophone, carillon, flûtes et autres petites percussions.

Chants dédiés aux enfants victimes de la guerre, conte écologique avec projection de diapositives sont aussi au programme de cette soirée. A préciser que l'Arc-en-Ciel animera la messe de la paroisse Saint-Guérin le même jour à 17 h 30.



Samedi à Saint-Guérin, toute la pureté des voix d'enfants...

## Rectificatif

SION. – La visite de l'exposition «Noli mi tangere», au musée cantonal des beaux-arts à Sion, prévue pour aujourd'hui jeudi 17 mai, aura lieu à 18 h 30 et non à 8 h 30 comme annoncé précédemment.



L'UNIVERSITÉ POPULAIRE DE SION

présente ce soir

**JEUDI 17 MAI 1990**  
à 20 heures  
Aula du Collège des Creusets, à Sion.

Conférence:  
**JEAN STAROBINSKI**  
«Les moulins de long de la rivière»  
(de Stendhal à Gustave Roud)

Entrée: Fr. 10.-

36-572257



**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

*Lindt*

DIE FEINE ART FREUDE ZU BEREITEN

Nous cherchons avec entrée en juillet-août 1990, pour la région de Montreux-Martigny,

**un collaborateur pour le service externe**

(avec rayon fixe) pour visiter notre clientèle de revendeurs dans le commerce de détail indépendant.

Dans votre nouvelle tâche, vous assumerez la responsabilité pour atteindre un niveau de distribution élevé et pour les dispositions de promotion des ventes, par exemple la mise en place d'attrayants deuxièmes points de vente.

Vous devriez être titulaire d'un apprentissage dans le domaine commercial, ou justifier de quelques années d'expérience en qualité de vendeur.

**Domicile idéal :** Aigle ou environs.

En plus d'une solide mise au courant dans un champ d'activité varié vous pourrez compter sur un salaire et des indemnités de frais adéquats ainsi que des prestations sociales bien développées.

Etes-vous prêt à vous engager pour un article de marque et de qualité? Alors veuillez envoyer s'il vous plaît votre candidature aussi complète que possible à notre chef du personnel, M. R. Zingg.

**CHOCOLADEFABRIKEN LINDT & SPRÜNGLI AG**  
8802 Kilchberg, Telefon 01/716 22 33

44-588/06

Les Transports publics du Chablais cherchent à engager, pour entrée tout de suite ou à convenir,

**aspirant conducteur-contrôleur agent de mouvement au service des gares mécanicien électricien (avec CFC)**

Les candidats, de nationalité suisse ou en possession d'un permis C, adresseront les offres écrites, avec documents usuels, à: Exploitation TPC, rue de la Gare 38, 1860 Aigle.

22-527916

Parc avicole à 10 minutes de Sierre, cherche

**aide à la demi-journée**

pour plus amples informations s'adresser: Tél. (027) 58 29 74.

036-028690

Jeune homme 20 ans, en possession d'un CFC, cherche place comme

**peintre en carrosserie**

Entrée début juillet ou à convenir. Faire offre sous chiffre R 36-028687, Publicitas, 1951 Sion.

036-028687

En vue de l'ouverture d'un magasin de disques aux Galeries Sédu-noises, nous cherchons

**personne**

passionnée en jazz ou classique, éventuellement à temps partiel. Entrée: septembre 1990.

Prendre contact par tél. au (027) 22 10 55, M. Panchar.

036-028664

Urgent! Riviera vaudoise, on engage

**aide en pharmacie avec CFC**

à plein temps ou mi-temps (év. 1 à 2 jours par sem.)

Travail varié, ambiance sympathique et bonnes conditions.

Faire offres sous chiffre L 22-572584, Publicitas, 1002 Lausanne.

036-572584

**VENDRE EST UN PLAISIR POUR VOUS!**

Pour nos rayons techniques

- Hi-Fi
- TV
- Ordinateurs
- Photos

Nous cherchons

**UN JEUNE COLLABORATEUR**

**Profil souhaité:**

— âge 20 - 25 ans

— expérience de la vente et désirant se perfectionner

Si ces différents domaines vous passionnent, alors n'hésitez pas à nous appeler au 027/55 69 91.

**innovation**

**SIERRE Pour vous, le meilleur.**

Urgent! on cherche serruriers-constructeurs CFC

**+ aides avec expérience**

Excellents salaires. Suisses ou permis B ou C.

Tél. (027) 23 24 48.

036-572861

Jeune serveur avec expérience + permis de travail

**cherche place**

région Martigny.

Tél. (026) 46 28 41, dès 9 heures.

036-400664

Café des 3 Suisses, Sensine-Conthey

cherche

**serveuse**

pour juin, juillet et septembre.

Tél. (027) 36 11 29, dès 10 heures.

036-028740

Café Sporting à Sierre cherche pour tout de suite

**sommelière**

avec expérience, sans permis s'abstenir. Travail en équipe, congé le week-end.

Tél. (027) 55 03 98.

036-112632

Café-Bar Le Mikado, Martigny, cherche

**jeune sommelière**

suisse ou permis valable. Pour début juin ou à convenir.

Tél. (026) 22 98 75, matin.

036-400659

**L'apéro**



Rafraîchissant, naturel, incomparable au goût... à toute heure CYNAR. L'apéro.

Demandez les recettes pour des cocktails nouveaux à Bols-Cynar SA, 8023 Zurich 6.



**CYNAR propose une nouveauté: un rafraîchisseur de bouteille pour votre bar.**

Mettez l'élément isolant amovible dans le congélateur durant quelques heures et votre CYNAR restera longtemps merveilleusement frais.

Un produit de qualité de la Maison CARRARA & MATTA, Italie

**Je commande, contre facture:**

\_\_\_\_\_ rafraîchisseur(s) de bouteille CYNAR (disponible(s) uniquement en rouge) à **Fr. 25.-** pièce, port et emballage inclus.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Coupon à renvoyer à: BOLS-CYNAR SA, Weinbergstrasse 29, 8023 Zürich 6

**Société de Banque Suisse**  
Schweizerischer Bankverein  
Società di Banca Svizzera

**7 1/2% Emprunt subordonné 1990-2002 de fr. 300 000 000**

Le produit net de l'emprunt est destiné au financement des opérations actives.

**Taux d'intérêt 7 1/2%**

**Prix d'émission 101%**

**Délai de souscription** jusqu'au 18 mai 1990, à midi

**Durée** 12 ans ferme

**Coupures** obligations au porteur de fr. 5000 et fr. 100 000

**Libération** 7 juin 1990

**Coupons** Coupons annuels au 7 juin

**Cotation** sera demandée aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, St-Gall et Zurich

**Numéro de valeur** 89 923

L'annonce de cotation paraîtra le 17 mai 1990 dans les journaux «Basler Zeitung», «Journal de Genève», «Gazette de Lausanne», «Nouvelle Revue de Lausanne» et «Neue Zürcher Zeitung». Des prospectus complets peuvent être retirés à tous les guichets en Suisse de la Société de Banque Suisse.

**Société de Banque Suisse**

Villa Flora

## Déménagement positif



La Villa Flora.

L'année 1989 a été marquée, pour les pensionnaires de la Villa Flora, par le déménagement à Montana exigé par les transformations du bâtiment sierrois. Ce changement a eu des effets favorables sur les pensionnaires.

SIERRE (pb). – Le déménagement temporaire de la Villa Flora sur les hauteurs de Montana a provoqué quelques changements d'habitudes chez les pensionnaires. Et pourtant, l'entrée dans des locaux plus exiguus avait engendré quelques craintes auprès des responsables du centre.

Comme le relève le docteur Zorn dans le rapport annuel, l'effet de ces changements fut plutôt bénéfique. L'exiguïté des chambres a créé un sentiment d'intimité chez les pensionnaires. Il s'est avéré que, pour un toxicomane, se retrouver dans un entourage rappelant l'enfance était un moyen thérapeutique puissant.

### Places limitées

La structure du bâtiment de Montana a obligé la direction à limiter à 16 le nombre maximum de pensionnaires. Sur l'ensemble de l'année, le centre a néanmoins accueilli 25 personnes pour un séjour moyen de sept mois.

Au total, 46 personnes ont passé au centre et 30 l'ont quitté avant la fin de l'année. Plus de la moitié des pensionnaires sont des Valaisans. Le taux d'occupation moyen s'est monté à 88%.

Le transfert à Montana a également engendré une

limitation des diverses activités. L'horticulture et la cuniculiculture se sont retrouvées réduites en raison de la faible surface cultivable.

Néanmoins, certains pensionnaires ont effectué des déplacements réguliers à Sierre pour l'exploitation du jardin en grande partie occupé par les installations du chantier.

### Plus cher que prévu

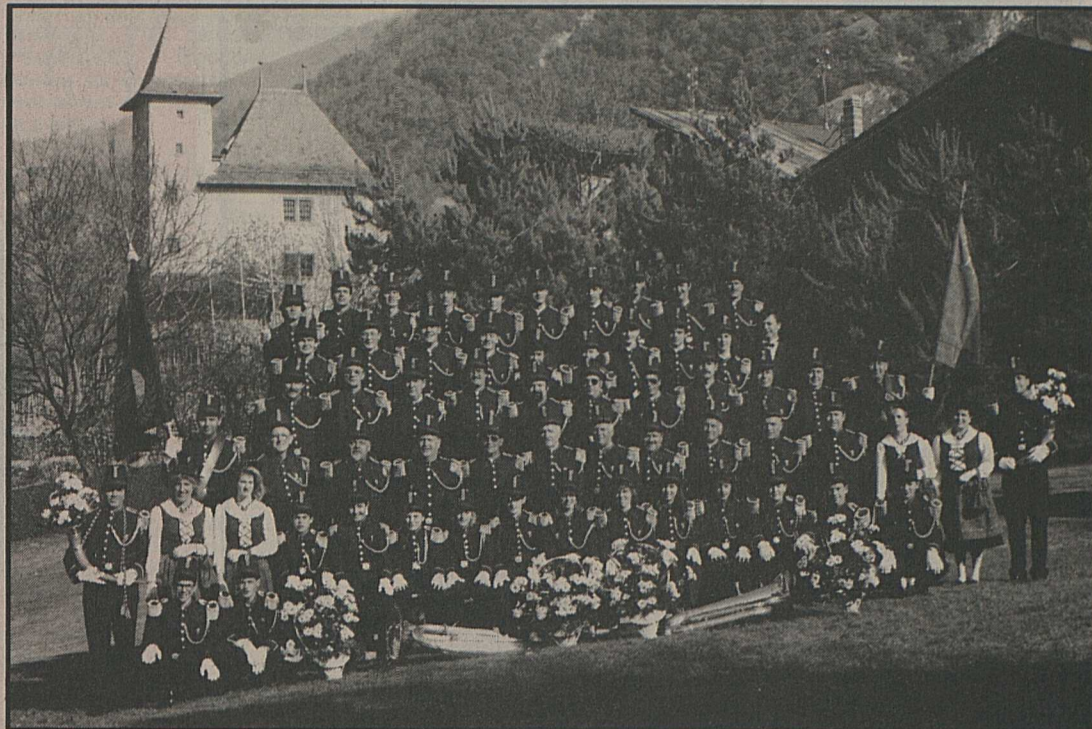
Au chapitre de la rénovation, quelques désagréments sont venus se greffer sur les inconvénients des retards causés par des questions administratives. En lieu et place de dalles, il s'est avéré que les étages de la bâtisse étaient constitués de planchers. Certains renforcements ont dû être prévus d'où une plus-value qui pourrait aboutir à un dépassement du devis initialement prévu.

### Nouveau concept

A la fin de l'année, un nouveau groupe de travail a été mis sur pied sous le nom de «nouveau concept». Sa tâche est de redéfinir l'offre par rapport aux tendances actuelles de réadaptation et de réinsertion socio-professionnelle de personnes dépendantes de l'alcool.

Cent ans de la Marcelline de Grône

## Bienvenue aux fanfares de la région



La fanfare la Marcelline fête en cette fin de semaine ses cent ans d'existence.

A l'occasion de son centenaire, la fanfare la Marcelline de Grône a le privilège d'accueillir ce week-end le 90e Festival de la fédération des musiques des districts de Sierre et de Loèche (FMSL). Dès vendredi ce sera donc la fête à Grône tant dans la halle de fête que dans les rues du village.

GRONE (mym). – La Marcelline de Grône fête donc ses cent ans d'existence. A l'origine de la société nous trouvons M. Joseph-Marie Perruchoud, trompette militaire de Chalais. Celui-ci réunit en 1890 dix jeunes hommes du village de Grône et décide de fonder une fanfare qu'ils appelleront la Marcelline, en l'honneur du saint-patron de la paroisse. Après quelques années de crise avant la première guerre mondiale, La Marcelline voit ses rangs grandir d'année en année. En 1956 la fanfare achète ses premiers costumes. En 1970, la Marcelline étrenne à grand renfort de flonflons et d'harmonies un magnifique local de répétitions. Trois ans plus tard elle reçoit le FMSL et en profite pour se doter d'un nouvel uniforme inspiré du régiment valaisan du XI-Xème siècle. Aujourd'hui à l'occasion de son centenaire La Marcelline édite une plaquette-souvenir retraçant les faits marquants de son histoire. Ce document paraîtra en octobre 1990.

### Festivités du centenaire

Après la messe anniversaire animée par le chœur des jeunes de La Cécilia, le président de La Marcelline, M. Jean-Bernard Zufferey,

● SIERRE. – A 18 h 20 mardi soir, Nathalie Kuonen, 8 ans, domiciliée à Sierre, cheminait sur le trottoir de droite à la rue du Rawyl en direction du centre de la ville. A la hauteur de la boucherie Rizzi, elle s'élança soudainement pour traverser la route. Elle fut alors heurtée par la voiture conduite par M. Nopadol Jamasathien, 37 ans, domicilié à Muraz, qui circulait de Veyras en direction de Sierre. Blessée lors du choc, la fillette a été hospitalisée.

souhaitera la bienvenue à toutes les sociétés invitées ainsi qu'au public. A 19 h 20 un défile traversera le village de Grône pour gagner la halle des fêtes montée sur la place des Maraisettes. Un concert de gala réunissant diverses harmonies et fanfares de la région se déroulera dès 20 heures dans la halle. A 23 h 30 l'orchestre Sirrensis conduira le grand bal.

Soirée de gala le lendemain puisque la halle des fêtes accueillera successivement l'Angelo Bearpark Brass Ensemble (ABBE), l'humoriste SILAC qui présentera un spectacle gentiment acide sur le thème d'une Suisse propre en ordre. Enfin dès 22 heures le Seestern Quintett se chargera de mener l'ambiance à l'occasion de la fête de la bière qui se déroulera jusqu'à 4 heures du matin. A noter que parallèlement à ces réjouis-

sances, une disco mobile est organisée pour les jeunes à 20 heures à la salle de gymnastique du village.

### Le programme du Festival

A 8 h 30 démarrera le premier défilé des fanfares du festival. Rappelons que vingt fanfares sont de la fête. Après l'office divin, dès 11 heures s'élançera le cortège officiel, de la place de l'église à la place des Maraisettes. Dès 14 heures après le banquet officiel et les remises des distinctions, les différentes sociétés donneront un concert. A 18 heures M. Gaby Micheloud, président du comité d'organisation de la FMSL prononcera la clôture officielle du Festival. Un bal mené par le duo Atlantis mettra un terme à ces trois jours de fête.

### Foire de printemps

## Une nouveauté

SIERRE (pb). – La traditionnelle foire de printemps organisée par l'Union des commerçants du cœur de Sierre (UCCSI) se déroulera samedi. Une cinquantaine de stands seront installés sur l'avenue Général-Guisan.

A cette occasion, la rue principale sera fermée à la circulation entre la Migros et la rue Rainer-Maria-Rilke. Cette possibilité avait déjà été évoquée lors de la dernière assemblée de l'association.

La fermeture de l'avenue au trafic automobile constitue donc une grande première pour cette manifestation. Lors de l'assemblée de printemps, il avait été dit que toutes les demandes précédentes avaient été rejetées par la commune mais qu'une nouvelle demande serait envoyée si le nombre de stands devait dépasser quarante.

C'est chose faite et la foire pourra se dérouler dans des conditions optimales et non plus sur les trottoirs et bas-côtés de la route. L'accès à l'ensemble des parkings du centre-ville est par ailleurs garanti.

Au chapitre des animations, il convient de relever l'exposition de karting que présentera le club valaisan. Les enfants n'ont pas été oubliés. Divers jeux ont été prévus à leur intention.

### Spectacle art et musique

## Danse et chanson



Les Taps-Jazz Dancers animeront ce dernier spectacle art et musique de la saison 1989-1990.

SIERRE (mym). – Soirée de gala pour terminer la saison d'art et musique. La Sacoche sera le cadre vendredi 18 mai à 20 h 30 d'un double spectacle de chanson et de danse. Le tour de chant de Romaine occupera la première partie de la soirée.

### Romaine, la voix de la passion

Que dire de Romaine qui ne soit élogieux? Cette interprète valaisanne possède une voix de grande qualité. Elle chante des textes qui lui collent à la peau, des textes composés en majorité par Pascal Rinaldi. Romaine fréquente les scènes de Suisse romande et de la France voisine depuis plus de dix ans. A son actif plusieurs prix dont en 1985 le premier prix de la Grande Chance (Télévision romande), l'enregis-

trement la même année d'un 45-tours et de nombreuses premières parties d'artistes aussi prestigieuses que Georges Moustaki, Isabelle Aubret ou encore récemment Magali Noël, en 1989 au Théâtre de Valère. Ne ratez pas Romaine, les moments d'émotion sont trop rares, profitez-en!

### Danse jazz et claquettes

En deuxième partie de soirée, un grand spectacle de danse permettra au public sierrois de découvrir les Taps-Jazz-Dancers, une compagnie de danse dirigée par Maggy Lorétan. Cet ensemble compte dix danseurs et danseuses de claquettes et six danseuses de jazz. Maggy Lorétan a ouvert voilà bientôt quatre ans son école de danse jazz et claquettes. C'est avec sa rencontre avec

Johannes Tchiapke, futur chorégraphe du groupe, qu'elle pourra réaliser son rêve: créer une troupe de claquettes et un groupe de danse jazz. Il faut dire que Johannes Tchiapke n'est pas un inconnu dans le monde du spectacle. Pendant plusieurs années ce danseur fit partie de la troupe de danse d'Antenne 2. Il participa par la suite à de nombreux tournages de longs-métrages. Depuis qu'il collabore avec le Studio Taps, trois spectacles ont été montés et un disque a été gravé avec l'aide précieuse de Jacky Lager.

Sur la scène de la Sacoche, seront aussi présents des grands noms de la danse, notamment Gilles Groux, actuellement membre de la troupe de Maurice Béjart, ou encore Diane Baatard, élève de Moshe Feldenkrais. Des numéros d'humour interprétés par Jacky Torriani rythmeront cette fin de soirée.

en bref

### Techno-pôle à Polyexpo

SIERRE (pb). – Le parc technologique sierrois Techno-pôle est présent à l'édition 1990 de l'exposition Journées romandes qui se tient jusqu'à samedi à La Chaux-de-Fonds. C'est la première fois que l'exposition ouvre ses portes à l'ensemble de la Suisse romande. Thème du salon: innovation et environnement de l'entreprise. Un sujet qui cadre parfaitement avec les objectifs du parc technologique sierrois.

### Les anciens de la mob à Vex

SIERRE. – Les anciens de la compagnie mitr. mont. IV/6 (Mob. 1939-1945) se retrouveront samedi 26 mai pour leur sortie annuelle. Une messe du souvenir sera célébrée à l'église de Vex à 10 h 30. Elle sera suivie par un apéritif et un repas en commun. Ceux qui n'ont pas reçu de convocation peuvent s'inscrire auprès de Marius

Bergerand à Sierre.

### Bible et santé

SIERRE. – Les enseignements bibliques concernant la santé concordent avec la médecine moderne. C'est la constatation faite par le docteur Klopfenstein qui présentera vendredi soir à 20 heures au bâtiment de la carrosserie Torsa une projection vidéo sur ses observations et ses découvertes. Outre les domaines de l'hygiène et de l'alimentation, il abordera également ceux de l'angoisse et de la dépression. L'entrée à cette soirée organisée par l'église apostolique évangélique est libre.

### Connaitre l'énergie solaire

SIERRE. – Le Groupement valaisan pour l'énergie solaire (GVES) organise samedi une visite approfondie de diverses installations dans la région de Sierre. La journée, ouverte à tous, débutera à la

gare de Sierre à 10 h 15. Une partie théorique sur les différentes possibilités d'utilisation de l'énergie solaire sera suivie par une visite de l'usine de fabrication d'absorbeurs solaires Energie solaire SA.

Après le repas de midi au château de Villa, la journée se poursuivra avec la visite de l'installation solaire de la clinique Sainte-Claire et se terminera par un exposé sur la technologie et le fonctionnement des installations photovoltaïques.

RESTAURANT LE NEPTUNE

Nouvelle carte Nouveau chef

HÔTEL\*\*\*\*  
MIRABEAU

MONTANA-CRANS

(027) 40 21 51

Fermé le mardi

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Hypermarché JUMBO**

Les magasins JUMBO cherchent, pour le bureau des salaires à Zurich-Dietlikon, une

**employée de commerce**

Préférence sera donnée à une jeune candidate de langue maternelle française avec connaissances en allemand.

Entrée: tout de suite ou à convenir.

Nous offrons une ambiance de travail agréable et les prestations sociales d'une grande entreprise.

Envoyez votre offre manuscrite, avec photo et documents usuels, à:

JUMBO AG  
Zentralverwaltung  
Industriestrasse  
z.H. P. Lüthi  
8305 Dietlikon.

02-546729

L'Ecole des Buissonnets à Sierre cherche, pour la prochaine année scolaire

**un professeur d'allemand**  
et  
**un professeur de français**

**E C O L E D E S B U I S S O N N E T S**

RUE SAINT-GEORGES 31 3960 SIERRE TÉL. 027 55 15 04

PRIMAIRES - CO - PRÉPROFESSIONNELLES - COMMERCE - SECRÉTARIAT - MATURITÉS BACCALAURÉAT - CLASSES DE FRANÇAIS - COURS D'ÉTÉ - COURS DU SOIR.

36-572666

**Droguerie herboristerie de Saint-Germain, Savièse**

engage pour tout de suite ou à convenir

**apprenti(e) droguiste**

Tél. (027) 25 16 80.

036-028643

**Entreprise de construction métallique du Bas-Valais** cherche

**une apprentie de commerce**

entrée: immédiate ou à convenir.

Faire offres à case postale 47, 1868 Collombey.

036-101866

Auberge-restaurant **Rive Gauche**

Granges-Sierre, cherche

**- un cuisinier**

place à l'année

**- apprentie fille de salle**

Tél. (027) 58 34 34.

036-572865

L'hôtel du Cerf à Sion cherche

**jeune réceptionniste dactylo**

bilingue français-allemand. Débutante acceptée. Entrée tout de suite ou à convenir.

Les personnes intéressées peuvent se présenter samedi 19 mai à l'hôtel du Cerf, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

036-572826

Un de vos points forts

**la peinture**

Une de vos motivations

**le salaire**

Nous pouvons vous offrir cela.

Sans permis s'abstenir.

Tél. (027) 22 74 35.

036-572092

Urgent! Homme débrouillard, suisse cherche

**nettoyages privés, commerces ou immeubles**

Libre tout de suite.

Tél. (027) 31 32 02.

036-435667

Restaurant Villa Eugénie St-Gingolph cherche

**serveuse**

Suisse ou permis valable

Entrée tout de suite ou à convenir

Tél. (025) 81 21 76.

036-844496

Femme 34 ans, cadre de vente avec maîtrise fédérale de commerce de détail

**cherche poste**

comme formatrice enseignante ou dans un bureau.

Ecrire sous chiffre 89-534, ASSA, case postale 68, 1950 Sion.

036-844487

Spécialités alimentaires en gros cherche jeune

**représentant**

pour visiter clientèle en Valais.

Ecrire sous chiffre 1W22-28445, Publicitas, 1002 Lausanne.

**Café-Restaurant de La Fouly** cherche

**sommelière**

connaissant les deux services.

Entrée tout de suite.

Tél. (026) 83 11 84.

036-028704

Je cherche

**sommelière**

pour fins de semaines.

Sans permis s'abstenir.

Se présenter au bar La Gouttière à Martigny, mardi ou mercredi à 20 h 30.

Cherchons

**personne ou couple**

pour garder notre propriété pendant nos absences.

Pour de plus amples renseignements s'adresser:

Tél. (027) 58 12 55 de 12 h 30 à 14 heures.

036-028691

**Une bonne affaire**

Dispersion pour l'intérieur

Sèche rapidement, lavable, excellent pouvoir couvrant, prête à l'emploi. Applicable au pinceau, au rouleau ou au pistolet.

Seau de 5 litres pour 25-30 m<sup>2</sup>

**13.-** au lieu de 15.-

Seau de 10 litres pour 50-60 m<sup>2</sup>

**24.-** au lieu de 28.50

**... et quelques autres en plus.**

**MIO LECTRIC**

Ponceuse à excentrique MES 190

Pour un polissage miroir, fixation agrippante pour changement express des disques, dispositif intégré pour l'aspiration de la poussière, polissage et ponçage de surfaces concaves et convexes. 190 W, vitesse de rotation à vide 11 000 t/min. Contrôlé par l'ASE et conforme aux normes de la CNA.

Garantie 2 ans, service après-vente assuré.

**110.-** au lieu de 135.-

**Huile pour moteurs SG/CE 15W-40**

Turbo tested. Katalyst tested. Pour moteurs à essence à quatre temps et diesel.

5 litres **15.-** au lieu de 17.50

**Acryllackfarbe acrylique Vernice acrilica**

**Laque acrylique satinée pour intérieur et extérieur**

Résiste aux intempéries, élastique, satiné stable. Facile à appliquer, sèche rapidement et régularise le taux d'humidité. Permet une peinture de qualité sur le bois, les métaux traités à l'antirouille, les maçonneries, les enduits, le béton ainsi que sur les anciennes dispersions et peintures synthétiques. 12 couleurs.

750 ml. **7.50** au lieu de 8.80

**Siège de WC avec couvercle**

En plastique souple incassable. Réglable, s'adapte à pratiquement toutes les cuvettes. Montage/démontage très aisés pour simplifier le nettoyage. Disponible en 6 couleurs.

**13.-** au lieu de 16.-

**Brico-Loisirs**  
**Oui, à MIGROS**

Famille à Genève cherche

**gentille nurse diplômée**  
ou  
**jardinière d'enfants diplômée**

aimant la montagne et la mer pour s'occuper d'un enfant (5 ans).  
Chambre indépendante avec TV.

Tél. (022) 47 97 97, demandez Jeanine.

18-054951

**Garage du Canada, Vétroz**

engage

**apprenti mécanicien sur machines agricoles**

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 36 30 30.

036-572864

**Hôtel Touring à Sion** cherche

**une stagiaire de réception**

Tél. (027) 23 15 51, le matin.

036-572828

**La Société Coopérative Le Bourg à Mase, val d'Herens** cherche

**un ou une gérant(e)**

pour son nouveau magasin d'alimentation.

**Challenge à saisir.**

Renseignements au:  
N. (077) 21 91 25  
(021) 964 13 90 (le soir).

036-844490

**Urgent!**  
On cherche

**- 3 cuisiniers**  
**- 1 casseroier**  
**- 1 barmaid**

**Colline aux Oiseaux**  
Chamoson.  
Tél. (027) 86 40 77.

036-572847

**Salon de coiffure à Sion**

engage

**coiffeuse de première force**

Entrée tout de suite ou à convenir.

Ecrire sous chiffre Z 36-572433, Publicitas, 1951 Sion.

036-572433

Nous cherchons

**chef-électricien**

pour filiale récente, formation dans le réseau avec connaissances en installation.

Place région Sion, entrée à convenir.

Tél. (025) 71 70 51.

036-844460

**Perraudin & Carron Saillon-Fully** cherchent

**chauffeurs poids lourds expérimentés**

Tél. (026) 44 15 70.

036-028715

**RENTIMMOB LAUSANNE SA**

Grand-Pont 10 - Lausanne - (021) 23 90 05

Cherchons

**exploitant dynamique**

pour hôtel, dans importante station valaisanne.

36 chambres, cuisine équipée, salle à manger, bar, salons, etc.

Logement dans dépendances.

**Aucune mise de fond demandée.**

SVB

## SPÉCIAL CAVE!

Le spécialiste vous propose:

- **FILTREUSES**
- **BOUCHON-NEUSES**
- **TIREUSES**
- **BOUCHONS**



et tous les accessoires de cave pour une mise en bouteille rapide et efficace, au meilleur prix.

Conseils - Garantie - Service après vente

ACIERS - MACHINES  
QUINCAILLERIE  
OUTILLAGE  
JARDINAGE  
ROBINETTERIE, ETC.  
SERVICE APRÈS  
VENTE



**Fefferlé & Cie SA**  
**SION**

A votre service  
ROUTE DES RONQUOZ  
TÉL. 027/22 10 21  
Grand parking gratuit

A vendre en bordure de route entre Sierre et Sion

**6500 m<sup>2</sup>**  
**jeune vigne pinot**

Ecrire sous chiffre L 36-304560, Publicitas, 1951 Sion.

036-304560

Monthey, centre ville, à louer

**splendides appartements dans immeubles neufs**

duplex 5 1/2 pièces, Fr. 1230.-  
4 1/2 pièces, Fr. 1430.-  
Charges en sus, disponibles tout de suite ou à convenir.  
Pour visiter: (021) 28 32 38.

036-843969

A vendre Binil-Savièse, superbe

**chalet 6 1/2 pièces**

tout confort, parcelle d'environ 1000 m<sup>2</sup> magnifiquement arborisée, orientation plein sud, vue imprenable sur la plaine du Rhône.  
Tél. (027) 22 97 07.

036-844451

A vendre, rue Oscar-Bider 20 à Sion

**1 appartement de 4 1/2 pièces de 122 m<sup>2</sup>**

**1 garage individuel**

Prix de vente à discuter. Libre dès le 1.8.1990.

Tél. (027) 22 66 15  
**Michel Schmid, Immobilier-Assurances**  
1950 Sion.

036-572709.

Particulier vend à Sion, rue du Tunnel 18, au rez-de-chaussée, immeuble résidentiel,

**appartement 3 1/2 pièces**

Fr. 311 400.-  
Tél. (027) 22 20 96.

036-028356

A saisir à **CONTHEY** dans petit immeuble, directement du propriétaire

**attique de plus de 150 m<sup>2</sup>**

4 chambres, grand salon cheminée, 3 salles d'eau, galerie balcon + terrasse, 2 caves, garage individuel, 1 place de parc.  
Possibilité de choisir les revêtements et tapisseries.  
**Prix: Fr. 470 000.-**

Ecrire à:  
H.M., case postale 2, 1962 Pont-de-la-Morge.

036-300971

A vendre à **St-Léonard**

**part d'habitation**

250 m<sup>2</sup> env. Possibilité de transformation en studios, 2 1/2 pièces, 3 1/2 pièces ou duplex. 6 places de parc à disposition.

Faire offres sous chiffre Y 36-572939, Publicitas, 1951 Sion.

036-572939

A vendre à **Anzère**

surface commerciale de 40 m<sup>2</sup> dans l'immeuble Saturne.

**Fr. 115 000.-**

Tél. (027) 58 34 46 bureau.

036-572178

**Saint-Gingolph Suisse**

A vendre

**duplex 6 pièces**

**Les pieds dans l'eau**

Prix Fr. 395 000.-

Tél. (025) 81 31 12 (heures des repas).

036-844501

**Bureaux**

à louer à l'avenue de la Gare 41 à Sion,

**2 pièces + hall**

45 m<sup>2</sup>, libre immédiatement.  
Prix à discuter.

Ecrire sous chiffre P 36-028556, Publicitas, 1951 Sion.

036-028556

# K

## ACTIONS de la semaine

|  |              |             |
|--|--------------|-------------|
| <b>Cou de porc sans os</b><br>nature ou assaisonné | le kg        | <b>18.-</b> |
| <b>Tranche de porc cou</b><br>nature ou assaisonné | le kg        | <b>19.-</b> |
| <b>Saucisse à rôtir</b><br>campagne                | le kg        | <b>12.-</b> |
| <b>Cervelas</b>                                    | 2 pièces vac | <b>1.40</b> |
| <b>Bananes</b>                                     | le kg        | <b>1.80</b> |
| <b>Colraves</b>                                    | 3 pièces     | <b>1.50</b> |
| <b>Gaufrettes Kägi</b><br>vanille + chocolat       | 250 g        | <b>2.50</b> |
| <b>Pois + carottes Regina</b>                      | 850 g        | <b>2.20</b> |
| <b>Tam-Tam</b>                                     | 2 x 125 g    | <b>-85</b>  |

**A NOTRE RAYON PARFUMERIE**

|                            |        |             |
|----------------------------|--------|-------------|
| <b>Cliff</b><br>douche-gel | 250 ml | <b>3.50</b> |
|----------------------------|--------|-------------|

K

**UCHLER-PELLET**

AUX GALERIES DU MIDI

SION

Tél. 23 17 51

A vendre à Grône

**attique 4 1/2 pièces de 95 m<sup>2</sup>**

avec ascenseur, cave, 1 place de parc extérieure, 1 place au parking souterrain, 83 m<sup>2</sup> de terrasse **Fr. 380 000.-**  
+ bureau avec 43 m<sup>2</sup> de terrasse **Fr. 60 000.-**

Tél. (027) 58 34 46 bureau  
81 22 28 privé.

036-572560

A louer dans immeuble commercial à **Conthey**, bordure route cantonale,

**bureaux de 120 m<sup>2</sup>**

entièrement meublés, éventuellement divisibles en 2 parties.  
Pour tout renseignement:  
Tél. (027) 36 33 43 heures de bureau.

036-572850

SION

**A louer dès le 1er août**  
av. des Mayennets

**bureau 90 m<sup>2</sup>**

4 pièces claires.  
Fr. 900.- + charges.  
Tél. (027) 22 84 52, heures de bureau.

036-028660

**A louer**

**appartement 6 pièces**  
centre ville

dont 4 chambres à coucher, salle à manger, living, cheminée, loggia, 3 salles d'eau.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. (027) 22 81 22.

036-028364

A vendre à **Saint-Léonard**

**appartement 4 1/2 pièces**

neuf, avec 1 cave et 1 place de parc extérieure.  
Fr. 282 900.-

Tél. (027) 31 29 87, 22 11 04 ou 22 68 65.

036-572938

A vendre à Grône

**dépôt de 82 m<sup>2</sup>**

dans un immeuble résidentiel.  
**Fr. 115 000.-**

Tél. (027) 58 34 46 bureau.

036-572561

A vendre à Grône

**appartement 3 1/2 pièces de 75 m<sup>2</sup>**

avec ascenseur, cave, 1 place de parc extérieure dans un immeuble résidentiel, habitable en automne 1990.  
**Fr. 230 000.-**

Tél. (027) 58 34 46 bureau.

036-572897

A vendre ou à louer à **Uvrier**

**attique 3 1/2 pièces de 97,25 m<sup>2</sup>**

avec cheminée française, cave, garage et 2 places de parc extérieures dans un immeuble résidentiel.  
**Fr. 320 000.-**

Tél. (027) 58 34 46 bureau.

036-572551

A louer à Sion, dès le 01.06.1990

**bureaux**

3 pièces + hall, cuisine-laboratoire, 88 m<sup>2</sup>, place de parc.

Me Jacques Rossier, tél. (027) 22 11 76.

036-028711

**A louer à Sion, avenue de France**

**local commercial**

environ 100 m<sup>2</sup> avec dépôt de même surface en sous-sol.  
Libre: novembre/décembre 1990.  
Renseignements:  
tél. (027) 55 76 15.

036-300979

A vendre à **Vollèges**

**magnifique villa**

sur terrain de 650 m<sup>2</sup>, dès Fr. 485 000.-. Finitions selon vos désirs. Possibilité d'aide fédérale et de travaux personnels.

Tél. (026) 22 73 92.

036-572788

## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

G

**Nous cherchons pour nos clients**

- Hôtels - cafés - restaurants.
- Motels petits et importants.
- Bars - dancings - pub - disco.
- Bars à café.
- Pintes - brasseries.
- Terrains.
- Autres commerces et immeubles locatifs et commerciaux.

Pour traiter: **R. Jubin.** 3201

cogestim sa

maupas 6, 1004 Lausanne. (021) 20 88 77

**Martigny - Monthey**

A vendre immédiatement ou date à convenir

**pressings**

Excellente affaire. Emplacement de tout premier ordre

Pour tous renseignements, écrire sous chiffre X 18-524362, Publicitas, 1211 Genève 3.

A vendre à **Conthey** centre du village

**appartement 4 1/2 pièces neuf**

rez-de-chaussée, avec pelouse individuelle.  
Fr. 345 000.- y compris cave, réduit, place de parc.  
Tél. (027) 86 17 33.

A louer **Sion, centre ville**

magnifique duplex

**5-pièces, 144 m<sup>2</sup>**

entièrement rénové, 2 salles d'eau, W.-C. séparés, cheminée française. Libre tout de suite.  
Renseignements et visite sans engagement:

Immo Info s.a.

Rue du Sex 34, Sion  
Tél. (027) 22 66 23.

36-569406

A louer à **Martigny**

- un appartement 5 pièces en triplex
- un appartement 4 pièces
- un garage, rue des Finettes

Fiduciaire  
**H. Dini et G. Chappot**  
Rue du Simplon 7, 1920 Martigny  
Tél. (026) 22 64 81

**MURAZ**, au bord du ruisseau, à l'orée de la forêt, vue dégagée sur la plaine

**Propriétaire vend belle villa jumelée**

5 pièces, 130 m<sup>2</sup> habitables + dépendances, magnifique cuisine, living avec cheminée. Aide pour le financement.

Tél. (021) 617 87 40. 22-52751

A louer à **Ardon**, dans immeuble neuf de haut standing

**magnifiques 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 pièces**

Cuisine agencée, 2 salles d'eau, finitions au gré du preneur, garage et place de parc compris, 1er mois gratuit.

Renseignements et visite sans engagement:

Immo Info s.a.

Rue du Sex 34, Sion  
Tél. (027) 22 66 23.

36-572078

A vendre, **Mayens-de-Sion (Vex)**

**terrain à bâtir**

**de 1400 m<sup>2</sup> aux Mayens-des-Plans**, bordure de route.

Ecrire sous chiffre P 36-572824, Publicitas, 1951 Sion.

036-572824

A FULLY achetez un

MAGNIFIQUE ATTIQUE

de 135 m<sup>2</sup> + 130 m<sup>2</sup> terrasse et garage

reposant sur l'étage terminal d'un petit immeuble résidentiel.

A vendre à **CONTHEY**

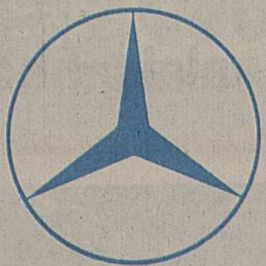
IMMEUBLE RÉCENT EN PPE

de 4 appartements de 3 pièces avec balcon ou terrasse, cave et place de parc.

Rendement locatif 5,5 %

Fr. 825 000.-

JEAN LAURENT VALLOTTON  
J.L.V. IMMOBILIER - 1926 FULLY  
TEL. 026 46 25 96  
FAX 026 46 36 29



# EXPOSITION MERCEDES-BENZ



## Invitation

Nous avons le plaisir de vous présenter la gamme «1990» MERCEDES-BENZ à l'occasion de notre exposition de printemps qui aura lieu dans nos locaux, à Batassé,

**VENDREDI 18 MAI DE 13 H 30 A 19 H**  
**SAMEDI 19 MAI DE 9 H 30 A 17 H**  
**DIMANCHE 20 MAI DE 9 H 30 A 17 H**

Nous nous réjouissons de votre visite.



## EUROFIMA

Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire, Bâle

**7 1/4 % Emprunt 1990-2001 de Fr. 200 000 000**

Cet emprunt est qualifié «AAA» par Standard & Poor's Corporation.

|   |   |         |            |             |
|---|---|---------|------------|-------------|
| <b>But de l'emprunt</b>                               | Financement de matériel ferroviaire   |         |            |             |
| <b>Titres au porteur</b>                              | de Fr. 5000 et Fr. 100 000  |         |            |             |
| <b>Coupons</b>  | coupons annuels au 14 juin  |         |            |             |
| <b>Durée</b>  | 11/9 ans  |         |            |             |
| <b>Possibilités de remboursement par anticipation</b> | le 14 juin 1999 ou 2000 au pair   |         |            |             |
| <b>Prix d'émission</b>                                | 101%  |         |            |             |
| <b>Souscription</b>                                   | jusqu'au 22 mai 1990, à midi  |         |            |             |
| <b>Libération</b>                                     | au 14 juin 1990   |         |            |             |
| <b>Cotation</b>                                       | sera demandée aux Bourses de Zurich, Bâle et Genève   |         |            |             |
| <b>Numéro de valeur</b>                               | 105.419   |         |            |             |
| <b>Capital social</b>                                 | Fr. 750 000 000 (libéré à 33 1/3%)  |         |            |             |
| <b>Actionnaires</b>                                   | les réseaux des pays suivants:  |         |            |             |
|   | RF d'Allemagne  | Espagne | Luxembourg | Suède       |
|   | Autriche  | France  | Norvège    | Suisse      |
|   | Belgique  | Grèce   | Pays-Bas   | Turquie     |
|   | Danemark  | Italie  | Portugal   | Yougoslavie |
| <b>Garantie supplémentaire des actionnaires</b>       | jusqu'à un montant correspondant à leur participation au capital social pour l'exécution des obligations découlant des contrats de financement de matériel ferroviaire d'EUROFIMA   |         |            |             |
| <b>Garantie des Etats</b>                             | qui cautionnent envers EUROFIMA les engagements pris par leur réseau  |         |            |             |
| <b>Engagement</b>                                     | des gouvernements de prendre, dans le cadre d'une éventuelle réglementation des changes, les mesures propres à assurer les transferts financiers résultant de l'activité d'EUROFIMA |         |            |             |
| <b>Admission aux fonds de garantie</b>                | des compagnies d'assurances, des caisses maladies reconnues et des fédérations de réassurance en Suisse   |         |            |             |

L'annonce de cotation paraîtra le 17 mai 1990 dans les journaux suivants: «Neue Zürcher Zeitung», «Basler Zeitung» et «Journal de Genève». Des bulletins de souscription sont à la disposition des intéressés auprès des banques soussignées.

Union de Banques Suisses  
 Société de Banque Suisse  
 Banque Populaire Suisse  
 Banque Sarasin & Cie

Crédit Suisse  
 Banque Leu SA  
 Groupement des Banquiers Privés Genevois  
 Banques Cantoniales Suisses

### VÉHICULES AUTOMOBILES

**BMW 520i**  
58 500 km, soignée 11 800.-  
**Mercedes 280 E**  
mécanique, 80 000 km, nombreuses options 8 800.-  
**Peugeot 104**  
Golf GLS, 5 portes, 90 000 km 2 800.-  
 5 500.-  
 Tous les véhicules sont expertisés et garantis.

**OCCASIONS PERRENOUD**  
 Tél. (021) 960 37 51 22-172799

### Toyota Celica 4WD turbo ABS

1988, 70 000 km, 1re main, toit ouvrant.  
 Fr. 27 900.- ou Fr. 753.- par mois.  
 Garantie + expertisée.  
 Garage Montani, Salquenen, Tél. (027) 55 63 62. 036-572805

### Centre utilitaire camionnettes - bus - fourgons VW - Toyota et divers + 4x4

Marché de réelles occasions de différents modèles, garantis et expertisés. Samedi ouvert jusqu'à 16 heures.  
 Garage de Muzot 3968 Veyras Tél. (027) 55 12 25.

### Système Occasion Sûre

### OCCASION SÛRE

|                         |           |      |
|-------------------------|-----------|------|
| Peugeot 205 GTI Rally   | 35 000 km | 1989 |
| Audi coupé GT           | 55 000 km | 1985 |
| Lancia Prisma 1600 LX   | 30 000 km | 1988 |
| Fiat Croma 2000 Sup. iE | 55 000 km | 1986 |
| Renault R5 1400 aut.    | 35 000 km | 1985 |
| Uno 70 SL 1300          | 70 000 km | 1984 |
| Uno 1500 SX             | 25 000 km | 1988 |
| Fiat Panda 4x4          | 27 000 km | 1987 |
| Fiat Panda Sislely 4x4  | 16 000 km | 1989 |
| Fiat Ritmo 90i E        | 35 000 km | 1988 |
| Lancia Thema 2000i E    | 65 000 km | 1988 |

Facilités de paiement. Garantie totale.



BÉTRISEY S.A. - SIERRE  
 (027) 55 52 58

Service vente: Jean Bétrisey Gaby Devanthéry  
 Exposition ouverte le samedi

36-572510

A vendre

### VW Jetta GL

1984, blanche.

### Fiat Uno 75 IE

1988, blanche.

### Mitsubishi Pajero 2,6 I

1987, gris mét., (bâchée).

### Ford Scorpio

Ghia 2,8 I, i

automatique, 1985, bleu mét., (climatisation).

### Peugeot 205 GR

1987, blanche.

### Opel Kadett 1200

1980, vert mét.

### Opel Kadett Caravane

1982, blanche.

### Mitsubishi Colt 1300 GL

1990, rouge, (nouveau modèle).

### Ford Fiesta 1100i

1989, beige, (nouveau modèle).

### Fiat Croma turbo diesel

1987, anthracite mét.

### BMW 732i

1981, anthracite mét.

### Ford Transit 190

1983, (pont alu).  
 Tél. (027) 86 15 87. 036-028737

A vendre

### VW Golf GTI

3 portes, 1986, Kit CH, 73 000 km, stéréo.  
 Fr. 13 500.-

### BMW 528i

1982, 140 000 km, stéréo, jantes alu.  
 Fr. 9000.-

### BMW 520i

1982, 100 000 km, climatisation, jantes alu, stéréo.  
 Fr. 8900.-  
 Véhicules vendus garantis et expertisés.

Garage de la Losentze

1955 Chamoson.  
 Tél. (027) 86 53 33. 036-028479

### A vendre

Audi coupé 5E 136 CV, 1985, 85 000 km, Fr. 14 800.-

BMW 323i (nouvelle carrosserie), 1983, 120 000 km, Fr. 11 500.-

Fiat Panda 1000ie, 1986, 50 000 km, Fr. 5500.-

Fiat Ritmo turbo diesel, 1987, 40 000 km, Fr. 11 800.-

Ford Escort 1,4i 1988, 50 000 km, Fr. 9800.-

Isuzu Gemini 16V, 1989, 18 000 km, Fr. 13 800.-

Mercedes 190E, 1985, 115 000 km, Fr. 23 800.-

Opel Corsa 1,3i Antibes, 1987, 17 000 km, Fr. 10 800.-

Opel Kadett 1,3S 5 portes, 1986, 72 000 km, Fr. 8500.-

Peugeot 205 GR, 1983, 80 000 km, Fr. 5500.-

Peugeot 205 GTI, 1986, 78 000 km, Fr. 8500.-

Suzuki Samourai, neuve, prix spéc.

Suzuki Swift II GTI 16V, 1989, 12 000 km, Fr. 13 500.-

VW Golf II turbo diesel 1986, 72 000 km, Fr. 11 800.-

VW Scirocco GTI 1,8 1986, 80 000 km, Fr. 13 000.-

VW Golf GTI Trophy 1,8 1983, 85 000 km, Fr. 8500.-

Véhicules expertisés et garantis. Facilités de paiement.

Garage de l'Autoroute, Conthey. Tél. (027) 36 33 00 ou 23 41 26 midi-soir.



### OCCASIONS

AUDI 90 QUATTRO SPORT

1989, 34 000 km, noir mét., 170 CV, climatiseur, options

AUDI 80 CD 5E aut.

1983, 75 000 km, sable mét.

AUDI 80 CD 5E

1983, 114 000 km, portorosé mét.

GOLF GTI 16V

1989, 10 000 km, rouge tornado, kit CH

GOLF GTI 1800

1982, 82 000 km, argent mét.

SUBARU SUPER STATION TURBO

1988, 36 000 km, blanche

PEUGEOT 305 GTX BREAK

1985, 69 000 km, argent mét., options

GOLF GLS 1600

1986, 21 000 km, argent mét.

FORD FIESTA 1,4 I S

1987, blanche, 33 000 km

Garage des Deux-Collines

Route de Lausanne 118

Station-service GATOIL

SION - Tél. (027) 22 14 91

Antoine Frass, maîtrise fédérale

36-550333

## Droit de l'environnement

## Trois jours en Valais

Les diplômés de la volée 1989-1990 de l'institut des hautes études en administration publique de l'Université de Lausanne, l'IDHEAP, section droit de l'environnement, ont passé trois jours en Valais.

GAMPEL (jcg). – Depuis quelques années, l'IDHEAP offre à ses étudiants diplômés la possibilité de suivre un enseignement supplémentaire dans le domaine

du droit de l'environnement. Sous la direction du professeur Knöpfel, la volée 1989-1990 a passé un séminaire de trois jours en Valais. Dans le cadre des

échanges entre le Valais et les universités, l'Etat a apporté son aide financière aux organisateurs.

## Problèmes concrets

Après avoir présenté leurs travaux de fin d'étude, les participants se sont penchés sur quelques problèmes spécifiques de la loi pour la protection de la na-

ture valaisanne. L'ingénieur des routes cantonales, Jean-Daniel Zufferey, les a informés sur la construction de la N9 à travers Finges.

Dans le Lötschental, le problème suivant a retenu l'attention des participants: «Comment concilier le développement touristique avec la protection du paysage?»

Hans Lüchinger, directeur de l'usine Alusuisse de Steg a ensuite répondu aux questions qui portaient sur les nuisances dues au fluor et sur les investissements consentis dans le but d'une meilleure protection de l'environnement.

## Echanges Valais-universités

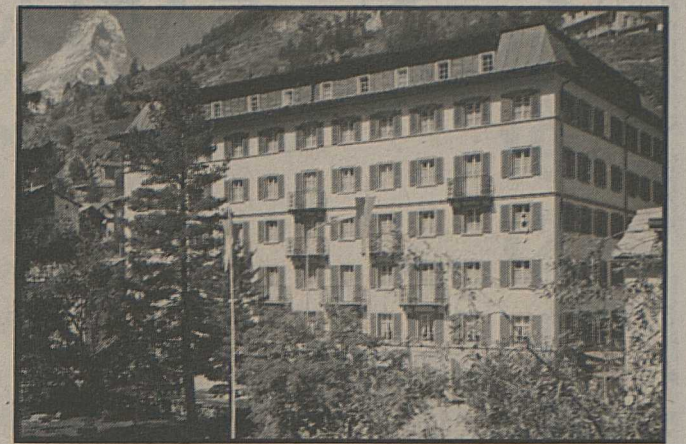
Ces échanges sont importants pour notre canton, a reconnu Kurt Grünwald, responsable haut-valaisan de la commission aux questions universitaires. Il a précisé que le Valais allait favoriser la poursuite d'études universitaires scientifiques dans le canton.

RÉDACTION  
DU  
HAUT-VALAIS

Louis Tissonnier  
☎ (028) 23 10 77  
3900 Brigue

## Hôtels Seiler

## Gastronomie valaisanne à Berne

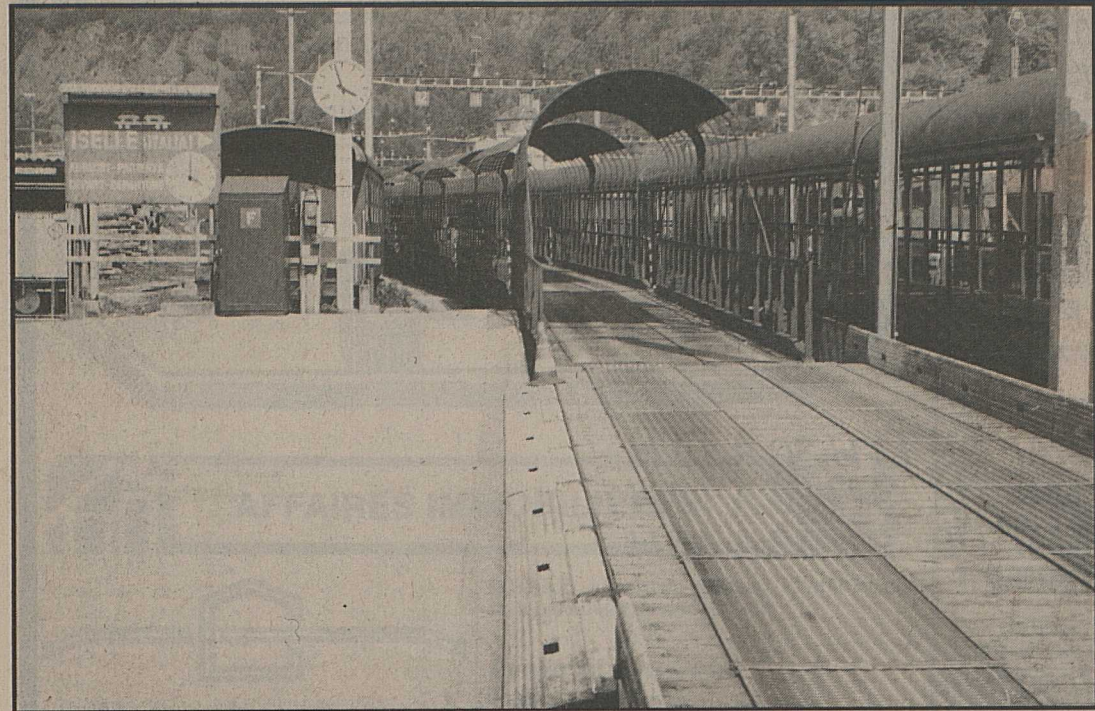


L'hôtel Seiler Monte Rosa, à Zermatt.

ZERMATT-BERNE (jcg). – Pendant quinze jours, les hôtels Seiler de Zermatt ont fait découvrir aux Bernois des côtés à la fois pittoresques et originaux de la gastronomie valaisanne. Invitées à l'hôtel Schweizerhof de Berne, les toques zermattoises, sous le fouet de Harry Switalla, ont proposé quelques spécialités pour le moins alléchantes, comme la viande séchée au kiwi, le risotto au safran, pointes d'asperges et fruits de mer ou le filet de truite au muscat. Précisons que des vins valaisans ont copieusement arrosé les délicatesses préparées.

## Whymper, il y a cent vingt-cinq ans

Cette année, Zermatt fêtera le 125e anniversaire de la première ascension du Cervin. C'est en effet le 14 juillet 1865 que l'Anglais Whymper parvenait pour la première fois au sommet du célèbre caillou. Les manifestations prévues en juillet s'inscrivent dans le but que poursuivent les hôtels Seiler et la plupart des hôtels dans les stations valaisannes: donner davantage de poids à la saison estivale. Parce que le manque de neige est inquiétant, les hôteliers souhaitent étaler le nombre des nuitées sur une plus grande période.



Les participants au cours devant l'usine Alusuisse de Steg.

## Prix du transport des autos

## Augmentation de plus de 13%



A partir du 27 mai prochain, il faudra déboursier 3 francs de plus pour le transport simple course d'une auto à travers le Simplon.

BRIGUE (It). – A partir du 27 mai prochain, qui coïncide avec le changement d'horaire, le prix du transport des autos à travers les tunnels du Lötschberg et du Simplon passera respectivement de 15 à 17 francs (+ 13,33%) et de 22 à 25 francs (+ 13,63%). Le coût pour le transport des véhicules d'autres catégories ainsi que les abonnements augmentera également dans les mêmes proportions.

Dans ces conditions, qui pénalisent une fois de plus les automobilistes du Valais tout particulièrement, il ne serait pas étonnant d'apprendre, au Simplon surtout, une diminution du trafic susceptible de provoquer la suppression pure et simple de ce service, sur lequel, dans l'optique de la prochaine superstrada qui s'approche de la frontière, le tourisme valaisan compte pourtant beaucoup.

Dans cette opération, il serait

par ailleurs intéressant de savoir si le fonds alimentant le produit des impôts et taxes sur les carburants sera également augmenté. Dans l'affirmative, le taux de l'augmentation totale pourrait atteindre des proportions exagérées sinon scandaleuses. A notre point de vue, l'automobiliste de plus en plus mis à contribution aurait certainement apprécié que cette augmentation si elle est nécessaire soit partagée d'une manière équitable.

## Trop d'enfants dans le tiers monde, pas assez en Europe

Depuis vingt ans, les Nations Unies s'efforcent de stabiliser la population mondiale en multipliant les campagnes de planification familiale. Celles-ci ont porté leurs fruits, puisqu'en dix ans la fécondité a baissé en moyenne de près d'un enfant par femme. Mais depuis une dizaine d'années, la diminution ayant ralenti, proportionnellement le nombre des jeunes adultes arrivant au stade du mariage a augmenté. Si cette tendance se poursuit, en 2025, le monde comptera 3,1 milliards de plus d'êtres humains, soit la population de la terre en 1960. Selon l'ONU, l'environnement terrestre sera incapable de supporter pareil accroissement.

Nous sommes aujourd'hui 5,3 milliards d'individus sur terre. En l'an 2000, nous pourrions être un milliard de plus. Parviendra-t-on, pendant les dix prochaines années, à diminuer le taux de fécondité des femmes du tiers monde afin d'éviter une croissance exponentielle au cours du siècle à venir?

La question est urgente. En Egypte, pays à forte natalité, 97% des ressources en eau potable sont exploitées aujourd'hui. Que fera-t-on demain?

Au rythme actuel d'expansion de la race humaine, en 2025 Européens et Américains ne représenteront plus que 9% de la population mondiale (22% aujourd'hui); l'Afrique en aura 23%, avec 1,4 milliard de personnes; l'Inde aura dépassé la Chine, le Pakistan comptera 267 millions d'habitants.

Quels remèdes appliquer? Au-delà de la multiplication des moyens contraceptifs et des centres de planification familiale, l'ONU ne voit guère que l'amélioration de la condition de la femme et son alphabétisation. Une jeune fille dont les parents peuvent assurer l'instruction pendant plusieurs années supplémentaires aura moins d'enfants que celle qui ne fréquente que l'école primaire. Ce souhait se heurte à des coutumes ancestrales selon lesquelles, dans les pays à forte natalité, une famille nombreuse représente une

main-d'œuvre facilement disponible pour la culture des champs, et une assurance pour les vieux jours.

Modifier les comportements humains pour réduire la natalité semble une tâche herculéenne. Hommes et femmes sont souvent prisonniers de coutumes religieuses et sociales solidement enracinées. A moins d'utiliser des méthodes «à la chinoise» où les couples ne peuvent pas se marier avant 30 ans ni avoir plus de deux enfants; au-delà, les salaires diminuent et le troisième enfant est retiré à ses parents.

Face à l'expansion des populations pauvres du tiers monde, le vieillissement de l'Occident fait peur. Seule l'immigration empêche le déclin de la population dans de nombreux pays européens, alors que la natalité est en moyenne de 1,58 enfant par femme seulement. En 2025, la proportion des plus de 65 ans augmentera à 17%; de quoi déséquilibrer tous les systèmes de sécurité sociale. Ce serait maintenant qu'il faudrait appliquer une politique nataliste. P.-E. Dentan

## Emploi: le Valais à la hausse

BERNE (ATS). – L'indice de l'emploi Manpower pour la Suisse – qui mesure la surface des offres d'emploi publiées dans la presse – a poursuivi en avril une régression commencée le mois précédent. Il a chuté sur le plan national de 2,1 points par rapport à mars, et se situe à 120,7 points (1971 = 100), a indiqué Manpower hier. Parmi les treize régions recensées, seuls le Valais, avec +2,6 points à 120,0 et Schaffhouse avec + 4,3 points à 106,5 ont progressé.

Selon Manpower, il serait prématuré d'interpréter cette évolution pour parler d'un «refroidissement» sensible de la situation. Mais pratiquement tous les instituts de recherche conjoncturelle prévoient un ralentissement du taux de croissance du produit na-

tional brut. Toutefois, les données les plus récentes concernant le chômage ainsi que le manque de main-d'œuvre laissent entrevoir une détente sur le marché suisse de l'emploi.

La baisse de l'indice Manpower enregistrée en avril est nettement supérieure à la moyenne à Baden (-5,2 à 190,8 points), Saint-Gall (-5,0 à 141,6), Bâle (-4,3 à 73,9) et Bienne (-3,5 à 137,1). Dans les grandes villes, Zurich (-1,3 à 142,5) et Genève (-0,9 à 77,7), la régression est restée dans les normes. L'indice a également reculé à Berne (-1,8 à 124,0), Fribourg (-0,6 à 149,4), Lucerne (-0,7 à 135,4), Soleure (-1,0 à 133,3) et Vaud (-1,5 à 98,2).

## Endiguement du Rhône à Naters

## L'opposition s'organise

BRIGUE-NATERS (It). – Entre Brigue et Naters, la liaison N9-A19 (route de la Furka) se fera par une voie de contournement entre l'Ueberlandstrasse (Brigue nord) et le pont de la Massa. Selon le gouvernement cantonal, l'ensemble du projet routier bénéficie d'approbations qui auraient permis son exécution comme prévu si n'étaient intervenues les crues d'août 1987. Ces crues n'ont à aucun moment mis en cause le tracé ou le mode d'exécution de la route proprement dite. Elles ont uniquement nécessité la mise au point technique de certaines parties du projet routier.

Par contre, la nécessité, dans un contexte riche de contraintes, d'augmenter la capacité d'écoulement du Rhône a imposé au ser-

vice des routes nationales, maître de l'ouvrage et coordinateur de l'ensemble du projet, de procéder à une adaptation des modalités d'endiguement. C'est uniquement cette adaptation qui a fait l'objet d'une nouvelle mise à l'enquête frappée d'oppositions auxquelles s'ajoute une pétition comportant de nombreuses signatures.

Or, les opposants viennent de constituer une société dont le but est de faire obstacle à l'adaptation des modalités d'endiguement telles que prévues. Ils demandent l'élaboration de projets alternatifs à établir par des experts. Enfin cette société s'adresse aux députés pour leur proposer de ne pas prendre position sur les crédits, tant que leur requête n'aura pas été prise en considération.

Le projet routier, en tant que tel, peut être conduit à terme nonobstant ce réaménagement du Rhône et sans préjuger des modalités d'exécution de celui-ci, ce qui permet de tenir le tracé de la route de liaison définitivement acquis.

Par ailleurs, nous apprenons que le Conseil d'Etat a mandaté un expert – le professeur Vischer de l'EPFZ – pour étudier les modalités envisageables d'aménagement du profil du Rhône dans le secteur concerné, à savoir entre le pont de chemin de fer en aval et le terrain de football en amont. Le professeur Vischer a assuré le Service des routes nationales qu'il pourrait donner ses résultats intermédiaires, sous toutes réserves, dans le courant de ce mois et son rapport définitif en décembre 1990.

## SECURITE

30 ans après... S'il se trouvait qu'elle en ait besoin, vous pourriez nous apporter votre Merker pour un service d'entretien.

Une Merker pour toujours.

Merker

Lave-linge  
Sèche-linge  
Lave-vaisselle

Merker AG  
Bruggerstrasse 37  
CH-5401 Baden, Tél. 056/20 71 71, Téléfax 056/22 06 62

**Coop Valais**

dans ma vallée, dans mon village, dans ma ville...

*Les économies de la semaine :*

**Poulet frais du pays** kg **6.50**  
au lieu de 8.20

**Fromage à raclette** le kg **14.60**  
WALKER France au lieu de 17.60  
meule de 6 kg  
le kg **13.40**  
meule de 8 kg au lieu de 16.40

**Osso buco de porc** kg **6.80**  
au lieu de 12.—

**Tomme de Savoie** kg **14.50**  
au lieu de 18.50

**Fendant Pierrafeu PROVINS** bouteille 7/10 **8.80**

**Géraniums** lierre et zonales le pot **3.70**  
au lieu de 4.70



Charles Subilla

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

RECTORAT DU COLLÈGE - LYCÉE



DE L'ABBAYE ST-MAURICE

TÉL. 025/65 27 32

**Le Collège de l'Abbaye de Saint-Maurice**

engage, pour l'année scolaire 1990-1991

début: 3 septembre 1990

**professeurs auxiliaires**

à temps partiel dans les branches suivantes (combinaisons possibles):  
**mathématiques, informatique, dessin technique, dessin artistique, chimie, biologie.**

Conditions d'engagement, titres et traitement selon les exigences légales en vigueur dans le canton du Valais.

**opérateur assistant**

à plein temps, pour entretien des laboratoires de sciences et installations techniques du collège.

Certificat fédéral de capacité de mécanicien électricien ou titre équivalent.

Traitement selon classification des employés de l'Etat du Valais.

Renseignements auprès du rectorat du collège.  
Tél. (025) 65 27 32.

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae, photo, diplômes et certificats, sont à faire parvenir au plus vite au Rectorat du Collège de l'Abbaye, 1890 Saint-Maurice.

Saint-Maurice, le 14 mai 1990.

36-28722

Restaurant près de Lausanne cherche **serveur(se) jeune cuisinier(ère)**

Entrée tout de suite ou à convenir. Etranger(ère) seulement avec permis. Logement à disposition.  
Tél. (021) 881 10 30.  
22-527888

**Région de Sion** Cherche

**entreprise de maçonnerie**

pour un travail à exécuter tout de suite.

Ecrire sous chiffre T 36-028694, Publicitas, 1951 Sion.  
036-028694

**Avez-vous un faible pour la mode?**

Pour compléter notre équipe de vente de la succursale de Sion, nous cherchons un

**vendeur de confection**

et un

**apprenti vendeur**

dynamique, aimant le contact, ayant le sens de la présentation de la marchandise et capable de transmettre son plaisir de la mode à notre clientèle exigeante. Entrée immédiate ou à convenir.

Voulez-vous en savoir davantage sur cet emploi? Alors adressez-vous à notre directeur commercial, M. L. Recrosio. Il se fera un plaisir de vous renseigner.

**Vêtements Frey**  
1950 Sion, av. du Midi 24  
Tél. (027) 22 54 92



...l'adresse où le travail est un plaisir!

Entreprise de services de la place de Sion engage, pour entrée à convenir,

**collaboratrice bilingue**

pour son service de traductions.

Pratique sur traitement de texte souhaitée.

Activité à temps partiel possible (70 à 80%).

Les candidates sont priées d'adresser leurs offres sous chiffre P 36-570393 à Publicitas, 1951 Sion.

**Publicitas: 21 21 11**

**INSPECTEUR D'ASSURANCE SUR LA VIE...**

Cela vous plairait de collaborer avec une compagnie d'assurance sur la vie, réputée et de moyenne taille.

Nous offrons à un spécialiste fort en acquisition cette possibilité de devenir son propre chef.

Nous vous assistons pourtant par nos moyens publicitaires aussi bien que par nos services de formation de collaborateurs à plein et à mi-temps.

Un premier contact avec nous vaut la peine, surtout aussi en vue du salaire et des prestations sociales attractifs. Toute possibilité ouverte de devenir plus tard agent principal.

Dès que nous serons en possession de votre curriculum avec certificats de travail, nous vous donnerons bien volontiers des informations supplémentaires, discrétion absolue garantie.

Agence générale pour le Valais  
**René Quentin**  
Rue Dent-Blanche 18  
1950 SION

**FORTUNA**  
Lebens-Versicherungs-Gesellschaft Zürich

**Envie d'un travail indépendant et varié?**  
Nous cherchons en Valais, dans la région de Sion/Sierre, pour le montage des cuisines,

**2 menuisiers / ébénistes**

ou monteurs en cuisines expérimentés

Nous offrons: de très intéressantes possibilités de gains, le remboursement forfaitaire des frais, le 13e salaire, une grande indépendance, un excellent climat de travail, une voiture d'entreprise, un poste sûr.

Nous demandons: un comportement aimable, un travail rationnel, de l'indépendance, le permis de conduire.

Appelez-nous! MM. P. Lendenmann ou B. Riedo se feront un plaisir de vous renseigner.

**Ing. dipl. FUST**  
3172 Niederwangen, Riedmoosstrasse  
Téléphone 031 / 34 32 11 ou 34 11 11

**FUST**  
CUISINES



En vue d'augmenter son effectif, **grande entreprise d'électricité** cherche, pour Sion et Martigny,

**monteurs électriciens** (CFC ou équivalent)

Nous offrons toutes les prestations d'une grande société. Pour tous renseignements complémentaires, prenez contact avec Mme Perriard au (026) 22 98 28.

Suisses ou permis valables.

JEAN LAURENT VALLOTON  
JLV IMMOBILIER - 1926 FULLY  
TEL 026/46 25 96  
FAX 026/46 36 29

**Cherchons SOUDEURS**  
Suisses, permis B ou C, pour des missions de courtes ou de longues durées ou pour des postes fixes.

Notre service technique a de bonnes propositions à vous faire.

Demandez Eric Chabbey.

(027) 22 82 22 **ADIA**  
interim

Rue de la Dixence 21, 1950 Sion

**INVITATION**

Dépannage  
machines de  
chantier

**ALFRED  
BUCHS**

Zone industrielle  
1957 ARDON  
Tél. (027) 86 62 26

**INVITATION**

EXPOSITION  
DE  
MACHINES NEUVES

A l'occasion de **L'INAUGURATION DE SES NOUVEAUX LOCAUX GARAGE-ATELIER**

Alfred Buchs et son équipe ont le plaisir de vous inviter à partager

**LE VERRE DE L'AMITIÉ**

vendredi 18 mai, de 14 h à 18 h et samedi 19 mai, de 9 h à 19 h



*Votre job matinal!*

Notre objectif est de

distribuer le NOUVELLISTE à ses abonnés dans toute la plaine du Rhône du Valais romand. Nous sommes en passe d'y parvenir. Pour cela, il nous reste à démarrer notre service dans les localités suivantes:  
**VEYRAS, MURAZ-SUR-SIERRE, SAINT-LÉONARD, BRAMOIS, VOUVRY.**

C'est pourquoi

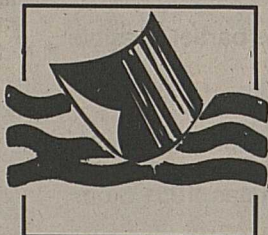
nous cherchons des

**messagers, messagères**

Vous êtes disponible

- durant 2 heures, de bonne heure le matin
- du lundi au samedi
- à pied, à vélomoteur ou en voiture.

Vous êtes intéressé(e) par un gain accessoire régulier et bien rémunéré, n'hésitez pas à nous appeler. Nous vous donnerons tous les renseignements que vous désirez obtenir.



Messageries du Rhône  
et BVA Sion S.A.

Rue de l'Industrie 7  
Case postale 555  
1951 Sion  
Tél. (027) 22 40 40 - 23 57 57

VIVRE  
INTENSÉMENT  
AVEC LE  
**RAIL**

**2 jours à Lugano,**

**y compris train, hôtel**

**et l'ago mio.**

**Fr. 95.-**

Un exemple parmi d'autres avec l'abonnement 1/2 prix pour chambre double + petit déjeuner. Informations et vente à votre gare.



**OFFRES ET  
DEMANDES D'EMPLOIS**

Boutique  
**Elles "M"**  
Nous cherchons  
**apprentie vendeuse**  
pour notre succursale:  
**Boutique Elles «M»**  
Route du Grand-Saint-Bernard 3  
1920 Martigny  
Adressez vos offres à:  
**Jacques Haering, Université 5**  
1005 Lausanne  
Tél. (021) 23 88 97.  
22-353329

Bar La Channe,  
Sierre, cherche

**barmaid  
extra**

Tél. (027) 55 59 00  
(dès 12 h.).  
036-112639

Urgent! on cherche

**carreleurs**

sachant travailler  
seuls.  
Excellents salaires.  
Suisses ou permis B  
ou C.

Tél. (027) 23 24 48.  
036-572862



Les Services  
industriels  
de la ville  
de Sion

engagent, pour leur service de l'électricité

**un monteur électricien**

Condition:

- être détenteur d'un CFC de monteur électricien.
- Entrée en fonctions:
- immédiate ou à convenir.

Les offres de service manuscrites avec les documents usuels sont à adresser à la direction des Services Industriels de Sion, rue de l'Industrie 43, à Sion, jusqu'au jeudi 31 mai 1990.

036-572798

**Usego**

voiture agréable voisin

Melons Galia  
d'Espagne  
2.20



Vin rouge de Yougoslavie  
**Pinot Noir**  
«Oplenac» 1987  
70 cl 2.95

Vin rouge d'Espagne  
**Utiel rouge**  
«Don Miguel» D.O.  
1 litre 2.25 (+ dépôt)

Pâtes aux œufs  
**La Chinoise**  
• Nouilles  
• Nouilles  
extralarges  
500 g 1.95

Pâtes aux œufs  
**La Chinoise**  
• Spaghetti  
500 g 1.80

Pour votre chat  
**Busi Royal**  
100 g -.75

**Calgon**  
anti calcaire  
3 kg 20.80 (1 kg 6.93)

**Papier hygiénique**  
**Hakle**  
3 couches, rose  
6 x 150 feuilles 3.70

Yogourt Hirz

Extra

180 g

**-.75**

**Planta**  
**Minus Calories**  
Duo  
2 x 250 g 3.25

**Fromage râpé**  
**Sbrinz**  
100 g 1.80

**Fromage d'Italie**  
100 g -.90

**Lard cru**

100 g 2.-

Actions Usego valables du 17.5. au 22.5.90

**Café Jacobs**  
«Jubila»  
moulu, sous vide  
500 g 5.65

**Jus de pomme dilué**  
**Clever Drink**  
1 litre 1.05 (+ dépôt)

**Knorr**  
Purée de pommes de terre  
**Stocki 3 x 3**  
330 g 3.70

**Sun Bell**  
Thon blanc  
à l'huile végétale  
155 g 1.95 (100 g 1.26)

**Knorr**  
Sauce de rôti  
tube de 150 g 2.80 (100 g 1.87)

**Scotch-Brite**  
Eponges de  
nettoyage  
énergique  
2 x 3 pièces 3.20

**Persil**  
Lessive complète  
5 kg 15.90

**Déo Spray Rexona**  
• Liberty  
• Élégance  
• Sport  
90 g 3.75 (100 g 4.17)

BU/17. UB 1/20 N 90



## Contournement de Brigue - Naters

# De 105 à 193 millions ou la colère des minorités

L'octroi d'un crédit complémentaire de 80 millions de francs pour la construction de la route d'évitement de Brigue - Naters, liaison N9 - A19, entre l'Ueberlandstrasse et le pont de la Massa, sur le territoire des communes de Brigue-Glis, Naters et Termen, a été approuvé par 63 voix contre 22 et 2 abstentions.

Mais le vote le plus significatif est intervenu lors du débat d'entrée en matière qui a été fortement et passionnément combattu par les groupes minoritaires. Ils étaient si farouchement décidés à renvoyer le dossier au Conseil d'Etat et au Département des travaux publics qu'ils n'ont pas hésité à demander le vote nominal. Par 75 voix contre 45 et 5 abstentions, la majorité du Parlement a préféré entrer en matière, sans se priver cependant de poser des questions pertinentes au chef du département.

L'adverbe le plus virulent, non pas de la réalisation en tant que telle, que personne n'a combattue, mais de la conception du projet, fut sans conteste le chef du groupe radical, le député Marcel-Henri Gard.

Pour lui, il est inconcevable qu'un peu plus d'une année après le vote du décret portant sur une dépense de 105 millions on puisse venir sans autre forme de procès en réclamer 80 de plus.

Les causes de ce supplément sont:

- modifications du projet à la demande des communes, des chemins de fer et des organisations de la protection de la nature;
- évolution générale des prix;
- influence des hautes eaux de 1987 sur les ouvrages d'art;
- sous-évaluation des coûts liés aux difficultés d'exécution;
- acquisition de terrains.

Pour Marcel-Henri Gard, soutenu par les groupes socialiste et libéral, les raisons avancées prouvent que le projet initial a été mal étudié, mal ficelé, que les deux commissions du premier décret et que le Parlement ont été bien naïfs de faire confiance au Département des travaux publics et qu'ils ont été abusés. Dans la foulée, le député Gard laisse entendre que les entreprises se seraient arrangées entre elles pour faire passer l'Etat à la caisse. Le mot

«magouille» est lâché. Quant aux prix des terrains, qui ont été multipliés par 2, 3 voire 4, cette spéculation n'est pas admissible.

Et comme le relevait le député Jean-Marc Crittin, vice-président de la commission de gestion, un décret d'une telle importance aurait dû être soumis à la commission de gestion. Fâcheux oubli. Cette lacune sera corrigée, avoue le conseiller d'Etat Bernard Bornet.

### La fin d'une pratique suicidaire

Les propos des groupes de la majorité sont forcément plus nuancés, certainement plus objectifs, car dans l'attitude des minoritaires il faut distinguer entre le credo politique partisan et la réalité. Ce qu'il y a de certain, c'est que le projet initial ne correspondait pas à ce que l'on était en droit d'attendre. Par incapacité, négligence et autres magouilles, comme le souhaite Marcel-Henri Gard, ou tout simplement parce qu'il s'agit là du projet routier le plus complexe qu'ait connu le Valais, comme le relève le conseiller d'Etat Bernard Bornet qui ne cherche pas à fuir ses respon-

sabilités. Des erreurs ont certes été commises mais il s'inscrit en faux contre les accusations aussi partisans de M. Gard: «Ne dites pas n'importe quoi.»

Il approuve la critique de Jean-Louis Séverin, Pierre-Albert Luyet et de leurs collègues de la majorité qui estiment fort mal venue l'expression «adaptation à l'évolution générale des prix», car une telle formulation laisserait entendre que les entreprises réalisent une bonne affaire sur le dos de l'Etat.

Ce qui est inexact, comme le précisent le président de la commission Jérémie Robyr et le chef du département: «Les entreprises se sont adaptées à l'évolution conjoncturelle, ce qui est heureux. Car cela signifie que les entreprises ont enfin mis un terme à la pratique des prix suicidaires.»

Et Jérémie Robyr de prier Marcel-Henri Gard de prendre ses décisions en fonction de l'objectivité et non de la politique partisane. Le décret suivant portant sur l'école d'ingénieurs illustre à merveille cette réplique du bon sens.

Roland Puipep

De l'accusation dans l'air...

## Une montagne pour un détail

Un rapport, par définition, suscite toujours de la rumeur, amplifie aussi les soupçons... surtout lorsque personne ne prend la peine de l'analyser en détail.

Le rapport de l'Inspection des finances du canton du Valais - rapport signé par M. Franz König - signale ceci: «Sur la base d'une dénonciation, nous avons examiné les décomptes des heures du responsable de la taxe militaire. Nous avons informé le Conseil d'Etat des irrégularités constatées afin qu'il apprécie des faits et qu'il prenne les mesures qui s'imposent.»

Là-dessus, le rapport de la commission de gestion «estime qu'une dénonciation aurait dû être transmise au juge et que la sanction du Conseil d'Etat lui paraît insuffisante». Il n'en fallait évidemment pas plus pour que le député Adolphe Ribordy, au nom du groupe radical, intervienne avec une certaine virulence, et une absence certaine de sérénité. M. Ribordy parle de «dénonciations ciblées», de «contingences de politique politicienne... il suspecte même l'objectivité de M. Franz König, en raison de son appartenance politique. A ce propos, l'objectivité de M. Ribordy est-elle indépendante de toute appartenance politique?... Je n'en sais rien, car je n'ai pas de rapport ni de fiches à disposition...»

M. Adolphe Ribordy, bien qu'il soit député et champion de la motion, est parfois sujet à la confusion. En effet, le mandat de M. Franz König est de contrôler la gestion financière, et non pas la gestion administrative de l'Etat. La nuance semble à peine perceptible... sauf qu'elle est de taille, car M. König n'a pas à dénoncer au juge des «fautes» administratives qui ne relèvent ni de sa compétence ni de ses attributions. Or, en l'occurrence, cette affaire (qui n'en est pas une) n'est aucunement financière.

M. Richard Gertschen répond d'ailleurs à M. Adolphe Ribordy de manière suffisamment claire: «J'ai acquis une double conviction. Du point de vue formel, une faute a été commise; du point de vue matériel, aucune faute n'a été commise.» Et M. Gertschen d'ajouter encore que ce responsable de la taxe militaire a été félicité par des instances supérieures, fédérales, pour son zèle dans son activité.

Que M. Ribordy me pardonne, mais je crois sincèrement qu'il a cédé, non pas au sens de la mesure, mais à des contingences de politique politicienne. Et je n'ai pas envie de transformer à mon tour un détail relativement banal en une varappe de haute montagne...

Roger Germanier

## Ecole d'ingénieurs

# Unanimité et « carences reléguées »

(rp). - L'octroi d'un crédit complémentaire pour l'Ecole d'ingénieurs ETS du canton du Valais de quelque 7,5 millions, portant le crédit total à 12,5 millions, pour un coût global de 64 millions, a été approuvé, comme il se devait, à l'unanimité. Les groupes de la majorité, comme lors des premiers débats, n'ont pas hésité non plus à accepter le débat d'entrée en matière. L'allusion au décret précédent (évitement de Brigue-Naters) n'a pas été omise. C'est de bonne guerre.

Le conseiller d'Etat Bernard Comby devrait donc être au bout de ses peines. Ce ne fut pas sans mal. Nous n'allons pas ici refaire l'histoire de la création de cette école, indispensable, mais dont «l'accouchement ne se fit pas sans douleur parlementaire». Dans ce cas également, les dépassements de crédits furent mis sur le compte d'erreurs d'appréciation initiale, ce que conteste évidemment le chef du département, soutenu inconditionnellement par le chef du groupe, Marcel-Henri Gard. Personne n'est dupe cependant.

D'ailleurs, la conclusion du président de la deuxième commission parlementaire, le député Simon Epiney, était claire: «l'avenir de l'école relève au second plan les carences du dossier». C.q.f.d.

Au nom de la majorité, le député Pierre-Albert Luyet voulait obtenir des assurances fermes concernant les relations avec le secteur privé, car faute d'entente le prix pourrait encore grimper, et concernant les rapports avec la commune de Sion. En d'autres termes, est-ce que le crédit demandé sera suffisant?

Réponse claire de M. Comby: ce crédit est suffisant pour la création et la mise en place de l'école. Quant aux accords avec le secteur privé, les perspectives sont très bonnes.

Le chef du département précise toutefois que ce crédit ne doit pas exclure de prévoir chaque année au budget une somme permettant le renouvellement des équipements, si l'EIV veut rester compétitive.

La réflexion du député suppléant Raymond Pernet, plus générale, mérite grande attention

même si elle fut appréciée avec une élégance négligée.

Que dit le député Pernet: «Il est malsain, pour le bon fonctionnement de la démocratie, d'éviter le vote populaire quand on sait d'avance que le crédit sera dépassé. Mathématiquement et juridiquement, nous avons raison mais, politiquement, nous avons tort. Car, à renouveler de tels agissements, soit le peuple ne se déplacera plus aux urnes soit il refusera systématiquement ce que nous lui proposerons. Faisons confiance au peuple. Ce n'est que de cette manière que nous revitaliserons la démocratie.» Réponse attendue du conseiller d'Etat Bernard Comby: «Il faut savoir utiliser les compétences et ne pas vouloir être plus catholique que le pape. Si vote populaire il devait y avoir, c'est à Sion, en demandant le référendum.» Aujourd'hui, le délai référendaire est passé. Il n'aurait porté cependant que sur la part séduisante. Mais, point final.

Le bébé devenu grand oubliera que l'accouchement fut pénible.

## La loi d'application du Code pénal suisse

### Des surveillés sans surveillance

(rg). - En deuxième lecture, le projet de loi d'application du Code pénal suisse fut admis à l'unanimité (comme fut également admis à l'unanimité, en deuxième débats sur l'opportunité, l'abaissement de la majorité civique à 18 ans).

La discussion sur la loi d'application du Code pénal suisse a surtout porté sur l'article 23: fallait-il ou ne fallait-il pas prévoir «une commission parlementaire permanente composée de membres nommés par le Grand Conseil à la session constitutive de chaque législature et, en principe, pour la durée de celle-ci?»

MM. Simon Epiney et Raoul Lovisa n'appréciaient guère cette idée de «permanence». Ils proposent «une commission parlemen-

taire composée de membres nommés pour deux ans par le bureau du Grand Conseil». Bref, ils proposent une permanence qui ne serait pas trop permanente. Au vote, par 47 voix contre 45, la proposition de MM. Epiney et Lovisa est acceptée.

Je ne dirai pas de ce vote qu'il est l'expression d'une extrême limpidité. Pourquoi une «commission des grâces et de surveillance des établissements pénitentiaires» se dit-elle de «surveillance»... puis s'enlève les moyens de vraiment surveiller? Pourquoi la nécessité d'une «permanence» se satisfierait d'une mesure temporaire, quasi facultative? Je n'en sais rien... sinon que, hier après-midi au Grand Conseil, le mécanisme de ventilation était en panne...

## Et tout le solde en toute lenteur

# Hara-qui-rit!

Hier soir, à 18 h 10 (très exactement), les députés abordaient enfin le dernier objet prévu au programme de... hier matin! Chose insignifiante, certes, sauf que, ce matin, les députés examineront d'abord les objets prévus au programme de... hier après-midi! Ce n'est pas une blague, c'est un fait. De surcroît, à 18 h 10, il ne restait que 62 députés dans la salle (et un peu plus au café du Grand-Pont)... Or, le règlement du Grand Conseil est formel: «Le Grand Conseil ne peut valablement délibérer que pour autant que les députés forment la majorité absolue du nombre total de ses membres.» Mais, basta!... Hara-qui-rit!

En retard d'un ordre du jour, ils ont relevé - après le rapport de la commission de gestion - les presques indolences du Tribunal administratif cantonal (ça fait drôle d'entendre parler de «lenteurs» inadmissibles, de constater simultanément une prolongation d'un ralentissement), ils ont remarqué aussi les «activités accessoires des juges» du Tribunal cantonal... «En ayant des activités économiques, comme en participant à l'administration de sociétés qui ont une certaine importance économique dans le canton, un juge peut nuire à l'image d'indépendance de la justice, sans compter le temps qui est ainsi soustrait à ses activités de magistrat» (rapport de la commission de gestion, page 23)... Sans compter qu'il était plus intéressant de s'arrêter sur le statut de M. Narcisse Seppy, chef de service et président d'un conseil d'administration...

A ma connaissance, la maison Provins a un juge cantonal dans son conseil, pourquoi Multival n'aurait-elle pas un chef de ser-

vice? D'autant que celui-ci, selon les explications fournies par M. Richard Gertschen, conseiller d'Etat, fut autorisé à accepter ce poste, pour «une période transitoire», et à deux autres conditions: une limitation précise de temps réservé au conseil d'administration et une ristourne égale de gains à son principal employeur.

Mais je n'insiste pas, car je suis d'humeur japonaise à ma façon: hara-qui-rit!

Roger Germanier

## Rapport de la commission Jordan

# Gerbes de fleurs

Unanimité hier après-midi au Parlement pour encenser le rapport de la commission cantonale de protection des données (CCPD). Tous les groupes ont relevé l'excellent travail effectué et l'ont accepté. A commencer par le conseiller d'Etat Gertschen qui a développé une réflexion de fond sur les fichiers et a donné des chiffres sur les demandes de consultation.

Le Conseil d'Etat a déjà décidé d'informer toutes les personnes qui figurent dans un fichier politique cantonal, a indiqué M. Gertschen, en réponse à une interpellation multiple du député Peter Jossen (SOPO). Et le chef du Département de justice et police (DJP) a fourni des données chiffrées. Il y a en Valais 1919 dossiers fédéraux, 2189 dossiers de réfugiés. Restent encore 150 dossiers dits mixtes à caractère cantonal. A ce propos, 746 demandes de consultation ont été enregistrées (590 venant du Haut-Valais, 50 du Bas et 136 d'autres cantons). Sur 615 réponses déjà données, seules 48 ont confirmé à l'intéressé qu'il a été fiché. Dans 7 cas, les personnes figurent uniquement dans les dossiers cantonaux. Pour les 41 autres demandes, ce sera à Berne de répondre car il s'agit de

fichiers fédéraux.

Plus tôt dans l'après-midi, le chef du DJP avait déclaré accepter d'emblée les conclusions du rapport Jordan. Cela signifie notamment que les conclusions judiciaires des enquêtes de police seront communiquées à cette dernière afin d'éliminer toute erreur. Par ailleurs, des directives seront édictées pour informer les maîtres de fichiers sur les données à enregistrer et sur leur épuration. M. Gertschen a souligné qu'expérience faite, il convenait d'explicitier mieux ces critères.

### Pour tous les fichiers

«Cette affirmation, a aussi indiqué le chef du DJP, vaut non seulement pour les dossiers de police, mais encore pour les données fiscales, de santé publi-

que ou les fichiers du personnel...» Interpellé par le député-suppléant Raymond Pernet (d.c.) sur le secret médical, M. Gertschen a assuré que ce secret serait maintenu et respecté. Interrogé sur la question, le président de la CCPD, M. Gérald Jordan, qui suivait les débats, a déclaré que sa commission entendait avant tout constater que des mesures suffisantes étaient prises pour la sécurité de ces données extrêmement délicates.

### Confusion fédérale

Expliquant la pratique antérieure de la police cantonale, M. Gertschen a relevé la confusion qui a régné au niveau fédéral. Cause de cet embrouillamini: la double casquette du Ministère public de la Confédération (MPC), à la fois procureur et

patron de la police de sûreté. Ainsi, les informations transmises à Berne, en rapport avec l'exercice des droits politiques, se faisaient dans le cadre de la collaboration des polices cantonales avec le MPC. Et M. Gertschen de citer pour preuve les nouvelles directives d'Arnold Koller qui désormais demandent de renoncer à ces renseignements.

En acceptant un postulat du député Raoul Lovisa (d.c.), M. Gertschen a dit souhaiter que la Confédération établisse une législation sur la sécurité de l'Etat. Le professeur Bois a d'ailleurs été chargé d'une première étude. Selon M. Gertschen, le canton du Valais attend cette loi pour décider si un complément cantonal s'avérera nécessaire.

Jean-Raphaël Fontannaz

9 juin 1990

ST-MAURICE

DEMI-MARATHON

COURIR POUR AIDER

moi pour toi

Renseignements et inscriptions: case postale 4 1890 Saint-Maurice

**Grichting & Valtério S.A.**  
Entreprises  
électriques  
SION



**Les Creusets S.A.**  
Ateliers  
électromécaniques  
SION

Technique électrique en Suisse et à l'étranger

engagent pour Sion

## un chef monteur électricien

diplôme fédéral ou ingénieur ETS

### Vos tâches sont les suivantes :

- étude de projets courant fort et courant faible
- établissement d'offres
- préparation de dossiers d'exécution
- supervision de travaux d'installations industrielles et de bâtiments.

### Nous offrons :

- poste de travail intéressant et indépendant
- grandes possibilités d'avancement (chef de département)
- prestations sociales d'une grande entreprise
- salaire adéquat.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leurs offres à la direction de Grichting & Valtério S.A. - Les Creusets S.A., rue Oscar-Bider 54, Sion, tél. (027) 22 23 03.

36-572496

Cherchons  
pour courtes et longues  
missions

### 2 chauffeurs p.l.

Suisses ou permis C.  
Tél. (027) 23 49 23.

036-571911

Nous engageons

### serrurier de construction

travail dans un atelier neuf, pour fabri-  
cation. Excellent salaire.

Renseignements: tél. (025) 71 70 51.

036-844489

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

*Voire job  
matinal!*

Les Messageries du Rhône font partie de la communauté suisse des entreprises de distribution d'imprimés publicitaires et d'échantillons à tous les ménages suisses.

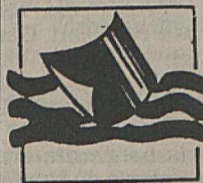
Nous cherchons des

### jeunes gens

en apprentissage, écoliers ou étudiants, entre 14 et 20 ans, habitant **Martigny-Croix, Orsières, Basse-Nendaz**, pour effectuer une à deux distributions hebdomadaires.

- Tu es - consciencieux et régulier  
- désireux d'obtenir ton argent de poche par tes propres moyens  
- disponible quelques heures par semaine (secteur, durée et horaire à ta convenance).

Nous aimerions t'offrir un gain intéressant et régulier. Parles-en à tes parents et appelle-nous. Nous te donnerons tous les renseignements que tu pourrais désirer.



Messageries du Rhône  
et BVA Sion S.A.

Rue de l'Industrie 7  
Case postale 555  
1951 Sion  
Tél. (027) 22 40 40 - 23 57 57

Nous cherchons

## Chef de chantier téléphone A

Nous demandons :

- certificat de monteur électricien CFC
- conduite de chantiers, gestion, métrés
- entregent, expérience et compétence

Nous offrons :

- salaire au niveau des qualifications
- sécurité et avantages sociaux d'une grande entreprise
- travail intéressant dans une équipe dynamique
- discrétion assurée

Offre manuscrite, avec curriculum vitae à adresser à

**CAUDERAY**

Cauderay SA, entreprise générale d'installations électriques

CH-1002 LAUSANNE - Escaliers du Grand-Pont 4  
Tél. (021) 20 19 51 - Fax (021) 312 04 14

Je cherche

**peintre en  
voitures**

**mécanicien  
auto**

avec CFC, suisse ou  
permis C. Très, très  
bon salaire.

Tél. (027) 55 55 15.

036-572834

**L'intérim pour  
les gagnés!**

Nous cherchons

**serrurier qualifié  
+ aide sachant  
souder**

Suisse, permis B ou C.

Rue du Bourg 49  
Sierre  
Tél. (027) 55 52 87

36-572540

# TERRANO V6

**5 raisons  
complémentaires  
d'embarquer  
immédiatement**



### La Terrano V6 3.0 existe désormais avec 5 portes

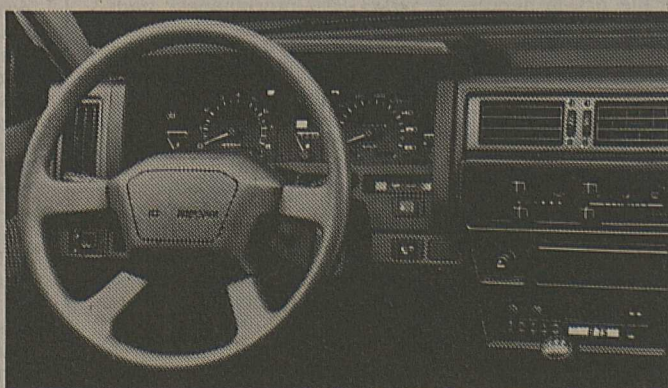
Si un véhicule moyen ne vous suffit pas, si vous exigez davantage, si vous voulez prendre les devants, alors la Terrano est la voiture qu'il vous faut. Elle est toujours à l'aise. Dans le terrain comme sur la route. Partout vous vous sentirez en sécurité. Car avec cette voiture, NISSAN est parvenu à harmoniser les avantages d'un break de grand luxe avec les raffinements techniques d'un véritable tout terrain. Essayez la Terrano auprès de l'agent NISSAN le plus proche. Un galop d'essai saura vous convaincre bien mieux qu'un long discours.

**La nouvelle maxigarantie de NISSAN** vince più che molte parole. 3 ans de garantie d'usine jusqu'à 100'000 km, sur la peinture, dépannage en cas de panne. 6 ans de garantie contre la perforation par la corrosion. Service d'intervention jour et nuit, 24 heures sur 24 sur simple appel téléphonique.

NISSAN TERRANO 2.4 3 portes, 2388 cm<sup>3</sup>, 99 ch DIN (73 kW), Fr. 34'500.-. NISSAN TERRANO 3.0 V6 3 portes, 2959 cm<sup>3</sup>, 136 ch DIN (100 kW), Fr. 39'900.-. NISSAN TERRANO 3.0 V6 5 portes, 2959 cm<sup>3</sup>, 148 ch DIN (109 kW), Fr. 42'500.-.



Un confort luxueux pour tous les occupants  
(Intérieur de la Terrano V6 3.0)



Un tableau de bord bien lisible comportant une  
instrumentation complète  
(Terrano V6 3.0)

**NISSAN**

Le n°1 japonais en Europe

Nissan Motor (Schweiz) AG, Bergermoosstrasse 4, 8902 Urdorf, tél. 01/734 2811

culture

# « De miel et de sang, son île »

De Madeline Cloux-Jousson (Editions de l'Aire)

Après «Incidents de parcours», en 1988, recueil de nouvelles bien accueilli, l'écrivain(e) lausannoise publie une œuvre plus volumineuse et plus unitaire: la patrie des Hellènes est le centre aimé et inspirateur de son roman. Claire, une jeune femme, éprouve des sentiments intenses et profonds, en recréant telle qu'elle est la Grèce d'hier et d'aujourd'hui.

La Crète, Kalgmnos, Tendos et d'autres îles: c'est le cadre d'un rêve, d'une expérience et d'un livre. Elle est née d'un volcan «dans un splendide éclatement de ses entrailles»: c'est une île vierge, toute de beauté et de lumière. Claire en a le coup de foudre, et ce n'est pas un feu de paille.

Sur ces terres de lumière, Claire sait jouir de l'instant présent: elle aime «les carresses conjuguées de la brise et du soleil, le bruit obsédant de la mer... l'odeur musquée des algues». Elle y retrouve un accord profond avec la nature et le monde; et elle a envie de crier le bonheur de cette harmonie au bleu de la mer, aux falaises tourmentées et surtout aux humains, à ceux qui ont perdu le sens du sacré et de l'éternité.

Claire éprouve des sentiments profonds et intenses, même dans des situations calmes et douces: ainsi pour ce léger clapotis, «comme une tendre succion, ou un baiser prolongé. Insistant, troublant baiser». Dans son écriture, Madeline Cloux-

Jousson porte parfois les observations, les analyses et les sensations à un degré aigu de perception, comme s'il s'agissait de révélations,



d'impressions fortes à la fois premières et longuement méditées. Et les sentiments de Claire ont une large gamme de tonalités: le miel du bonheur, de la communion et de la ferveur; le sang de la lutte politique, de la souffrance, de la vengeance et de la purification: «sa salive a un goût de sang et de

miel tout à la fois.»

La Grèce devient pays d'adoption et pays d'éternité: celle de la civilisation minoenne, celle d'Homère et Périclès, celle des colonels, meurtrie dans son essence même, la Grèce de l'intérieur aux mœurs archaïques et celle des villes appelées vers le futur. Claire pose la question: «Où est donc le grand large? N'y a-t-il pas en quelque endroit secret de l'homme une «étrange inversion des valeurs?». La jeune femme mûrit sa pensée et sa sensibilité au contact de ces espaces de miel et de sang: et invite les lecteurs à une semblable intériorisation.

Madeline Cloux-Jousson anime son ouvrage d'un style lyrique: pour les descriptions, à la fois précises et somptueuses; pour les sensations, à la fois spontanées et méditées. «De miel et de sang, son île» est un chant d'amour à la Grèce, pays que Claire recrée en le révélant tel qu'il est; un chant d'amour rythmé au battement de ses jeunes artères. Henri Maître

# « Station Victoria »

d'Anne Cunéo (Editions Bernard Campiche)

Dans certaines œuvres précédentes, Anne Cunéo avait opté pour une littérature engagée: les relations sociales étaient un peu le nerf du propos, notamment la situation de l'écrivain et le rôle de la femme dans le monde moderne. Avec «Station Victoria» apparaissent de nouveau certains éléments de critique sociale. Mais il s'agit surtout de relations personnelles et d'une trame narrative.



La jeune Amalia, 14 ans, arrive à Londres; elle est plantée devant la gare Victoria où ses longues tresses émeuvent un bobby. Sa mère la croit à Venise chez une tante; personne ne sait qu'elle s'est réfugiée sur les bords de la Tamise, fuyant des années d'internat, désirant voir Margot Fonteyn et épouser Gene Kelly...

Elle finit par arriver à Kensington, à High Street, où la recueille une vieille dame au blanc chignon, qui a l'air d'avoir 100 ans. Cette rencontre «deviendra une des histoires que nous aimons à nous raconter», le vrai carrefour de l'existence, qui permet de changer de cheminement et de choisir la bonne direction. La relation entre une jeune fille adolescente et une tendre et lucide vieille Anglaise est le fil conducteur du récit, où viennent se greffer des situations et des événements conduisant aux découvertes intellectuelles, à l'éveil de la conscience, à une prise de confiance...

Pour Amalia qui a subi les contraintes et les vexations de l'internat, c'est surtout la découverte de la tendresse et de la considération: cette dame de 83 ans, au langage si expressif, est un vrai lutin déguisé en grand-mère. Une joyeuse complicité naît et s'épanouit, faite d'espièglerie, d'affection, de tendre malice et de confiance réciproque. D'au-

tres rencontres, d'autres situations sont également épanouissantes: Amalia dit alors que, malgré le fatalisme que lui «ont inoculé les nonnes», elle croit en la possibilité de choisir sa destinée.

Près de 400 pages disent les événements vécus entre Londres, Plymouth et Lausanne, les découvertes et les sentiments, avec des rappels d'existence, en contrastes et en souvenirs douloureux. L'écrivain anglais Arnold Wesker dit que le roman d'Anne Cunéo est une réussite littéraire:

«Les dialogues sont vivants. Le style est intelligent, direct, sans effets inutiles. L'histoire a un charme et une richesse qui emportent l'adhésion... La fin est particulièrement réussie. Un livre que je recommanderai partout.»

Anne Cunéo réalise un bon ouvrage, nourri de sentiments vrais, en fraîcheur spontanée et en intensité retenue. «Station Victoria», rédigé d'une écriture bien maîtrisée, révèle pourtant l'ardeur et l'étonnement de la découverte du monde et de soi. Henri Maître

## « Les erres rompues »

de Heinz Weisz (Editions de l'Aire)

L'esprit d'analyse et la sensibilité inquiète mettent Heinz Weisz continuellement à la recherche de l'identité de l'homme, de son identité personnelle.

Après «Les terres vierges» et «L'homme gaspillé» il écrit ce troisième ouvrage au titre significatif, de la même veine que les deux premiers, intimiste et douloureux. A son sujet, Vince Fasciani écrit qu'il est «profonde déchirure et âpre constat». Les erres sont les traces d'un animal; elles sont rompues lorsque la meute ne les retrouve plus.

livres

Et l'homme, a-t-il des repères d'un chemin sûr, vers l'accomplissement de lui-même? Non; ce marcheur, «privé de choix réel», est «frustré de la liberté», toujours «confronté à une ambiguïté», il doit constamment suivre «une route dans la douleur». Le ciel non plus n'offre pas de signes accueillants ou réconfortants: il est «dépourvu d'indications», «hautain et indifférent dans son espace infini».

Alors vraiment, tout est rompu: «l'expérience du quotidien rend avare d'enthousiasmes. L'angoisse, imposée par l'obligation de se décider, étouffe toute ambition.» (h.m.)

# Musique-Espérance: M. Estrella en personne

L'automne passé nous annoncions une dizaine de concerts que des chœurs valaisans donnaient sur invitation de la section valaisanne de Musique-Espérance. Et, après ces concerts, nous voici à la veille de la clôture: le pianiste Miguel Angel Estrella, l'initiateur de Musique-Espérance, donnera ce vendredi 18 mai 1990 un récital à Monthey, avec, en première partie, la pianiste française Carole Carniel.

## Les objectifs

Qu'on nous permette de rappeler les objectifs de Musique-Espérance, association internationale souhaitant mettre la musique, toutes les musiques, au service des droits de l'homme:

1. Faire bénéficier trois

### Vendredi 18

SIERRE, Sacoche (20 h 30): spectacle en deux parties avec la Compagnie de danse Tap Jazz du Studio Taps et la chanteuse Romaine. Une soirée proposée par Art et Musique Sierre.

### au calendrier

### Mercredi 23

GRANGES, église (20 h 30): concert annuel du chœur mixte La Voix des Collines (dir. A. Métrailler), avec la participation du chœur mixte L'Echo de Moiry de Grimentz (dir. P. Epiney). Œuvres de Bovey, Ducret, Volery, Kaelin, Frochot, Daetwyler, Urfer, Devantéry, etc.

pays victimes de violations des droits de l'homme d'une aide active.

2. Collaborer avec les organisations humanitaires et musicales ayant les mêmes objectifs.

3. Mettre différentes formes d'expression musicale à la portée de tous, notamment dans les lieux culturellement défavorisés, tels que prisons et hôpitaux.

4. Créer et gérer une banque d'instruments de musique et d'outils pédagogiques.

5. Promouvoir une nouvelle forme de sélection des jeunes musiciens basée sur des critères éthiques.

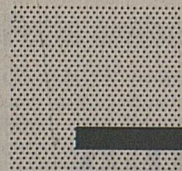
6. Créer et gérer l'appui logistique nécessaire à la réalisation de ces objectifs.

## En Valais

En Valais, grâce à A. Nussbaumer de Monthey, la section cantonale, se basant sur ces objectifs de la fédération internationale (actuellement une douzaine de pays), a déjà entrepris nombre d'actions qui n'ont qu'un seul défaut: elles pèchent pas modeste.

Sait-on, par exemple, que Musique-Espérance a non seulement organisé des concerts dans les prisons valaisannes, mais a aussi offert à Crête-longue un piano dont elle reste propriétaire mais qui est à disposition dans cette maison d'arrêt? Sait-on que Musique-

Espérance, avec Monique Fessler, a donné un récital de piano à la fondation Rives-du-Rhône? Sait-on que Musique-Espérance Valais est en passe de réaliser divers autres



projets: action en faveur des musiciens roumains, interpellation de fanfares et harmonies, divers concerts, etc.?

## M. A. Estrella en scène

Mais pour l'heure, c'est l'intervention de Miguel Angel Estrella qui nous intéresse. Ce vendredi, le pianiste argentin sera au théâtre de Monthey, dès 20 h 30.

Le programme qu'il va nous présenter laisse rêveur:

- Haendel: Passacaille.
- Fauré: Nocturne en la bémol majeur (op. 33).
- Liszt: sonate en si mineur.

Concilier un tel éclectisme n'est certainement pas à la portée de n'importe quel pianiste, fut-il prestigieux. Mais nous faisons entière confiance à Estrella; avec lui, grâce à son

charisme reposant sur le double pilier de la sincérité et de la simplicité, la soirée sera admirable.

Dimanche dernier nous fûmes sans doute nombreux à l'entendre non pas jouer mais parler à la TVR. Profondément marqué par l'injustice dont il fut victime (emprisonnement en Uruguay), il met son talent au service des droits de l'homme. Il en parle avec passion appuyant sa philosophie de la vie sur les principes au demeurant fort simples du partage. Sa force de persua-

elle obtint le premier prix de piano en 1982 et, une année plus tard, le premier prix de musique de chambre. Distinguée aussi par des premiers prix dans divers concours (Epinal, Senigallia, Marsala, etc.), Carole Carniel nous offrira ce vendredi à Monthey le programme suivant:

- Mozart: sonate en fa majeur (KV 280).
- Chopin: 4e ballade en fa mineur (op. 52).

- Debussy: «L'Isle joyeuse».

Musique-Espérance rayonne en Valais et nous vaut ce vendredi au théâtre de Monthey un splendide récital de piano. Puissent les mélomanes se rendre nombreux sur place pour entendre de la belle musique au service des droits de l'homme!

N. Lager

## point d'orgue

# Nous avons écouté

J.S. Bach: 12 cantates (BWV 137, 190, 131, 140, 106, 78, 71, 56, 82, 158, 212, 211).

- Ameling, Giebel, Mathis, Michelow, Otto, Russ, Zylis-Gara, Adam, Altmeyer, Crass, Fischer-Diskau, Prey, Rotzsch, Schreier, Sotin, Taxel.
- Différents chœurs de Berlin, Leipzig, etc.
- Consortium musicum, Gewandhaus-Orchester, Philharmonique Berlin.
- Direction: Gönnerwein, Foster, Thamm, Thomas.
- Coffret 4 CD's EMI CZS 25 2278 2.

Ces douze chefs-d'œuvre ont été enregistrés en 1966-1967 et en 1958-1960 et repris sur CD's cette année. Ce n'est pas leur moindre mérite de présenter un fantastique éventail non seulement d'interprètes mais aussi de styles. Quatre chefs différents donnent, chacun à sa manière, l'esprit de ces cantates. Les solistes sont bons à excellents, les orchestres à l'aise. S'il

faut mentionner quelques restrictions majeures, nous le ferions au niveau de certains chorals, les chœurs n'ayant pas tous la qualité qu'on attend de ce genre de gravure.

Il n'empêche que nous sommes impressionnés par la qualité générale. Certaines de ces pages sont absolument merveilleuses, n'ont nullement vieilli et nous offrent une interprétation de haute qualité.

Parmi ces cantates, plusieurs sont fort célèbres («Wachet auf», «Actus Tragicus», «Lobe den Herren», «Singet dem Herren», etc.). Il existe d'innombrables enregistrements des cantates de Bach sur le marché et la seule EMI nous en propose sans cesse de nouvelles. Celles-ci, nous les classons (du moins la plupart) parmi les excellentes.

Voyez chez votre disquaire habituel.

N. Lager



*Il y a des êtres qui dans leur souffrance  
Nous apprennent avec le sourire ce qu'est la foi.*

Nous avons le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Hervé PANNATIER



survenu à l'hôpital de Sion le mercredi 16 mai 1990 à l'âge de 56 ans.

Font part de leur peine:

Son épouse:  
Rose PANNATIER-MELLY, à Nax;

Ses enfants:  
Patricia et Florian CONSTANTIN-PANNATIER, à Nax;  
Joël et Cathy PANNATIER-COLLOT, à Nax;

Ses petites-filles:  
Pascale et Jennifer;

Sa belle-mère:  
Hélène MELLY-BOVIER, à Vétroz;

Son frère, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs:  
Max et Bernadette PANNATIER-EMERY, leurs enfants et petits-enfants, à Crans;  
Yvette TORRENT-PANNATIER et ses enfants, à Nax et Monthey;  
Carmen et Georges NELLEN-PANNATIER, leurs enfants et petites-filles, à Monthey;  
Etienne GERMANIER-PANNATIER, ses enfants et petite-fille, à Conthey;  
Josiane PANNATIER, à Nax;  
Daniel et Sylvie MELLY-BRUTTIN et leurs enfants, à Nax;

Son parrain Prosper FOLLONIER, à Vernamiège;

Ses filleuls, ses cousins et les familles parentes et amies.

L'ensevelissement aura lieu à Nax le vendredi 18 mai 1990 à 16 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La Caisse Raiffeisen de Nax**

a le très grand regret de faire part du décès de

## Monsieur Hervé PANNATIER

son dévoué président du conseil de surveillance.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Le chœur mixte Sainte-Cécile, de Nax**

a le très grand regret de faire part du décès de

## Monsieur Hervé PANNATIER

son dévoué président.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Le Parti démocrate-chrétien de Nax**

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Hervé PANNATIER

conseiller communal et membre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame Alodie MASSY-ANTONIER, à Sierre;  
Madame et Monsieur Angèle et Arthur ANDENMATTEN-MASSY et leurs enfants;  
Joëlle et son ami Karl, Xavier et Damien, à Genève;  
Madame et Monsieur Gisèle et Charles-Henri GILETTI-MASSY et leurs enfants Fabienne et Gaëtan, à Sierre;  
Madame et Monsieur Monique et Ivan ROUVINET-MASSY et leurs enfants Steve et Julien, à Venthône;  
Les familles de feu Damien MASSY;  
Les familles de feu Maurice ZUFFEREY;  
Les familles de feu Joseph ANTONIER;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Gilbert MASSY

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami enlevé à leur tendre affection le 16 mai 1990 dans sa 79<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église Sainte-Croix à Sierre le vendredi 18 mai 1990 à 10 h 30.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 10 h 25.

Le défunt repose au centre funéraire du cimetière de Sierre où la famille sera présente aujourd'hui jeudi 17 mai 1990 de 18 heures à 19 h 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La direction et le personnel  
de la Banque Suisse de Crédit et de Dépôts  
à Sierre**

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Gilbert MASSY

beau-père de leur directeur M. Ivan Rouvinet.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La direction et le personnel  
de C & A Mode S.A.**

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Alipe PROVIDOLI

papa de Gertrude, leur fidèle employée et collègue.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Le FC Nax**

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Hervé PANNATIER

son premier président, membre d'honneur, père de Joël, son actuel président, et beau-père de Florian, membre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La Nationale Suisse Assurances  
direction régionale pour le Valais**

a le pénible regret de faire part du décès de

## Monsieur Hervé PANNATIER

son fidèle collaborateur.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.



**La société de musique  
L'Echo du Mont-Noble  
à Nax**

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Hervé PANNATIER

membre de la société.

La société participera en corps à l'ensevelissement.

Répétition le jeudi 17 mai 1990, à 19 h 30, à la salle.



**Le ski-club Mont-Noble**

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Hervé PANNATIER

ancien président.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**EN SOUVENIR DE  
Henri  
GAY-CROSIER**



1989 - 17 mai - 1990

*C'est en son saint nom que nous avons mis notre confiance.  
Que ta grâce, ô Eternel, repose sur nous, puisque nous avons placé notre espérance en toi!*

Ps. 33 : 21, 22.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Trient le vendredi 18 mai 1990 à 19 heures.



19 mai 1989  
19 mai 1990

En souvenir et pour le repos de l'âme de

## Sandra MEUWLY

une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Düdingen, le samedi 19 mai 1990, à 9 heures.

Voici déjà un an chère Sandra que tu nous as quittés, après le tragique accident, sans avoir pu nous dire un dernier adieu, mais ton souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs.

Que tous ceux qui t'ont connue et aimée aient une pensée pour toi en ce jour.

Tes parents  
et Nicole ta sœur.



**La commune et la bourgeoisie de Nax**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Hervé PANNATIER

conseiller communal et bourgeoisial

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Le consortage pour le remaniement parcellaire  
de la commune de Nax**

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Hervé PANNATIER

membre du comité.



**La paroisse de Nax**

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Hervé PANNATIER

membre du conseil de paroisse.

## La sécurité avant tout

# Les voleurs ne prennent pas de vacances

**L'expérience montre que des mesures de sécurité importantes sont prises pour éviter les effractions dans les locaux commerciaux. Ce n'est pas le cas dans le domaine privé. Les maisons familiales et appartements sont encore trop souvent insuffisamment protégés contre l'effraction et le vol. Les voleurs en tiennent largement compte, en particulier pendant la période des vacances. Passons les points faibles et les mesures préventives possibles à la loupe.**

On a récemment constaté un net transfert des effractions et tentatives d'effractions du secteur commercial au secteur de l'habitation. Il semble que les objets de valeur (collections et bijoux) des maisons privées soient devenues plus attrayants pour les voleurs. C'est pour cette raison que des mesures de précaution élémentaires doivent être prises avant le départ en vacances, de manière à s'épargner de désagréables surprises au retour.

### Mesures psychologiques

La maison ou l'appartement doit sembler habité. Pas de boîtes aux lettres pleines et pas de volets roulants fermés à toutes les fenêtres! L'utilisation d'éclairages avec une horloge de commande constitue un moyen éprouvé pour maintenir les voleurs à distance car on fait croire à une présence. Indiquez à un voisin que vous êtes en vacances en lui demandant de jeter un coup d'œil sur votre logement.

### Mesures mécaniques et constructives

Elles constituent un maillon très important dans la chaîne des mesures de protection possibles. Néanmoins, elles sont beaucoup trop souvent négligées. La porte d'entrée, objectif principal d'un voleur, est en particulier insuffi-

samment protégée et en conséquence facile à «fracturer». Les portes de maisons et d'appartements devraient être de construction massive, présenter un verrouillage multipoint et être équipées d'une serrure de sécurité de qualité. Les rosaces de sécurité vissées de l'intérieur et les plaques longitudinales assurent d'autre part une protection contre la neutralisation des cylindres de serrures. Un judas à 180° ne devrait pas non plus manquer. Dans votre propre intérêt, faites-vous conseiller par un spécialiste du domaine des fermetures.

Les fenêtres, volets roulants et sauts-de-loup constituent les autres points faibles. En conséquence, les fenêtres aisément accessibles devraient être équipées de ferrures verrouillables. Des barreaux d'une section de 15 mm constituent un véritable obstacle. Les volets et volets roulants n'ont de sens que lorsqu'ils sont bien verrouillés et qu'ils ne peuvent être ouverts manuellement de l'extérieur. Les passe-murailles préfèrent avant tout utiliser les sauts-de-loup comme point d'entrée. Pénétrer dans les lieux est rendu impossible par la présence de barreaux stables.

La brochure publiée par l'Office de coordination de la prévention contre la criminalité de Zurich «Choisissez la sécurité» traite des points faibles mentionnés et contient de précieux conseils. Cette publication est disponible auprès de chaque poste

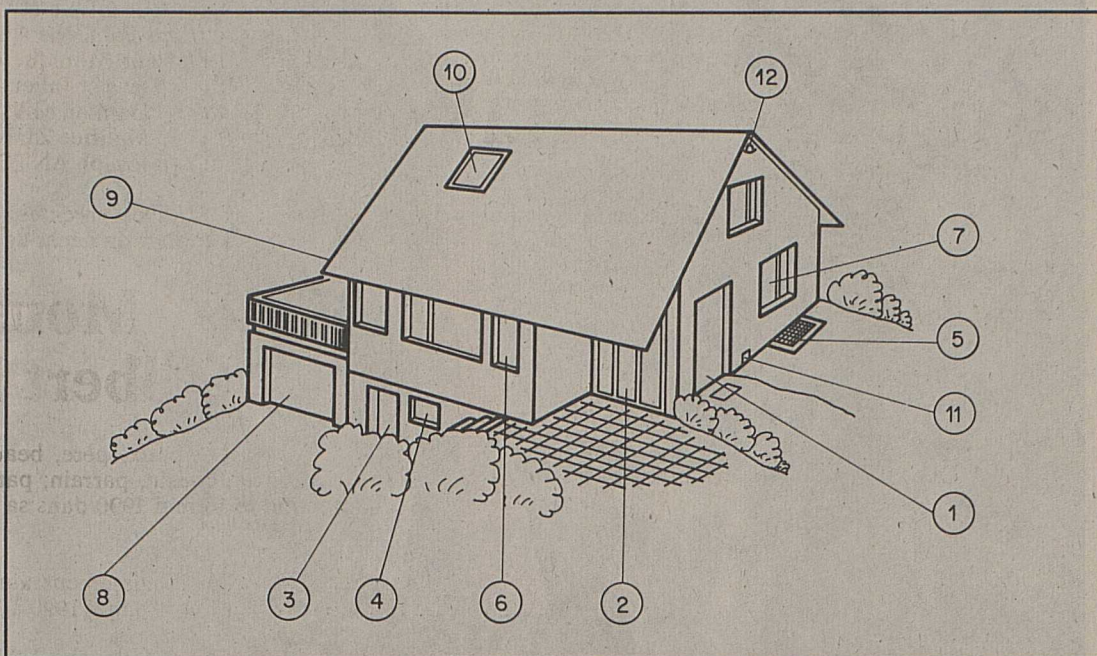
de police ou à l'office précité, case postale 230, 8021 Zurich.

### Installations d'alarme

L'installation d'alarme électronique constitue en plus des obstacles mécaniques une protection élargie.

Cependant, les alarmes doivent être transmises pour exploitation à une centrale d'alarme qui, en cas de nécessité, avertit la police, les pompiers ou la permanence médicale. Les centrales d'alarme Securitas assurent cette mission dans toute la Suisse vingt-quatre heures sur vingt-quatre.

Le système d'alarme Securitel constitue une installation d'alarme moderne pour les personnes privées (logements et petites entreprises). Les alarmes déclenchées sont automatiquement retransmises et ce, de façon intelligente, pour que la centrale d'alarme Securitas puisse identifier s'il s'agit d'une alarme d'effraction, d'agression ou d'incendie, ou bien seulement d'un dérangement technique. Les organes d'intervention compétents sont alertés sans délai (police, pompiers, installateur, sanitaire). Pour ceux qui souhaitent être protégés de momentanément par une installation d'alarme, Securitas loue des installations mobiles, par exemple pendant les vacances.



Les points névralgiques: 1. entrées principales; 2. fermetures des portes et corridors; 3. entrées de caves et de chambres à lessive; 4. fenêtres de caves; 5. grilles des sauts-de-loup; 6. fenêtres du rez-de-chaussée; 7. fenêtres des toilettes; 8. garage; 9. entrées des vérandas et terrasses; 10. fenêtres de toiture; 11. prises extérieures; 12. éclairage extérieur.

(Source: Office de coordination de la prévention contre la criminalité, 8021 Zurich).

### Surveillance des locaux

Lorsqu'un amateur d'art souhaite surveiller spécifiquement une pièce dans laquelle se trouve sa précieuse collection, il a la possibilité de monter des détecteurs d'effraction. Ces «surveillants invisibles» démasquent le voleur dès qu'il pénètre dans la zone de détection. Dans le cas du détecteur de mouvements infrarouges passifs la chaleur du corps du malfaiteur déclenche l'alarme. Dans le cas du détecteur de mouvements ultrasonique ou hyperfréquence, la fréquence du signal d'écho est modifiée par le déplacement de l'intrus et provoque ainsi le déclenchement de l'alarme. Avec l'électronique, les

voleurs ne peuvent plus jouer au plus fin!

Une palette de détecteurs est à disposition pour surveiller les peintures précieuses ou un coffre (protection d'objets), comme par exemple les détecteurs de tableaux, les détecteurs sismiques, etc.

Il est dans ce cas particulièrement recommandé de faire appel aux conseils d'un spécialiste. La liste d'adresses des sociétés reconnues spécialisées dans les installations d'alarme d'effraction et d'agression, publiée par l'Association suisse des assurances de choses, peut être obtenue par les personnes intéressées auprès de leur assurance.

### Agents Securitas

L'œil exercé d'un agent expérimenté continue à être indispensable malgré la sophistication technique des installations de sécurité. Il vérifie si l'installation d'alarme est effectivement enclenchée; il contrôle les points névralgiques et non surveillés (voir illustration); il peut surprendre les voleurs ou constater l'effraction dans les délais utiles et prendre des mesures immédiates. Pendant les vacances, l'agent Securitas assure, sur demande, des services particuliers comme vider les boîtes aux lettres, arroser les plantes, nourrir les animaux et beaucoup d'autres choses encore.

## †

La famille de

### Madame Hortense MATHYS-BALET

très sensible aux marques de sympathie et de réconfort que vous lui avez témoignées lors du deuil qui vient de la frapper, vous exprime ses plus vifs et sincères remerciements.

Champlan, mai 1990.

## †

*Ô vous tous, gens de la terre,  
Consolez-vous les uns les autres,  
Soutenez-vous les uns les autres  
Fût-on brûlé d'amour à en mourir,  
On n'aime pas encore assez  
On n'aime jamais assez  
L'Amour est tout, qui est Dieu même.*

La famille de

### Claude-Alain POCHON

remercie toutes les personnes qui ont partagé ses souffrances et ont témoigné leur amitié par leur présence, leurs dons, des fleurs, leurs messages.

Merci à tous ceux qui ont accompagné Claude-Alain dans sa vie de lutte, ceux qui l'ont soigné, aidé par leur fidèle amitié et par leur prière.

Merci!

La Balmaz, mai 1990.

## †

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

### Madame Lina MARCLAY-STUDER

vous remercie sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par vos messages de condoléances, vos dons et prières, vos envois de fleurs et de couronnes.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa grande reconnaissance.

Champéry, mai 1990.

### Il tombe d'une remorque

SIERRE. — Hier, vers 16 h 45, M. Dominique Trentin, 28 ans, domicilié à Réchy, déchargeait des palettes de matériaux d'une remorque de camion. Tentant de déplacer l'une d'elles, il prit appui sur un montant métallique. Celui-ci cassa au niveau d'une soudure, et M. Trentin, déséquilibré, tomba lourdement sur le sol. Blessé, il a été hospitalisé.

### Ouvrier blessé

AYENT. — Mardi, vers 13 h 30, un ouvrier, Antonio Rei, qui travaillait au fond d'une fouille, a été recouvert par de la terre qui s'était détachée d'un talus. Immédiatement secouru, il a été transporté à l'hôpital.

### Folle embarquée

GRANGES. — Hier, vers 7 h 50, une automobiliste de Venthône, Mme Michèle Clavier, circulait entre Noës et Granges. Au lieu dit La Millière, elle fit une embardée en tentant d'éviter une corbeille tombée d'une autre voiture. Son véhicule partit à gauche, contre un talus. La police lance un appel aux personnes qui auraient vu le véhicule ayant perdu la corbeille.

## †

### L'Amicale des chasseurs de la rive droite de la Borgne

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur Hervé PANNATIER

membre actif de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

## Stäubli majoritaire chez Papival Le contrat est signé

SION (c/jrf). — Papival emballages S.A., à Sion, et JS Holding (JSH), à Granges-Paccot, ont annoncé hier la signature d'un contrat de cession d'actions. JSH devient ainsi actionnaire principal de la société séduinoise.

La nouvelle, à la fin du mois dernier, de l'arrivée de Jürg Stäubli dans cette entreprise valaisanne florissante avait beaucoup surpris dans le canton. Cette prise de participation majoritaire est ainsi désormais confirmée. Lors de l'assemblée générale tenue avant-hier, un nouveau conseil d'administration de six membres a été élu. Il est composé de MM. Guy Vuignier, président, Gaby Vuignier, administrateur délégué, Jürg Stäubli, vice-président, Claude Widmer, Raymond Lonfat et Roger Ehrlé.

Selon les nouveaux partenaires, l'entrée de JSH dans le capital de Papival fait partie d'une stratégie basée sur le long terme. La structure internationale du groupe de Jürg Stäubli devrait faciliter le développement futur de Papival en Suisse et en Europe. JSH vient d'ailleurs aussi d'acquiescer deux sociétés au Canada qui travaillent l'une dans la production d'embryons et l'autre dans la fabrication de treillis métalliques.

M. Jürg Stäubli, actionnaire

principal de JS Holding, a indiqué qu'il entendait consolider la position de leader de Papival dans le secteur des emballages pour fruits et légumes et le devenir dans ses autres secteurs d'activité (cabas en papier et polyéthylène, articles en plastique, emballages pour vins...). Le groupe pense qu'il pourra créer des effets de synergie tant au niveau des clients que des achats.

On rappellera que la société séduinoise occupe quelque vingt-cinq personnes et possède des locaux à Sion, sur une superficie d'environ 10000 m<sup>2</sup>.

Selon ses dirigeants, la firme est au bénéfice d'une situation financière saine et d'une croissance élevée des ventes. Ainsi, de 1984 à 1989, le chiffre d'affaires de la société a été multiplié par trois.

### Khaled Daouk

## Une poésie de fraîcheur

Grâce à une excellente amie, Mme Pén, qui de sa retraite anniviarde conserve d'étonnantes facultés de découverte, je viens de lire un curieux petit recueil intitulé «Réflexions en rimes ou l'amour des maximes».

Je ne sais rien de l'auteur, Khaled Daouk, sinon qu'il vit à Lausanne. Mais, son nom et ses textes me laissent supposer qu'il ne traîne pas des siècles d'atavisme poétique français. Il n'a pas besoin, pour parler neuf, de faire, comme tant de poètes contemporains, sa «révolte contre le père», ébrouement qui nous vaut cette désastreuse poésie dodécaphonique.

«M. Khaled Daouk est un sage. Sa poésie reflète sa sérénité; il aime concentrer sa pensée en distiques et quatrains, puis nous l'offrir comme le fait l'auteur du livre des Proverbes.

Il nous livre d'abord son expérience de la vie, le fruit de ses observations. L'humour fleurit alors sous sa plume:

Quand on n'a pas le moral  
Et qu'un souci nous obsède,  
Le bon et simple remède,  
C'est le grand rire intégral.

Voilà une excellente recette. M. Daouk en a pour toutes les situations. Il dispose ainsi de baumes et d'onguents pour nos blessures. Guérisseur de l'esprit, il applique les simples de son langage sur nos plaies.

(...)  
C'est à M. Jean-Marie Olingue, maître ès lettres à la Sorbonne, président de l'Académie des poètes classiques de France, que nous avons emprunté cette analyse des textes de Khaled Daouk. Une référence...

Plus encore qu'une référence. Il est bien rare, en effet, qu'un mandarin des lettres reconnaisse une autre valeur que la sienne. C'est tout à l'honneur de M. Olingue... et du travail de M. Daouk. Comme si un professeur de médecine encensait l'herboriste.

C'est vrai, la langue de Khaled Daouk est neuve et fraîche, comme ses idées paraissent simples. Paraissent. Elle a le charme d'une petite cantate après des heures de musique «élaborée», la franchise d'un fruit après un repas tarabiscoté.

Et ses maximes, qui se donnent l'air de sortir d'un almanach, sont des pistes d'envol pour l'esprit. Elles vous ramènent à l'enfance, sur les genoux de vos aïeux, sur les ailes du merveilleux... Pierre Fournier

«Réflexions en rimes ou l'amour des maximes» de Khaled Daouk, éditions ARCAM, 40 rue de Bretagne - 75003 Paris.

André



LINTAS SBVN 2289F

## Etudier pour vous faire une place au soleil? D'accord.

Faire des études, apprendre un métier ou se recycler n'est pas à la portée de tout le monde.

L'argent dont vous disposerez après, vous en avez besoin avant: voilà le hic! Et qui vous avancera cet argent?

Voyez la SBS! En pareil cas, nous vous ouvrons un compte Etudes avec intérêts préférentiels et vous bénéficiez d'un

crédit d'Etudes avantageux à plus d'un titre.

Chaque mois ou chaque trimestre, le montant convenu est mis à votre disposition. Quant au capital emprunté, ce n'est pas compliqué: vous le remboursez à l'issue de vos études. Vous êtes intéressé? Alors parlons-en.

La moindre des choses, n'est-ce pas d'aider ses clients à se faire une place au soleil?



**Société de Banque Suisse**

**Une idée d'avance**

### OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



## VILLE DE NEUCHÂTEL

Dans le cadre de la restructuration du corps de police, la ville de Neuchâtel cherche

### un(e) officier de police chef des services généraux

**Vous, candidat(e) officier de police,**

- maîtrisez l'organisation et le fonctionnement des services administratif, technique, préventif, éducatif
- avez la pratique du management et de la conduite du personnel (environ 20 collaborateurs)
- avez le sens des relations humaines et de la communication
- possédez une bonne formation de base: école de commerce, maturité ou équivalence, ainsi qu'une expérience de police ou dans les domaines juridique, administratif, technique
- aimez vous investir et relever de défis.

**Nous, ville de Neuchâtel,** décidée à offrir à nos citoyens toute la sécurité à laquelle ils ont droit,

- vous offrons la possibilité de mettre en pratique vos compétence et d'organiser efficacement les services généraux
- mettons à votre disposition les moyens humains et matériels nécessaires à l'accomplissement de votre mission
- recherchons une personnalité marquée, capable de s'engager de manière optimale dans un esprit de collaboration.

Si cette offre vous intéresse et que vous vous sentez motivé(e) par la gestion de la sécurité d'une ville de 30 000 habitants, envoyez votre lettre manuscrite de candidature, avec photo, curriculum vitae détaillé, copies des diplômes et certificats, à l'adresse suivante:

Administration communale, office du personnel, Hôtel communal, faubourg de l'Hôpital 4, 2000 Neuchâtel.

Les places mises au concours dans l'administration communale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

87-854

Menuiserie aux environs de Sion, cherche

- apprenti menuisier
- menuisier qualifié

Tél. (027) 38 29 15 ou 38 23 48.

036-028542

Urgent! on cherche

**monteurs électriciens CFC**

**+ aides avec expérience**

Excellents salaires. Suisses ou permis B ou C.

Tél. (027) 23 24 48.

036-572858

**Buffet CFF**

Yverdon engage tout de suite ou à convenir

**cuisinier**

Horaire et congés réguliers. Bon salaire.

Prendre contact avec M. J.-G. Criblet.

Tél. (024) 21 49 95.

22-14805

**Cherchons infirmiers(ères) sg infirmiers(ères) assistants(es) physiothérapeutes**

Demandez Mlle Nadia Levrand service médical.

(027) 22 82 22 **ADIA** interim

Rue de la Dixence 21, 1950 Sion

Sierre, bureau d'architecture cherche

**secrétaire à mi-temps**

Ecrire à case postale 158, 3960 Sierre.

036-028656

Je cherche

**serrurier en carrosserie**

avec CFC, suisse ou permis C. Très, très bon salaire.

Tél. (027) 55 55 15.

036-572832

Je cherche

**menuisier d'atelier**

Place à Sion. Veuillez téléphoner au bureau au: (025) 71 70 51.

036-844461

**Yougoslave**

sans permis, parlant allemand, cherche place comme

**maçon, couvreur ou autre**

Tél. (027) 22 24 83.

036-300982

**L. Ramellet** cherche.

**4 carreleurs + aides**

Salaires au mètre ou à l'heure. Permis non valable s'abstenir.

☎ (021) 635 66 52.

Pour début juillet, j'engage

**garçon ou fille**

pour le buffet et la cuisine.

Tél. (027) 22 15 43.

036-028693

Jeune fille, portugaise, sans permis,

**cherche n'importe quel travail**

Tél. (027) 22 83 18.

036-400660

On cherche

**sommelière**

avec expérience. Entrée: 15 juin. Possibilité permis de 4 mois.

Tél. (027) 31 28 68.

036-028720

**Boulangerie-pâtisserie Gonçalves, à Vétroz**

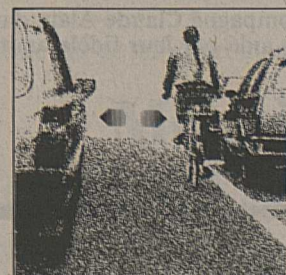
cherche pour tout de suite

**pâtissier**

avec plus de 3 ans d'expérience.

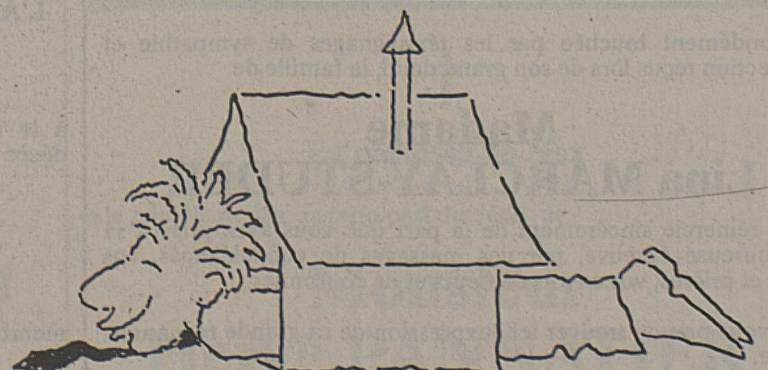
Tél. (027) 36 24 28.

036-028716



**Distance merci**

SKS



La petite annonce. Idéale pour trouver un toit à votre mesure. Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

# Canon géant irakien La loi sur le matériel de guerre n'aurait pas été violée

BERNE (ATS). – Il est «loin d'être établi» que le matériel saisi en Suisse, susceptible d'entrer dans la fabrication d'un supercanon irakien, tombe sous le coup de la loi fédérale sur l'exportation de matériel de guerre, a déclaré hier à Berne M. Roland Hauenstein, porte-parole du Ministère public de la Confédération, au lendemain de la mise sous séquestre de ce type de matériel.

Par ailleurs, au siège de l'entreprise Von Roll, à Gerlafingen (SO), le porte-parole M. Victor Bader a révélé que la mise sous séquestre se rapportait à des pié-

ces détachées fabriquées par l'entreprise soleuroise. Il a en outre confirmé que du matériel Von Roll faisait partie des cargaisons destinées à l'Irak, saisies mardi à l'aéroport de Francfort.

Pour le Ministère public, le matériel sous séquestre se compose de «pièces détachées de grandes dimensions» entrant dans l'assemblage d'«étampeuses et de presses».

«Nous avons ouvert une enquête de police judiciaire et avons saisi ce matériel à titre provisoire, pour

vérifier si ces pièces sont soumises à la loi fédérale sur le matériel de guerre», a indiqué M. Hauenstein.

Selon Von Roll, le matériel auquel s'intéresse le Ministère public se compose principalement de «cylindres hydrauliques», qui font l'objet d'un contrat en bonne et due forme avec l'Irak. Il s'agit de «pièces forgées utilisées couramment dans l'assemblage de grosses machines» et que Von Roll livre «un peu partout dans le monde», sans condition préalable ou obligation de mise à l'enquête, a précisé le porte-parole de l'entreprise soleuroise.

Par ailleurs, le Ministère public de la Confédération a décidé d'ouvrir l'enquête «sur la base d'une information d'une source officielle en Angleterre», a déclaré M. Hauenstein.

«Je ne peux pas les nommer précisément», a-t-il ajouté, en réponse à la demande de l'ATS de qualifier cette «source officielle».

«Les Britanniques n'ont pas présenté de requête particulière» concernant le matériel mis en cause, «il s'agissait d'une information que nous avons reçue», a-t-il encore déclaré.

## Parlement vaudois

# Fiches et manque de neige

LAUSANNE (ATS). – Une dizaine de personnes masquées de blanc, symbolisant les catégories de la population susceptibles d'avoir été fichées, ont accueilli hier après-midi les députés du Grand Conseil vaudois. Par cette petite manifestation, le Parti ouvrier et populaire (POP) appelait le canton à adopter une politique d'ouverture en matière de fiches.

«Sans les fiches, pas de recensement», titrait une banderole. Le POP déplore que le canton de Vaud soit «le plus fermé» en ce domaine. Le parti réclame que les citoyens puissent accéder à leurs fiches du ministère public à travers la police cantonale, comme cela se fait dans d'autres cantons. Le Conseil d'Etat devrait répondre d'ici à la fin de la session parlementaire à deux interpellations de la gauche sur le rôle de la police cantonale dans la constitution des fichiers.

Par ailleurs, le député Marcel Riesen, radical d'Aigle, a présenté une motion sur la «situation catastrophique» des Alpes et du Jura à la suite du faible enneigement de cet hiver. Sa motion propose notamment une aide ponctuelle à définir selon les besoins

d'urgence. Cette motion a été remise à une commission.

### Quelle politique du logement?

Un long débat a en outre été consacré à la politique cantonale d'aide au logement. Une partie des libéraux demandaient une réactivation de l'aide individuelle pour favoriser l'accès à la propriété. La majorité du Parlement, suivant le conseiller d'Etat Jacques Martin, a préféré en rester, tout en l'améliorant, aux mesures structurelles («aide à la pierre» notamment) en vigueur actuellement.

Au cours d'une journée très panachée, le Parlement devait également se prononcer sur un crédit de 33 millions de francs, trop lourd pour certains, destiné à informatiser l'ordre judiciaire; ainsi que sur la nouvelle loi sur l'exécution des condamnations pénales, qui donne une base légale à l'engagement de Securitas aux Etablissements pénitentiaires de la plaine de l'Orbe.

# Institutrice nue sous la douche avec ses élèves

FRIBOURG (AP). – Nue sous la douche avec ses élèves d'une école enfantine de Fribourg, c'est ainsi qu'apparaît régulièrement une institutrice à l'issue des cours de gymnastique. Cette pratique a été dénoncée par le père d'un garçon de 5 ans, l'artiste fribourgeois Jean-Pierre Corpataux, tenancier d'un établissement public. «Nous allons l'interdire», a indiqué hier à AP Francis Galley, directeur des écoles primaires de la ville de Fribourg.

Jean-Pierre Corpataux n'accepte pas que l'institutrice se douche avec ses élèves en bas âge et parle d'un scandale «intolérable dans un canton catholique». Il a offert des caleçons à l'enseignante avec

laquelle il a vainement tenté de discuter, l'encourageant à changer ses habitudes.

Il a précisé au quotidien genevois «La Suisse», qui a révélé cette histoire hier, que «c'était de la cochonnerie» intolérable que son petit garçon soit «obligé de regarder vers le ciel» à côté de sa maîtresse nue. Le plaignant est intervenu auprès de l'inspecteur scolaire afin que son enfant soit dispensé de douche.

Le directeur de l'école normale a exprimé son point de vue, disant en substance que des femmes aux seins nus sont monnaie courante au bord des piscines. Il désapprouve toutefois une telle pratique dans les écoles et pense qu'une

enseignante adepte du nudisme avec ses élèves devrait en informer les parents.

Francis Galley est au courant de ce dossier dont il discutera avec l'inspecteur scolaire. «On ne peut pas rester sans réaction. Nous allons demander à cette institutrice de ne plus se doucher avec ses élèves», a-t-il ajouté.

## Elle débute à 92 ans

LAUSANNE (AP). – Une résidente d'un établissement pour personnes âgées de 92 ans montera pour la première fois de sa vie sur les planches d'un théâtre pour y jouer une pièce avec un acteur âgé de 11 ans. «Dis-moi», mis en scène par Gérard Diggelmann, sera donné les 22 et 23 juin à 19 heures à la Grange de Dorigny, à proximité de l'Université de Lausanne. Ella Baud, qui séjourne à la fondation Mont-Calme depuis plusieurs années, interprétera une femme devenue aveugle à qui la rencontre avec un enfant redonne espoir.

L'amour constitue le thème central de la pièce. Celle-ci évoque la prise de conscience d'une femme âgée craignant de ne plus pouvoir vivre seule en raison d'une perte progressive de la vue. Elle raconte son passé dans la Russie impériale, la révolution, le choléra et la fuite à l'acteur de 11 ans.

Or, la comédienne nonagénénaire, née en 1898 à Lausanne au sein d'une famille originaire des Baux-de-Provence (France), a accueilli une réfugiée russe en 1905 et s'est occupée de sa famille. Ella Baud a par ailleurs traversé plus tard toute l'Europe durant dix ans en qualité de gouvernante de familles d'aristocrates russes en fuite.

# Le personnel des CFF à la limite de ses possibilités

BERNE (ATS). – En raison du manque de personnel aux CFF, de nombreux secteurs du personnel sont poussés au bout de leurs possibilités, se plaint la Fédération suisse des cheminots. Le comité directeur de la fédération, qui se réunit aujourd'hui à Berne, demande dès lors la réalisation rapide d'une série de revendications pour lutter contre la situation précaire du personnel et la fin de la mise à mal de l'image de la profession, a-t-elle indiqué hier dans un communiqué.

«Des douzaines de démissions auraient pu être évitées, si les perspectives d'avenir n'avaient pas été enlevées à ces professions»,

écrit le comité de la fédération. La direction générale des CFF a ainsi elle-même contribué aux difficultés dans le secteur du personnel. Le trafic ferroviaire ne peut plus être assuré qu'en suspendant massivement les jours de congé et le personnel est perturbé par les accidents de travail, écrit-il encore.

La Fédération suisse des cheminots demande dès lors la convocation rapide d'une conférence sur les problèmes de sécurité, ainsi qu'un plan valable pour le transport de matières dangereuses. En outre, la fédération souhaite l'accélération de la révision de la loi sur le travail.

# Les deux-roues tuent trop

BERNE (ATS). – Près de 8500 accidents de deux-roues se sont produits sur les routes suisses en 1989. Quelque 220 conducteurs de motocyclettes et vélomoteurs ont par ailleurs trouvé la mort l'année dernière. Dans un communiqué publié hier, le bureau suisse de prévention des accidents (BPA) invite tous les conducteurs de deux-roues à se protéger en portant systématiquement un casque.

Le BPA recommande vivement le port du casque, en particulier à l'approche de la belle saison où il faut plus de discipline pour le porter. Le BPA constate d'autre part que la moitié des victimes d'accidents de deux-roues sont des cyclomotoristes. Le port du casque est également obligatoire pour les conducteurs de vélomoteurs depuis janvier 1990.

# Medenica veut un nouveau procès

GENÈVE (AP). – Rajko Medenica, cancérologue d'origine yougoslave âgé de 49 ans – condamné en mai dernier à quatre ans de réclusion pour escroquerie et faux dans les titres dans l'affaire des fausses factures de l'hôpital cantonal de Genève – a recouru hier devant la cour de cassation genevoise. Il demande un nouveau procès. Ses avocats ont invoqué l'absence de leur client à son procès, défaut qu'ils qualifient d'involontaire puisqu'une interdiction de quitter le territoire américain avait été notifiée à Medenica. Le médecin a toujours clamé son innocence et affirmé qu'il était prêt à défendre son honneur devant la cour d'assises.

Medenica ne peut être arrêté puisque la procédure en cassation entraîne un effet suspensif. Le jugement sera rendu à une date qui n'a pas été communiquée. Si la cour de cassation refuse d'ordonner un nouveau procès, Medenica compte faire appel devant le Tribunal fédéral.

# Le conseiller d'Etat Hermann Fehr tombe d'un train

BERNE (ATS). – Le maire de Bienne Hermann Fehr, élu le mois dernier au gouvernement bernois, est tombé du train hier matin en arrivant en gare de Berne, a annoncé l'Office cantonal d'information (OID) dans un communiqué. Le nouveau conseiller d'Etat souffre d'une commotion cérébrale et de contusions. La répartition des sièges au gouvernement a été repoussée à cause de l'accident.

Hermann Fehr a tenté d'ouvrir la porte alors que le train entrain

en gare, et n'avait pas encore atteint le quai, a précisé un porte-parole des CFF. Il est alors tombé sur le ballast. Le conseiller d'Etat a été transporté à l'hôpital de l'île, où il a dû rester en observation.

La répartition des sièges entre les membres du gouvernement qui était prévue le même jour a été repoussée d'une semaine à cause de l'accident. Le nouveau Conseil d'Etat sera présenté au Grand Conseil lors de la session constituante au début du mois de juin.

## Guide condamné

COIRE (ATS). – Le Tribunal cantonal des Grisons a condamné hier à 1000 francs d'amende un guide de 35 ans, qu'il a reconnu coupable d'homicide par négligence lors d'une avalanche qui avait fait six morts en 1988 dans le val S-Charl. Il lui a reproché d'avoir emmené sept touristes néerlandais en randonnée malgré le danger d'avalanche. Le guide avait été acquitté en première instance.

## En bref

● BERNE (ATS). – Le climat de consommation en Suisse est à la baisse depuis quatorze mois et, à la fin avril, optimistes et pessimistes se retrouvaient pratiquement à égalité selon l'enquête effectuée par l'Office fédéral des questions conjoncturelles (OFQC), ce qui ne s'était plus vu depuis janvier 1985. En janvier 1989, cet indice était encore au plus haut depuis le début de la décennie.

● DELÉMONT (ATS). – Les élèves de trois classes de l'école primaire de Delémont, accompagnés de leurs enseignantes, ont remis hier à la Chancellerie cantonale jurassienne une demande d'octroi de permis humanitaire en faveur d'une famille de demandeurs d'asile kurde menacée d'expulsion d'ici au 15 juin et dont les trois enfants fréquentent la même école depuis décembre 1989. Cette requête est adressée au ministre de la Justice et de l'Intérieur Pierre Boillat.

# Grisons: drame familial

Un homme de 33 ans, souffrant de troubles psychiques, après avoir abattu son père, s'est suicidé sur un pont et est tombé dans le Rhin.

COIRE-REICHENAU (AP). – Un homme de 33 ans, souffrant manifestement de troubles psychiques, a abattu son père de 76 ans, hier après-midi à Coire, puis s'est suicidé sur le pont qui enjambe le Rhin à Reichenau (GR). Son corps n'avait toujours pas été retrouvé hier soir, a indiqué la police cantonale grisonne.

Hier, peu avant 14 heures, la police était avisée qu'un individu armé d'un fusil de chasse déambulait dans une rue de Coire en menaçant d'abattre quelqu'un. Peu de temps après, la police devait constater que le forcené avait abattu son père, Anton Ret-

tich, 76 ans, dans le jardin de sa maison.

Le fils s'est alors enfui au volant de sa voiture. La police l'a poursuivi et a réussi à stopper le véhicule près du pont qui enjambe le Rhin entre Reichenau et Tamin (GR). Malgré les injonctions de la police et la promesse qu'il serait conduit chez un médecin, il a refusé de donner son arme et de sortir du véhicule.

Soudain, l'homme est sorti de la voiture. Parvenant à échapper à la police, il a grimpé sur le parapet du pont et s'est tiré une balle dans la tête, chutant dans le Rhin d'une hauteur de 50 mètres.

## Assistance et dépannage

# Une société européenne

GENÈVE-BERNE (ATS). – Le Touring-Club suisse (TCS) et les principaux clubs d'automobilistes d'Europe ont jeté à Cologne les bases d'une Société européenne d'assistance et de dépannage, indique hier le TCS dans un communiqué.

Lors d'une réunion la semaine dernière à Cologne, les représentants des huit clubs européens les plus importants ont décidé d'uniformiser leurs services au point de vue de la qualité et de la nature des prestations, précise le TCS. Pour les clubs d'automobilistes européens, il s'agit dans un premier temps de se regrouper pour envisager ensuite un développement

d'activité.

Les participants à la séance constitutive de la Société européenne de dépannage et d'assistance ont nommé un conseil d'administration de cinq membres, dont la présidence sera assumée par le directeur du TCS, M. Etienne Membres.

Mis à part le TCS, les organisations d'automobilistes présentes à la réunion de Cologne étaient l'AAE (Grande-Bretagne), l'ACI (Italie), l'ADAC (Allemagne de l'Ouest), l'ANWB (Pays-Bas), l'OeAMTC (Autriche), le RACE (Espagne) et le TCB (Belgique).

## Atag – Fiduciaire générale

# Un exercice réjouissant

LAUSANNE (pal). – Une marche positive des affaires et une présence accrue sur le plan international constituent les principaux enseignements de l'activité du groupe fiduciaire Atag pour l'année 1989. Actif dans les domaines de la révision (26% du volume d'activité global), du conseil économique (40%) et de l'information économique (34%), ce groupe réunit trente succursales et filiales en Suisse et occupait mille neuf cent trente personnes à fin décembre de l'année dernière. Pour l'année écoulée, le produit des activités de services atteint 298,4 millions de francs, en progression de 50,3 millions de francs (+20,3%). Les sociétés récemment entrées dans le groupe réalisent une part de 18 millions de francs de ce total. La marge brute d'autofinancement atteint 36 millions de francs (+47%) et le bénéfice net 16 millions de francs (+40%). En

matière de perspective pour l'année en cours, les responsables de la société s'attendent à un maintien de cette tendance positive, même s'ils prévoient une croissance inférieure à celle du dernier exercice.

### Contexte international

En 1989, le groupe suisse a également renforcé sa présence sur le plan international. Un pas rendu possible par une fusion sur le plan mondial de deux grandes sociétés du secteur fiduciaire. L'automne passé, l'organisation partenaire d'Atag, Arthur Young international, a fusionné avec Ernst & Whinney international, donnant vie à un complexe (Ernst & Young international) regroupant quelque 70000 collaborateurs dans plus de 100 pays. Conséquence de ce regroupement, Atag a intégré au 1er novembre, en Suisse, la société

Swirex Ernst & Whinney, accroissant par là même sa présence dans un réseau de plus large extension internationale, et renforçant parallèlement son activité en Suisse où l'on prévoit un effort de développement particulier en direction de la Suisse romande.

Compte tenu de ces évolutions et pour faire face à un alourdissement des tâches dirigeantes, le groupe va dissocier dorénavant les fonctions de président et de délégué du conseil d'administration. Peider Mengiardi, qui cumule actuellement ces deux titres, gardera la présidence dudit conseil, mais il déposera en revanche son mandat de délégué. La direction opérationnelle du groupe passera ainsi à Urs Widmer, docteur en droit, actif depuis déjà quinze ans dans la société, dont il était encore récemment responsable du domaine de l'information économique.

# Situation dans les républiques baltes

MOSCOU (ATS/Reuter/AFP). — La situation dans les républiques baltes n'est « pas encourageante » et l'Union soviétique devrait engager le dialogue avec les responsables d'Estonie, de Lettonie et de Lituanie, a déclaré le secrétaire d'Etat américain James Baker, hier à Moscou.

# Inquiétant

« Quand j'ai dit que la situation n'était pas encourageante, je voulais dire que nous aimerions voir se nouer un dialogue sur la situa-

tion dans les républiques baltes en général, et ce dialogue n'a pas eu lieu », a précisé M. Baker.

## Contestation anti-indépendantiste

L'Estonie et la Lettonie ont été confrontées mardi à une vague de protestations anti-indépendantistes. A Riga, où les non-Lettonns forment près de la moitié de la population, quelque 200 militaires soviétiques et un groupe de militants du mouvement russophone Interfront se sont rendus au Parlement. Quelques-uns ont réussi à franchir le cordon policier et à être reçus par le premier ministre Ivar Gotmanis et le président du Parlement Anatolijs Gorbunovs.

A Tallinn en revanche, 5000 manifestants anti-indépendantistes, essentiellement des membres de « collectifs de travailleurs » et des militants de l'Interfront estonien, ont échoué dans une tentative d'investir le palais qui héberge le gouvernement et le Parlement. Quelque 300 d'entre eux ont franchi les grilles et ont été arrêtés par les miliciens dans la cour du palais, tandis que d'autres parvenaient à grimper sur le toit et à y hisser durant quelques heures le drapeau de l'Estonie soviétique.

Les manifestants ont été repoussés par la « foule des Estoniens » venue à la rescousse après un appel à la radio du premier ministre. Quelques bagarres ont éclaté, mais les incidents n'ont pas fait de blessés. Cette manifestation a été qualifiée par le gouvernement estonien de « tentative de putsch ».

## Baker - Chevardnadze

# Un double langage

MOSCOU (ATS/AFP). — Le secrétaire d'Etat américain James Baker et son homologue soviétique Edouard Chevardnadze ont entamé, hier à Moscou, un entretien en tête-à-tête sur des tons différents quant aux chances de progrès sur le désarmement avant le prochain sommet américano-soviétique.

M. Chevardnadze a déclaré qu'il était « très important » de parvenir à un accord-cadre sur un traité réduisant de moitié les armes stratégiques (START) avant le sommet des présidents George Bush et Mikhaïl Gorbatchev, à la fin mai à Washington. M. Baker avait été plus prudent ces derniers temps, et ses adjoints tentent de tempérer les espérances, après des déceptions depuis deux mois. « Nous avons encore un bon bout de chemin à faire », a déclaré le secrétaire d'Etat au début d'une rencontre avec des « refuzniks » (Soviétiques auxquels est refusé un visa de sortie d'URSS) à la résidence de l'ambassadeur américain.

Il a indiqué que la « réponse préliminaire » à de nouvelles propositions qu'il avait transmises à

M. Chevardnadze lors d'une rencontre à Bonn, au début mai, laissait « du terrain à couvrir ». De son côté, le ministre soviétique des Affaires étrangères, interrogé sur ce point, a estimé que cette réponse

avait été « constructive ». Il a nié que lors de la dernière rencontre de travail en avril à Washington, la délégation soviétique soit revenue sur des concessions faites en février dernier.

## Albanie : sans précédent

TIRANA (ATS/Reuter). — Plusieurs sources, dont des dissidents, ont confirmé hier que l'Albanie était en proie à une agitation sans précédent et à une lutte au sein du pouvoir entre partisans et adversaires du changement.

Des témoins ont précisé que des manifestations ont eu lieu contre la vieille garde du Parti du travail (communiste, parti unique), qui s'oppose aux changements.

Les adversaires du changement, sous la conduite de Nedjmije Hodja, 68 ans, veuve de l'ancien dirigeant Enver Hodja, dénoncent la volonté de réformes de la nouvelle direction et du président Ramiz Alia, ont ajouté les dissidents.

Chef de l'Etat et du parti, Alia a présenté la semaine dernière une série de réformes limitées portant notamment sur la liberté de culte et la liberté de voyager.

Il a fait savoir en outre que l'Albanie souhaitait participer à la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), dont elle est le seul pays européen à ne pas faire partie.

Pour les dissidents, ce tournant politique est inspiré par les récents bouleversements à l'Est. « Après les révolutions en Europe de l'Est, nos dirigeants ont vite compris que c'était leur tour », poursuit la déclaration.

## Argentine : la « citoyenne » Menem

# Une mégère indomptée ?

BUENOS AIRES (AP). — Le président de l'Argentine, Carlos Menem, 59 ans, a quitté sa résidence officielle afin de calmer le tapage créé par sa crise conjugale qui a pris une tournure politique, a annoncé hier le magazine « Somos ».

La crise entre Carlos et Zulema Menem « menaçant de devenir une affaire d'Etat », le président argentin a démissionné depuis le 8 mai de sa résidence d'Olivos dans la banlieue de Buenos-Aires, et vit depuis chez des collaborateurs ou des amis intimes.

Les Menem ont vécu plus de la moitié de leurs vingt-quatre années de mariage séparément. Mais, depuis quelque temps, leurs divergences avaient pris un caractère plus politique. Le président avait même décrit sa femme comme un des « critiques les plus sévères » de sa politique gouvernementale.

Mme Menem, une superbe blonde vêtue à la dernière mode et qui avoue 46 ans, défend des idées péronistes plus traditionnelles que celles de son mari. Elle n'hésite pas à donner publiquement son avis sur la manière de résoudre les problèmes sociaux.

Elle a même affirmé que son mari était entouré de collaborateurs corrompus et a publiquement accusé des officiels de haut rang, dont le frère cadet du président, de diverses exactions. Elle entretenait également des liens très étroits avec des responsables politiques rivaux de son époux qui n'était selon elle qu'un « coureur de jupons ».

Interrogé récemment sur les déclarations de sa femme, M. Menem s'est contenté de hausser les épaules et de répondre qu'elles ne le tourmentaient pas. « C'est une citoyenne, elle est libre de ses opinions », a-t-il déclaré.

## RFA : un « plan Marshall » pour la RDA

BONN (ATS/AFP). — L'Allemagne fédérale a avancé hier son « plan Marshall » pour la RDA, en mettant sur pied un fonds de 115 milliards de DM (environ 98 milliards de francs) qui doit permettre à un pays ruiné de surmonter le choc du passage à l'économie de marché.

Les responsables de l'Etat fédéral et des Länder (Etats régionaux) se sont entendus lors d'une réunion présidée par le chancelier Helmut Kohl pour financer par emprunt l'essentiel (95 milliards de DM) de cette somme. En outre, 20 milliards seront obtenus en économisant dans le budget fédéral.

La création d'un tel « fonds pour l'unité allemande » permet à la RFA de remplir la plus grande partie de ses engagements financiers vis-à-vis de la RDA alors que les deux Etats s'apprennent à signer demain à Bonn le traité sur l'union économique et monétaire interallemande, relèvent les observateurs.

Le seul volume de ce fonds en fait un véritable « plan Marshall » pour la RDA, a affirmé l'un des participants à la réunion, le ministre-président de Bavière, Max Streibl, par allusion à l'aide débloquée par les Etats-Unis pour conforter les économies des pays d'Europe occidentale ruinés par la Seconde Guerre mondiale. La RFA et Berlin avaient alors reçu 1,7 milliard de dollars (de l'époque), dont un milliard a

été remboursé par la suite.

Les sommes de ce fonds restent cependant inférieures à l'excédent commercial annuel de la RFA. Elles seront mises à disposition de la RDA de manière échelonnée sur les quatre années et demie à venir afin de lui permettre d'équilibrer ses finances.

Bonn estime à plus de 30 milliards de marks cette année et à plus de 50 milliards de marks en 1991 l'impasse budgétaire de la RDA. Berlin-Est devra financer un tiers de ce déficit, au besoin par recours à l'emprunt, a indiqué le ministre ouest-allemand des Finances Theo Waigel. Dès cette année, la RDA recevra 22 milliards de DM et 35 milliards de DM pour 1991.

Le fonds ne servira pas pour colmater les brèches du système de protection sociale en RDA, que l'introduction de l'économie de marché au 2 juillet rend encore plus criantes.

Le mode de financement retenu — l'emprunt — permet de respecter les promesses de M. Kohl qui s'est engagé à ne pas augmenter les impôts.

# Sammy Davis junior est mort

LOS ANGELES (ATS/AFP). — L'homme de spectacle Sammy Davis junior est mort hier dans sa maison de Beverly Hills, à Los Angeles (Californie), d'un cancer à la gorge. Il était âgé de 64 ans. L'artiste noir, qui fut à la fois danseur, imitateur, chanteur de style « crooner » et acteur, a tenu le haut de l'affiche du monde du spectacle aux Etats-Unis depuis les années cinquante. Sammy Davis junior était considéré comme mourant depuis la semaine dernière. Il était revenu à son domicile le 20 mars et est mort hier, avec son épouse à son chevet, a indiqué son agent Susan Reynolds.

## « Jamais quelque chose d'aussi petit ne produisit autant de grandes choses »

PARIS (AP). — Sammy Davis Jr était, comme il l'a dit lui-même dans une formule restée célèbre, le seul artiste américain à la fois « noir, juif et borgne ». Né dans la pauvreté à Harlem un jour de décembre 1925, cela ne l'a pas empêché de parvenir au faite de la gloire.

Ce minuscule petit bonhomme, aux talents si divers, à la fois chanteur, danseur et humoriste, était atteint d'un cancer de la gorge diagnostiqué en septembre 1989.

En soixante années de carrière, Sammy Davis Jr a joué dans 23 films et dans plusieurs comédies hollywoodiennes comme « Porgy and Bess », « Golden Boy », « Mr. Wonderful » et dans d'innombrables spectacles télévisés. Son style, sa personnalité exubérante, son éternel mégot, ses bijoux voyants et son bagout influencèrent aux Etats-Unis des générations de comédiens.

Son caractère de battant, sa vi-

talité, son culot phénoménal et son humour furent ses armes contre l'adversité. C'est peu dire en effet qu'il eut une vie difficile, marquée par la drogue, l'alcool, de graves ennuis de santé et des démêlés épiques avec le fisc. Sa vie sentimentale fut elle aussi particulièrement mouvementée, ce qui ne l'empêcha pas de rester marié vingt ans durant avec sa troisième épouse, la danseuse Altovise Gore.

Il trouva le temps d'écrire deux biographies « Yes, I can » (oui, je peux) publiée en 1965, et « Why me? » (pourquoi moi?) parue en 1989 dans lesquelles il racontait tout : les fêtes jusqu'à l'aube, les femmes, la drogue...

« Je suis probablement le seul homme à avoir joué à la fois le rôle du docteur Frankenstein et celui du monstre », déclarait-il en ironisant sur son physique impossible lors d'une interview donnée à l'Associated Press en 1989.

Au mépris de la critique, il répondait par des salles comblées.

## TGV : nouveau record

PARIS (AP). — La rame 325 du TGV Atlantique a battu hier après-midi un nouveau record du monde de vitesse, à 510,8 km/h, a annoncé la SNCF.

La même rame a ainsi légèrement amélioré le précédent record qu'elle avait établi le mercredi 9 mai avec 510,6 km/h sur la ligne à grande vitesse entre Tours et Courtalain, à hauteur de Vendôme. C'était la première fois qu'un train passait la barre des 500 km/h. Avant cela, la « 325 » — toujours elle — détenait le record de 482,4 km/h le 5 décembre 1989.

Pour expliquer la petite augmentation de vitesse, la SNCF souligne « que 200 mètres à l'heure à de telles vitesses, c'est très important ». La société na-

tionale rappelle le but premier de cette campagne d'essais : « tester l'endurance du matériel et de la voie ». La rame numéro 325 est une rame de série allégée : deux motrices et quatre voitures au lieu de 10 voitures en service normal.

Selon la SNCF, la campagne d'essais se poursuit jusqu'à demain et un nouveau record n'est pas à exclure. Mais d'ores et déjà, la société nationale s'estime très satisfaite des résultats des essais, qui, ajoute-t-elle, ont permis de vérifier la fiabilité des structures du TGV Atlantique.

Le TGV Atlantique est en service entre Paris et Le Mans depuis septembre 1989. Sa vitesse commerciale de pointe est de 300 km/h.

## Peintres retraités

# Quelle couche !

ANCÔNE (Italie) (ATS/AFP). — La police italienne a découvert plus de 4000 faux tableaux et lithographies de Picasso, Dali, De Chirico ou Ligabue, dans une maison de retraite pour vieux artistes dirigée par un professeur de l'Académie des beaux arts de Rome.

Les policiers de la brigade des finances ont saisi les 4000 pièces mardi, dans le réfectoire de la villa Cavaliere, à Urbisaglia près d'Ancone, que les faussaires avaient transformé en atelier d'imprimerie.

Selon les enquêteurs, la maison de retraite était dirigée par le professeur Giorgio Cegna, 50 ans, qui est poursuivi pour falsification

d'œuvres d'art. Un autre enseignant, le professeur Delli Santi, de l'Université de L'Aquila, est également interrogé par la police.

Parmi les 2000 lithographies, 400 sérigraphies, 200 tableaux et les centaines de gravures parfaitement imitées, figurent des toiles de maîtres, mais également des œuvres de peintres moins connus, comme Guttuso, Corneille, Casella, Monachesi, Biondi, Ferrini et Brindisi.

Les enquêteurs tentent à présent d'établir si la quinzaine de pensionnaires de la villa sont d'une manière ou d'une autre impliqués dans ce trafic.

# L'affaire de Carpentras réveille les vieux démons

PARIS (ATS/AFP). — Les déprédations antisémites se succèdent en France où de nouveaux magasins ont été recouverts de croix gammées et d'étoiles de David, quelques jours seulement après la profanation du cimetière juif de Carpentras.

Des croix gammées, des étoiles de David et des inscriptions contre les juifs ont été peintes, dans la nuit de lundi à mardi, sur les façades de trois salons de coiffure de Nice, a-t-on indiqué hier de source policière.

A Vendôme, petite localité du

centre de la France, six étoiles de David ont été tracées à l'aide d'une bombe de peinture rouge sur les murs de plusieurs établissements de commerce, a-t-on appris de source policière.

Des croix gammées et des étoiles de David avaient également maculé plusieurs bâtiments et monuments publics à Seclin (nord), dans la nuit de lundi à mardi. A Quimper (ouest), les devantures de plusieurs magasins avaient été badigeonnées d'étoiles de David peintes en rouge la semaine dernière.

Quatre étudiants en droit, in-

terpellés lundi dernier, ont été inculpés hier pour avoir souillé d'inscriptions néo-nazies le monument de Périgueux et la synagogue de Bordeaux, deux villes du sud-ouest de la France.

Par ailleurs, l'émotion reste vive à Royan (sud-ouest) où une jeune femme, professeur d'histoire, qui avait consacré un cours aux événements de Carpentras, a été agressive à son domicile par deux hommes masqués. Une manifestation de parents d'élèves devait avoir lieu dans cette ville hier après-midi contre le racisme et l'antisémitisme.

Fort pour sa vie dissolue. En 1954, à l'âge de 26 ans, il perdit un œil et faillit mourir dans un accident de voiture. Pendant sa convalescence, il se convertit au judaïsme. En 1985, il fut hospitalisé pour un grave dérèglement des reins et du foie et il dut se mettre au régime sec. Il était temps. Son intempérance aurait pu compromettre sa carrière : il lui arrivait de plus en plus souvent sur scène d'oublier les paroles de ses chansons ou de répéter encore et toujours les mêmes plaisanteries.

Homme orchestre, il savait tout faire, du music-hall à la télévision, en passant par le cinéma et la chanson. Il fut même le manager du boxeur Sonny Liston dans les années soixante et lança sa propre marque de produits alimentaires, vendant, sous son nom, sauce piquante, haricots rouges à la mexicaine et moutardes.

« Jamais quelque chose d'aussi petit ne produisit autant de grandes choses pendant si longtemps », devait dire de lui Shirley McLaine.